

PRESENCIA

Los problemas de desarrollo

Por Tomás Guillermo Elio

Bajo el epígrafe MENTALIDAD SUBDESARROLLADA, Guillermo Pinket de Perú que analiza las razones de por qué en un país como el nuestro, la educación, la disciplina, la voluntad de avanzar...

donde se hizo un balance de las causas del desastre de la Guerra del Pacífico. Pero sólo logró sentar las bases de un sistema de gobierno liberal...

Retorno a la autonomía en las universidades

El problema universitario ha sido resuelto debía ser, conforme a lo que todos deseamos retorno a la normalidad en nuestras instituciones...

Los numerosos los estudios hechos a nivel de los países que prueban que la educación es el principal factor de progreso espiritual y de desarrollo...

Es orden supone algo que es muy importante que la universidad, como entidad pública, buscado siempre: apertura a todas las ideas...

Tiene que haber, sin duda, una inevitable dimensión moral e intelectual en el personal docente...

Esta normalidad institucional tiene que darse, desde luego, en un fructífero aprovechamiento del tiempo y de las oportunidades que la universidad ofrece...

Todo lo anterior tiene que ponerse en relación con el convenio suscrito entre las autoridades del Estado y los representantes de las universidades...

La industria química y su efecto negativo en el medio ambiente

Por Mario Osava Especial de IPS

Los bomberos y las autoridades de los municipios afectados movilizaron todos los camiones-cisterna disponibles para satisfacer las necesidades de la población...

El gobierno de Minas Gerais determinó la suspensión de las actividades de la Compañía Parabuna de Metales por 90 días...

En 1978, por dos veces, la Compañía Química del Reconocido, vecina a Alagados, la mayor y la fábrica barrió el medio ambiente del país...

La FEEMA estima que 19 millones de litros de lodo tóxico fueron derramados en el río Parabuna. Serán necesarios de siete a diez días para destruir el sistema de tratamiento...

América Latina Importante aporte campesino a la producción agrícola

Por Luis Alberto Jara Especial de IPS

SANTIAGO DE CHILE. Los campesinos latinoamericanos realizan un significativo aporte a la producción agrícola...

El 79,6 por ciento de las legumbres frescas, el 73,2 por ciento de tubérculos y raíces el 71,8 por ciento de frutas de cáscara...

En Guatemala, las unidades menores a siete hectáreas generan el 53,2 por ciento de los productos que van al mercado interno...

Los campesinos aportan el 30 por ciento de la producción agrícola en el interior del país que ocupa el primer lugar regional tanto por el volumen como por el valor exportado...

Ocho países de América Latina exportadores de café, reciben importantes aportes de divisas de los campesinos...

El impacto de la acción de las autoridades bolivianas es seguramente de gran consideración, ya que, jugando a las estadísticas, se puede asumir que en un año los honorables "capos" del narcotráfico...

El gobierno de Minas Gerais examinó el gusano del río Parabuna y concluyeron que la presencia del cadmio es actualmentes un índice considerado tolerable...

El cadmio, el plomo y el zinc constituyen una plomo y el zinc constituyen una plomo y el zinc constituyen una plomo y el zinc...

Cocaína y finanzas

Por Luis Soux Duplexh

Según los diarios del jueves 20 de este mes (información de United Press International), la policía de los Estados Unidos (E.U.) descubrió en 20 millones de dólares, a un grupo de narcotraficantes...

Si faltan unidad y decisión política, ¿de qué serviría una "OEA"? Algunos dirigentes europeos han expresado preocupación por la ruptura con la OEA...

El precio promedio CIF para el año pasado por barril de petróleo fue de 34,99 dólares, valor similar al fijado por las naciones de la OPEP...

Lecturas bíblicas dominicales

La paabra puede convencer, pero el testimonio arrastra

Lectura del Evangelio según San Marcos 16, 15-20.

Se apareció Jesús a los Once discípulos, y les dijo: "Vayan por todo el mundo y anuncien la Buena Nueva a toda la creación. El que crea y se bautice se salvará. El que no crea se condenará..."

La solemnidad de la Ascensión del Señor que se celebra en la Iglesia Universal el jueves después del sexto domingo de Pascua, ha sido trasladada en Bolivia al domingo más próximo...

En la primera lectura, los Hechos de los Apóstoles narran las apocírifas del Resucitado a los apóstoles y discípulos con objeto de confirmarlos en la fe y su retorno al Padre una vez cumplida su misión salvadora...

En el Evangelio de Marcos, que narra la Ascensión, el evangelista hace resaltar más el contenido teológico que el sentido histórico...

Lo que interesa más al Evangelista es destacar el triunfo y el señorío universal del Resucitado, hecho Señor de la Historia...

SERES MIS TESTIGOS

Cristo encarga, antes de la Ascensión, a sus discípulos, la Iglesia, la misión de ser testigos de su vida y su obra...

Para qué queremos una OEA?

Por Rodolfo H. Terragno

En las últimas semanas, una polémica europea levanta el velo sobre el cabo las siguientes operaciones militares en Sudamérica...

Los nuevos valores, a nivel mayorista, han significado una rebaja para las gasolineras y para el petróleo Diesel que fluctúa...

Chile: disminuyen las importaciones de petróleo

Por Max Laulie Especial de IPS

Las importaciones de petróleo y derivados disminuyeron fuertemente durante el primer trimestre de 1982, respecto a 1981...

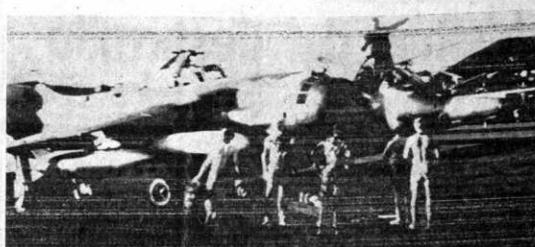
La producción nacional de crudo en Chile son Venezuela, Ecuador y Gabón, en tanto que otro porcentaje cuando se requiere de un mayor abastecimiento se adquiere en el mercado spot de Rotterdam...

Argentina y Gran Bretaña en busca de armas en el mercado internacional

WASHINGTON, 22 (EFE). Dejadas de lado las negociaciones y concentrados los esfuerzos en la guerra...

mercados negros de Francia e Italia, a través de intermediarios y con el apoyo de los esfuerzos en la guerra...

El Departamento de Estado norteamericano informó a los periodistas que a partir de ahora se van a hacer públicas las solicitudes inglesas de armamento...



AVIONES HARRIER. Isla Ascension, 22 (AP). Fotografía dada a conocer por el Ministerio de Defensa de Gran Bretaña...

El Papa Juan Pablo II visitará Gran Bretaña la próxima semana

LONDRES, 22 (AP). El Papa Juan Pablo II realizará su proyectado viaje a Gran Bretaña...

Tiene proyectado llegar a las ciudades en Inglaterra, Escocia y Gales.

Reagan sigue de cerca los sucesos del Atlántico Sur

WASHINGTON, 22 (AP). El Presidente Ronald Reagan sigue de cerca la situación en el Atlántico Sur...

En el Departamento de Estado el vicario Dean Fischer también subrayó la disposición del gobierno de ayudar a buscar una solución...

El Cardenal, que regresó con el Cardenal Basil Hume, jefe de la Iglesia Católica en Inglaterra y Gales...

Congreso norteamericano aprobó un presupuesto deficitario para 1982-83

WASHINGTON, 22 (EFE). El Senado norteamericano aprobó un presupuesto que contempla el gasto en el año fiscal 1982-83 de 784.000 millones de dólares...

La auténtica batalla tendrá lugar sin embargo en la Cámara de Representantes...

Banca estadounidense contra la Argentina

BUENOS AIRES, 22 (EFE). El Citibank de Nueva York canceló un préstamo de 10 millones de dólares...

Esta acción, según aclararon a "EPG", fue el resultado de un acuerdo alcanzado entre la banca neoyorquina...

UNIVERSIDAD CATOLICA BOLIVIANA ALUMNOS APROBADOS PARA EL CURSO BASICO

- List of approved students for the basic course at Universidad Católica Boliviana, including names like Apuzzo Justino, Aparicio Fernández, and others.

INVITACION LA EMBAJADA ARGENTINA EN BOLIVIA, CON MOTIVO DE LA CELEBRACION DEL 172 ANIVERSARIO DE LA REVOLUCION DE MAYO...

Chofer Profesional PURA PRACTICA Aprende a conducir Camión o Automóvil

Jontue Restaurant - Whiskeria Almerzo familiar Av. El Comercio 1124, Miraflores.

PERFORISTA SE REQUIERE, CON UN MINIMO DE TRES AÑOS DE EXPERIENCIA Y CERTIFICADOS QUE ACREDITEN TRABAJOS ANTERIORES...

JUBILADO BANCARIO Institución ajena al sistema bancario requiere persona con amplia experiencia...

SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS Distrito La Paz COMUNICADO N° 01/82

PRONOSTICO DEL TIEMPO DATOS PROPORCIONADOS POR LA OFICINA DE METEOROLOGIA DE AASANA

FREON 12 con VITE con DETECTOR DE FUGAS ZEPHON ACUPON ACEITE PARA REFRIGERACION

UNAGRO S.A. INVITACION A PROPUESITAS UNAGRO S.A. invita a las compañías aseguradoras registradas en el país...

Informe al Pueblo (7)

¡ ALTO A LOS CONTRATOS DOLOSOS DE EMPRESAS PRIVADAS CON EL ESTADO !

De 1976 a 1979, los administradores de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (ENFE), firmaron varios contratos con empresas privadas para la dotación, adquisición de balasto, piedra chancada (molida a determinado diámetro). Los contratos sirvieron para dar millonarias sumas como anticipos incumplimientos de entrega y nuevos y jugosos anticipos.

Los directivos de ENFE no tomaron medidas adecuadas; y, sin embargo, continuaron administrando ENFE durante el proceso de "democracia interina", hasta que la política de moralización del Presidente Celso Torrelio Villa, da fin con este proceso de corrupción e inmoralidad y entrega los documentos a la Contraloría, para su fiscalización y se proceda al embargo de los bienes de los representantes de las empresas privadas y se cobre las boletas de garantía.

Este trabajo se realizó durante tres meses y los resultados pueden ahora comprobarse en este informe para conocimientos del pueblo de Bolivia.

MORALIZACION ADMINISTRATIVA EN LA EMPRESA NACIONAL DE FERROCARRILES

Mediante informe 6/50/81 emitido por la Dirección de Auditoría, se ha establecido el incumplimiento de contratos sobre provisión de balasto (piedra chancada) por la Empresa SOCOSAL, GONZALO ROJAS, HERCOBOL, SERVICON, PREFEA y COPESA, con las que la Empresa Nacional de Ferrocarriles celebró contratos. La investigación ha cubierto el período comprendido entre los años 1975 - 1978 en la siguiente forma:

1.- La Sociedad Constructora Sudamericana Ltda. (SOCOSAL), en fecha 26 de mayo de 1976, se adjudicó 100.000 m³ de balasto al precio de 77,50 por m³, correspondiente a un total de \$b. 15.500.000, otorgándose un anticipo del 20 %. La fecha convenida para la entrega del balasto era el 26 de junio de 1977. Este plazo no fue cumplido, a pesar de haberse concedido 5 prórrogas solicitadas por SOCOSAL. El 31 de septiembre de 1981, no se efectuó la entrega de 51.280 m³. Durante el período de incumplimiento del plazo, el precio se incrementó por dos veces consecutivas de \$b. 77,50 a \$b. 108,00 y \$b. 202,50. Este daño económico calculado, emergente del incumplimiento de la Empresa, por extrema flexibilidad de ENFE, al prorrogar plazos y recomendar incrementos de precios, alcanza a \$b. 6.522.626. SOCOSAL, hasta la fecha, ha incumplido todos los contratos adjudicados por ENFE, de manera injustificada.

2.- En fecha 9 de diciembre de 1976 se celebró el contrato con la Empresa Constructora Gonzalo Rojas Cabrera para la provisión de 100.000 m³ de balasto a \$b. 118.- por m³, alcanzando un monto total de \$b. 11.800.000. Se concedió un anticipo del 30 %, equivalente a \$b. 3.540.000. La entrega debía efectuarse en un plazo de 120 días.

El saldo por entregar al 30 de septiembre de 1981 era de 75.035 m³ de balasto. A esa fecha, se había pagado un total de \$b. 7.763.560 agregando \$b. 1.100.000.- por el pago de una deuda al Banco de Oruro.

En razón del incumplimiento del contrato y como consecuencia de la elevación del precio a \$b. 202,50 el m³, el daño económico fue de \$b. 6.913.790.

3.- En fecha 8 de septiembre de 1977 se celebró el contrato con la Empresa Constructora Hércules (HERCOBOL), para la provisión de 200.000 m³ de balasto a \$b. 99.- el m³, haciendo un total de \$b. 19.800.000. Se concede como anticipo el 10 % del monto y además, la entrega de un equipo completo de explotación de balasto. El plazo de entrega era de 16 meses.

El saldo por entregar al 30 de septiembre de 1981, es de 82.412 m³ y los pagos efectuados a la fecha eran de \$b. 19.535.802.

Por incumplimiento de HERCOBOL, el costo original de \$b. 19.800.000 se elevó a \$b. 26.866.072. La póliza de seguro para la maquinaria financiada por ENFE se halla vencida.

4.- En fecha 26 de junio de 1977, se celebra el contrato con la Empresa de Prefabricación PREFEA, para la provisión de 100.000 m³ de balasto al precio de \$b. 95.- por m³, llegando a un monto total de \$b. 9.500.000. El compromiso de entrega era hasta el 19 de junio de 1978, otorgándosele un anticipo del 30 %.

En vista de los sucesivos incumplimientos, ENFE, rescindió el Contrato y procedió al embargo de la maquinaria, equipo y herramientas. Al incrementarse el precio original a \$b. 202,50 por m³, se evalúa un costo adicional, por el saldo a entregarse de \$b. 7.262.773.

En fecha 11 de diciembre de 1976 se contrata la provisión de 500.000 m³ de balasto con la Empresa COPESA, al precio de \$b. 139,98 m³, alcanzando un monto global de \$b. 69.990.000.- computándose el plazo de entrega por un período de 24 meses. Se concedió un anticipo del 30 % sobre el total contratado. La Empresa Nacional de Ferrocarriles sólo entregó el 70 % de ese anticipo, vale decir \$b. 15.000.000.- por carencia de fondos del Tesoro General, lo que ocasionó que la empresa no entregó el material durante dos años.

ENFE no inició en esa época ninguna acción para recuperar aquel anticipo ni exigió a la firma el cumplimiento del contrato. El incremento de precios a nivel del 202,50 \$b. m³ procura un daño económico evaluado en \$b. 31.160.000.

En fecha 16-9-80, este contrato de provisión de 500.000 m³ de balasto no obstante haber sido incumplido, fue subrogado en favor de la empresa SOCOSAL, a pesar de que ésta, también había caído en incumplimiento en contratos directos con ENFE. Por el contrario se le entrega gratuitamente un anticipo de 2 millones de pesos, con lo que las deudas con el Estado, sin pago de intereses alcanzan a 17 millones de pesos.

CONCLUSIONES

De acuerdo al Informe 6/50/81 de la Dirección de Auditoría de la Contraloría General de la República ha establecido lo que sigue:

- A) Los contratos para la provisión de balasto debieron ser procesados en base a las disposiciones contenidas en el régimen de Adquisiciones del Estado y Ley de Adquisiciones del Sector Público, las que contemplan anticipos no mayores del 20 %. Por lo tanto, los seis contratos fueron elaborados al margen de disposiciones legales, al concederse anticipos mayores al establecido, tanto al inicio como en el transcurso del período de entrega.
- B) Las empresas no cumplieron con los contratos de provisión de balasto según los cronogramas convenidos, no obstante las repetidas ampliaciones, mejoras en los precios, concesión de anticipos y otras facilidades, ocasionando perjuicios a ENFE en su programa de rehabilitación general.
- C) El saldo deudor de los contratistas por concepto de anticipos y otros servicios de \$b. 36.094.815, es el siguiente:

CONTRATISTAS	SALDO DEUDOR
SOCOSAL	\$b. 21.090.451,70
Gonzalo Rojas Cabrera	" 5.618.320,38
HERCOBOL	" 6.968.659,75
SERVICON	" 1.635.694,52
PREFEA	" 881.688,56
	\$b. 36.094.814,91

D) La administración de ENFE fue ineficiente, debido a que no exigió el cumplimiento de los contratos, aplicando las cláusulas penales.

E) La Empresa HERCOBOL, recibió indebidamente \$b. 4.025.555.- por 23.365 m³ de balasto no entregado.

F) La Empresa Rojas Cabrera recibió en pago \$b. 1.386.462, por 11.749 m³ de balasto no entregado.

G) La Empresa COPESA sin justificación, por un año y 4 meses retuvo el anticipo de \$b. 15.000.000, transfiriendo posteriormente a SOCOSAL. Los ejecutivos de ENFE no iniciaron acción alguna para su recuperación en el período mencionado.

H) El incremento de precio a \$b. 202,50 por m³, sobre saldos pendientes de entrega al 30 de noviembre de 1979, procura un aumento del costo total, que alcanza, en forma global, en las 6 empresas a \$b. 63.157.040, distribuidos de la siguiente manera:

CONTRATISTA	INCREMENTO COSTO
SOCOSAL	\$b. 6.522.626,25
SERVICON	" 4.131.777,50
PREFEA	" 7.262.773,83
COPESA	" 31.160.000,00
HERCOBOL	" 7.066.072,13
GONZALO ROJAS CABRERA	" 6.913.790,00
	\$b. 63.157.040,71

D) RECOMENDACIONES DE LA CONTRALORIA

1.- En el caso de SOCOSAL, el Directorio de ENFE debe estudiar y determinar la capacidad y las condiciones técnicas de esta Empresa, a objeto de establecer si está en posibilidades de cumplir con los contratos suscritos, caso contrario proceder a la rescisión.

2.- Asimismo, se sugiere rescindir los contratos con las Empresas GONZALO ROJAS, HERCOBOL y SERVICON, debiendo ENFE hacer efectivas las garantías de buena inversión de los anticipos y las de cumplimiento de cada contrato, recuperando los adeudos por medio de la vía coactiva de acuerdo con los incisos e) y f) del Art. 77 de la Ley del Sistema de Control Fiscal por la suma de \$b. 36.094.814,91.

3.- Por el anticipo de \$b. 15.000.000 otorgados a COPESA, retenidos sin justificación por un año y 4 meses, debido a que los ejecutivos de ENFE no tomaron ninguna medida legal para recuperar este fondo, se debe iniciar, Juicio Coactivo en virtud del Art. 77 de la Ley del Sistema de Control Fiscal contra Andrés Petrevice, representante legal de COPESA y los siguientes ejecutivos de ENFE: Ing. Carlos Azurduy Trigo Ex-Gerente General; Dr. Hugo Rodríguez Zeballos, Ex-Asesor Jurídico y José Aramayo Anze, Ex-Gerente Administrativo por el lucro cesante del capital inmovilizado por 8 meses, computando el plazo que se le otorgó para la compra de maquinaria, y puesto en vigencia el cronograma de entregas al interés bancario vigente.

4.- Por la percepción indebida de \$b. 4.025.555 y por incumplimiento de contrato por la entrega de 23.365 m³ de balasto, Asesoría Jurídica debe efectuar los trámites pertinentes para rescindir el contrato adicional de fecha 1^a de junio de 1981, firmado con HERCOBOL, recuperando la suma antes mencionada por medio del cobro de la póliza N^o. 000891 otorgada por la Empresa La Mercantil de Seguros y Reaseguros S.A.

5.- El Ministerio de Transportes y Comunicaciones, ha incluido un Juicio de responsabilidades contra ejecutivos de ENFE y todos los funcionarios que resultaron responsables, por negligencia administrativa, al no haber exigido oportunamente la ejecución forzosa de los contratos firmados con los productores de balasto, que derivaron en graves perjuicios contra la economía de ENFE, ello significa un aumento en el costo de rehabilitación de \$b. 63.157.039,75. En consecuencia, debe aplicarse las leyes correspondientes, tales como el Art. 3^o del Decreto N^o. 04291 de tres de enero de 1956, relativo a delito contra la Economía Nacional y la Función Pública, y los Arts. 65 y 69 de la Ley del Sistema de Control Fiscal. La Contraloría General de la República está atenta a la recepción del informe correspondiente al proceso mencionado.

La nómina de funcionarios jerárquicos, que tuvieron a su cargo la administración de los contratos de balasto, es la siguiente:

Ing. Gustavo A. Méndez Torricio	Ex-Gerente General
Ing. Carlos Azurduy Trigo	Ex-Gerente General
Dr. Hugo Rodríguez Zeballos	Ex-Jefe Dpto. Jurídico
CPA. José Aramayo Anze	Ex-Gerente Administrativo

DECISIONES FINALES.-

- En el caso de SOCOSAL el Directorio de ENFE, en base a un informe técnico económico y las recomendaciones de la Contraloría General de la República procedió a la rescisión de los contratos suscritos y consiguiente acción coactiva, habiéndose remitido los edictos y mandamientos de Ley.

- ENFE, rescindió el contrato con Gonzalo Rojas, iniciando la acción coactiva correspondiente. A través de la Contraloría se embargó sus bienes consistentes en maquinaria y equipos y se le expidió el mandamiento de apremio. La acción coactiva se tramita en la Contraloría de Oruro.

- En el caso de HERCOBOL, se rescindió el contrato. Se inició la acción coactiva. Se ejecutó la póliza de garantía por 4.025.555. La acción coactiva con embargo de bienes y mandamientos se tramita en La Paz.

- En el caso de SERVICON, se procedió a la rescisión de contrato, habiendo constatado que esta Empresa no tiene saldos deudores por concepto de anticipos.

- En razón de haberse subrogado el contrato de COPESA a favor de SOCOSAL, de Andrés Petrevice, ENFE, ha iniciado acción coactiva contra esta última Empresa y ordenó la ejecución de la póliza de garantía por \$b. 17.000.000.

¡TORRELIO CUMPLE! PARA CASTIGAR LA INMORALIDAD PUBLICA BOLIVIANO: ADHIERETE A ESTA POLITICA Y DENUNCIA A LOS MALOS ADMINISTRADORES UN GOBIERNO HONESTO DA CONFIANZA AL PUEBLO

China reitera su apoyo a Argentina

PEKIN, 22 (EFE). - Los representantes argentinos en la conferencia de la Organización de las Naciones Unidas para la Paz y la Cooperación Internacional, que se abre este sábado en Ginebra, han comunicado al Ministerio de Relaciones Exteriores de China, que reitera su apoyo a la Argentina.

"El desembarco de las fuerzas armadas argentinas en las Malvinas ha promovido el conflicto entre el Reino Unido y Argentina", afirmamos que las resoluciones adoptadas por la Secretaría de Organización de las Naciones Unidas no alientan y la Asamblea General de las Naciones Unidas, a través de sus ministros de los Estados Unidos, apoyando la soberanía argentina sobre las Malvinas, debe de ser respetada.

China critica tanto a Gran Bretaña como a la Argentina

PEKIN, 22 (EFE). - China criticó hoy a Gran Bretaña y a la Argentina por el conflicto en las Islas Malvinas.

Si se hace caso omiso de la llamada de todo el mundo y se insiste en solucionar la crisis de las Malvinas con el uso de las fuerzas armadas, esto traerá como resultado la pérdida de la simpatía de la comunidad internacional", dijo el "Diario del Pueblo", órgano oficial del Partido Comunista.

El desembarco de varios contingentes británicos puede desembocar en "una guerra de grandes dimensiones", señala el diario. "Esta grave situación no hace más que aumentar la preocupación y la inquietud del mundo".

China hace hincapié en que "desde que ocurrió la crisis, la mayoría de los países han perdido una resolución pacífica a través de negociaciones".

Con la mediación del Secretario de las Naciones Unidas, dijo, hubo una esperanza, pero "es lamentable que esta esperanza no se haya convertido en realidad".

"Debe señalarse -

prosigue - que al no se apagan las llamas de la guerra del Atlántico del Sur, aparecerán graves consecuencias". El peligro no se reduce a esa región sino que "arriesga la paz y la estabilidad del mundo entero".

El "Diario del Pueblo" puntualiza que "tanto para Inglaterra como para Argentina la escalada militar sólo aumenta la complejidad del problema y causa colosales pérdidas humanas y materiales".

"En este crucial momento -concluye el comentario-, exhortamos una vez más a los dos, Inglaterra y Argentina, a respetar la llamada de la comunidad internacional, a pensar con la cabeza fría y a frenar al caballo al borde del precipicio y a encontrar una fórmula de compromiso aceptable mutuamente para una solución pacífica de la disputa de las Malvinas".

Iniciarán conversaciones Japón e Irán sobre proyecto petroquímico

TEHERAN, 22 (OPEXNA). - Irán y Japón reanudarán conversaciones sobre el proyecto petroquímico abandonado de Bandar Jomeni, cuando una delegación japonesa llegue a Teherán en breve.

La última ronda celebrada en febrero finalizó en empate. El proyecto, que se inició en 1973, ha tenido una historia malograda plagada de escaladas masivas de costes, conflictos bilaterales y factores políticos y militares.

Casi el 85 por ciento del trabajo del proyecto está concluido. El grupo japonés, dirigido por Mitsui, no ha querido aceptar una serie de propuestas iraníes destinadas a asegurar la conclusión del proyecto. Irán se ha ofrecido a hacer disponibles préstamos en términos "blandos" al grupo japonés para atender las necesidades de capital adicional, mientras se disponga de una garantía de la firma de que el trabajo será concluido dentro un sistema acordado mutuamente.

El proyecto debía haber entrado en funcionamiento hace más de dos años.

Irán ha acusado a los japoneses de haber abandonado dos veces el proyecto, una después de la revolución y otra siguiendo al estallido de la guerra entre Irán e Irak.

Hoy en la historia

POR THE ASSOCIATED PRESS

Hoy es domingo 23 de mayo, día 143 de 1982. Falta 222 días para que termine el año.

ACONTECIMIENTOS NOTABLES DE LA FECHA:

- 1430. Juana de Arco cae prisionera de los ingleses.
- 1493. Una cédula real ordena el paso a América de "veinte lanzas jinetas a caballo escogidas en el Reino de Granada", con lo que se inicia la introducción del animal en el nuevo continente.
- 1533. El nuevo Arzobispo de Canterbury declara nulo el matrimonio de Catalina de Aragón con el Rey Enrique VIII de Inglaterra.
- 1568. Los flamencos derrotan a los españoles en Heiligerlee, iniciando la rebelión de los Países Bajos.
- 1575. Un terremoto consume San Salvador.
- 1618. Los bohemios se rebelan en Praga y comienza la Guerra de los Treinta Años.
- 1701. Es ahorcado William Kidd, uno de los más conocidos piratas ingleses.
- 1807. Aparece en Montevideo el primer periódico que se publica en esa ciudad, "La Estrella del Sur", editado en castellano e inglés por las fuerzas que quedaron luego de las invasiones inglesas al Río de la Plata.
- 1810. Último día en el poder del último Virrey español en el Río de la Plata, Baltasar Hidalgo.
- 1873. Muere en Milán el poeta y novelista italiano Alessandro Manzoni.
- 1873. Fallece el pintor



PAPA PIO XI

argentino Prilidiano Pueyrredón.

1896. El joven escritor colombiano José Asunción Silva hace que un amigo médico le marque sobre el pecho la ubicación exacta del corazón, con el oculto propósito -que llevó a cabo- de suicidarse al día siguiente.

1906. Fallece el dramaturgo noruego Henrik Ibsen.

1915. Italia se declara en favor de los aliados durante la Primera Guerra Mundial.

1922. El Papa Pío XI condena la persecución religiosa en la Unión Soviética.

1937. Muere el magnate norteamericano John D. Rockefeller.

1960. Israel anuncia haber capturado en Buenos Aires al criminal de guerra nazi Adolf Eichmann.

NATALICIOS DE LA FECHA:

- Carl Von Linné (Lineo), naturalista sueco (1707-1778).
- Franz Anton Mesmer, médico austriaco (1734-1815).

PENSAMIENTO DE HOY:

"El ojo del amo engorda el ganado" - refrán anónimo castellano.

Indira Gandhi visitará en forma oficial Estados Unidos y la URSS

NUEVA DELHI, 22 (AP). - La Primera Ministra india Indira Gandhi visitará oficialmente Washington los días 29 y 30 de Julio, anunció el gobierno.

No se han concretado aún los detalles del viaje de la gobernante a los Estados Unidos, que durará en total cuatro o cinco días e incluirá seguramente la ciudad de Nueva York, dijo a la prensa el Secretario de Información, H. Y. Sharda Prasad.

La señora Gandhi también visitará este año la Unión Soviética, y ha aceptado invitaciones para viajar a Dinamarca, Finlandia y Noruega, dijo Prasad.

Originalmente, los viajes a Escandinavia y Rusia estaban programados para el mes de Junio y la visita a Estados Unidos para principios de Julio, pero todos fueron abruptamente postergados sin que se ofreciese explicación alguna.

Se dijo extraoficialmente que el motivo de aplazamiento fue la elección presidencial en India, señalada para fines de Julio.

En Washington, la señora Gandhi sostuvo conversaciones oficiales el 29 de Julio con el Presidente Ronald Reagan, según el vocero.

Ambos estadistas se reunieron en octubre durante la cumbre económica de Cancún, México, y establecieron una relación cordial.



VOTO DE CENSURA. Jerusalén, 22 (AP). El Primer Ministro de Israel Menachem Begin gestucula y contesta a abucheos durante un voto de censura en el Parlamento. Su gobierno se consolidó al derrotar a la oposición (Radiofoto AP).

Cambia GRATIS tu botella familiar por la de 1 LITRO DE COCA-COLA.



Atendiendo múltiples solicitudes, Embotelladora Vascal mantendrá esta oferta válida por la presente semana. Desde el lunes 24 hasta el sábado 29 de mayo. La Paz, mayo 21, 1982. EMBOTELLADORA VASCAL S.A. TELEFONOS 850079/85

MINISTERIO DE TRANSPORTES Y COMUNICACIONES

DIRECCION GENERAL DE TELECOMUNICACION RURAL

DITER

SERVICIO DE CONFERENCIAS Y TELEGRAMAS EN CUENTA CORRIENTE

En atención a las solicitudes del público usuario y a fin de proporcionarles facilidades en la presentación de los servicios de telegrafía y telefonía, se comunica la apertura de registros de Cuentas Corrientes para que dentro de esta modalidad puedan comunicarse a través de la Red Nacional de Telecomunicación Rural.

Nuestra Red Radioeléctrica por Altas Frecuencias para el servicio de telegramas y conferencias ha sido mejorada con la renovación e instalación de nuevos equipos que permiten una mejor y eficiente comunicación.

Los señores usuarios que tengan interés en una Cuenta Corriente en nuestros servicios deberán suscribir un Convenio en nuestras Agencias DITER establecidas en todo el país. En La Paz calle Ayacucho N° 438 frente a Televisión Boliviana.

Informes teléfonos 368801 y 368802

RELACIONES PUBLICAS

Libia cerró su oficina y retiró sus diplomáticos de Kinshasa

TRIPOLI, 22 (EFE). - Organización de la Conferencia Islámica (OCI), que agrupa a 40 países, ha invitado a sus miembros a suspender sus relaciones con Zaire.

Zaire justificó su decisión alegando que con la devolución del Sinaí a Egipto han desaparecido las causas que motivaron en 1973 (la guerra árabe-israelí), la ruptura de relaciones con Israel.

Varios otros países africanos, aun sin condenar Kinshasa por la medida adoptada, se han apresurado a declarar que no tienen intención de reanudar sus relaciones con Israel en tanto no se resuelva el problema palestino.

ANALISTA DE SISTEMAS

Empresa especializada en Computación, requiere los servicios de 2 Analistas de Sistemas con experiencia mínima de dos años.

Enviar Curriculum Vitae y pretenciones económicas a las casillas: 4005 - La Paz y 251 - Cochabamba.

El Sr Dr. MANUEL PAZ SORUCO

Debe pasar a arreglar cuentas pendientes con ECCO PUBLICIDAD INTEGRAL. Sin perjuicio de la Acción Judicial correspondiente. Edif. Herrmann Piso 17 Teléf 372338.

Regalo de COSMET LTDA por el Día de la Madre

Adquiera AHORA MISMO

Bissell PARA LIMPIAR ALFOMBRAS Y TODO TIPO DE PISOS

A PRECIO MAS BAJO DE SU COSTO!

Se la entregamos en papel de Regalo!

Una linda sorpresa a mamá para el 27 de Mayo!

ADEMAS: OTRO DESCUENTO DEL 10% A NUESTROS PRIMEROS 50 CLIENTES!

Y...SIGUE LA GRAN LIQUIDACION DE Saldos de Alfombras y Empapelados con Formidables REBAJAS

LA PAZ POTOSI 1126 SANTA CRUZ INGAVI 33

COSMET LTDA.

MINISTERIO DE URBANISMO Y VIVIENDA SEMINARIO

CALCULO DE ESTRUCTURAS POR COMPUTADOR

EL MINISTERIO DE URBANISMO Y VIVIENDA (COMISION PERMANENTE DEL HORMIGON ARMADO)

LA UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES Y EL INSTITUTO "EDUARDO TORROJA" DE LA CONSTRUCCION Y DEL CEMENTO

Invitan a los profesionales Ingenieros al Seminario que dictará:

Ing. JOSE PEDRO GUTIERREZ JIMENEZ

Miembro del Instituto Eduardo Torroja de la Construcción y del Cemento en Madrid-España. Investigador de sistemas y programas de cálculo de estructuras - Profesor del CEMCO-82.

El Seminario tendrá lugar los días 24, 25, 26, 27 y 28 de mayo de Hrs. 17 a 21 en el auditorium del Consejo Nacional de Ingeniería, ubicado en el Edificio Herrmann Piso 8.

Mayores informaciones e inscripciones en: Dirección Nacional de la Construcción del Ministerio de Urbanismo y Vivienda (Edif. CONAVI) día, piso TEL: 372250.

El costo de la inscripción y de la documentación respectiva al seminario es de Bs. 1.500.-

Las inscripciones se cierran indefectiblemente el día lunes 24 de mayo a Hrs. 12:00. Estando limitado el número a 50 participantes.

La Paz, mayo de 1982

El curso será desarrollado con el uso intensivo de computadores y adicionalmente en la sala del seminario se efectuarán demostraciones con equipo APPLE II gentilmente cedido por LATINATA - HOLSTUN Y CIA.

Cooperativas afectadas por la crisis económica

SANTA CRUZ, 22 (PRESENCIA). Con la decisión del control de cambio monetario, a fines de julio del año pasado, la crisis económica en las cooperativas se agravó al extremo actual de que han disminuido los ahorros y existen problemas, tanto para los socios como para las cooperativas que han adquirido deudas en dólares, principalmente para la construcción de casas, dijo hoy el presidente de la cooperativa multiactiva "La Merced", abogado Adalberto Terceiros.

Terceiros, líder nacional dentro del cooperativismo, dijo que este sistema "es un ideal que tiene resonancia, principalmente en los países en crisis. Creo yo que Bolivia es un país que ha vivido una crisis permanente, hace muchos años y durante todo este tiempo el cooperativismo se ha desarrollado en forma óptima, hasta julio de 1981".

Sin embargo, dijo, el cooperativismo sigue siendo el ideal económico para las clases más necesitadas, porque aquí se aplica la solidaridad y la anarquía social.

Indicó que las últimas medidas económicas han afectado a todo el movimiento cooperativo. La mayoría de las cooperativas

dieron hasta el año pasado resultados positivos. La real crisis se está confrontando desde mediados del año pasado.

DEUDAS POR VIVIENDAS

Terceiros Banzar, señaló que "La Merced" ha construido más de seiscientos viviendas de interés social desde 1971. Actualmente, dijo, hay cien viviendas impagas y, los adquirentes están en problemas económicos muy serios que, los comprende y los sufre también la cooperativa.

Explicó que la gente que hizo el contrato con un dólar a 23 pesos y que ahora debe pagar a un dólar a 90 "es un impacto que no se puede arreglar fácilmente, sobre todo dado a que los sueldos, en el mejor de los casos, no ha aumentado más del cuarenta por ciento".

Debido a esta situación, las cooperativas de ahorro y crédito, en la hora actual, cuando hay una inflación galopante, como está ocurriendo en nuestro país "la gente tiene poco interés en ahorrar y prefiere invertir aún en lo que no necesita".

Dijo que el caso de las cooperativas que han incursionado en el campo de la vivienda "es sumamente delicado", porque se tienen créditos en dólares y los contratos firmados con los asociados también son en dólares, muchas veces es muy difícil de pagar.

"La Merced" anunció que está estudiando la manera de buscar un arreglo y se cree que se podrá conseguir ampliando los plazos, pero ello, dijo, está en la imposibilidad de que los adquirentes puedan cancelar las cuotas correspondientes a meses pendientes de pago.



AUTORIDADES AUTONOMISTAS. El Ing. Raúl Salazar y el Dr. Félix Iñiguez prestaron juramento como rector y vicerrector de la Universidad Tomás Frías, de Potosí, en base a una decisión de los estudiantes y docentes de esa casa de estudios, la ratificación está pendiente.

La Universidad de Potosí aún no tiene autoridades

POTOSÍ, 22 (PRESENCIA). La universidad Tomás Frías de esta ciudad aún no ha elegido nuevas autoridades, luego de una asamblea de estudiantes, administrativos y docentes, se acordó concretar este propósito la semana venidera.

La elección de las autoridades transitorias tendrá lugar la semana venidera; mientras tanto las labores académicas y administrativas son normales.

El rector en ejercicio, Ing. Filiberto Zuleta Romay, expresó que espera a quienes sean sus sucesores para presentar su renuncia.

"Sin embargo dijo es mi vivo deseo de que no se interrumpan las labores y todo se desarrolle en forma normal".

MINISTERIO DE URBANISMO Y VIVIENDA

AVISO

El Ministerio de Urbanismo y Vivienda hace conocer a la opinión pública, que los Edificios en Propiedad Horizontal no pueden ser ocupados mientras no hayan obtenido el Certificado de Habitabilidad que otorga la Dirección General de Vivienda de este Ministerio y previa inspección, de acuerdo a la Resolución Ministerial N.º. 334 de 1.º de noviembre de 1976.

MINISTERIO DE PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA

COMUNICADO

La Escuela Técnica de Salud Boliviano Japonesa de Cooperación Andina comunica a los interesados en postular a las carreras que se ofrecerán en la escuela para el primer semestre académico, que deben presentarse y recabar información referente a la prueba de preselección que se realizará el día lunes 31 del presente mes.

Los postulantes deberán acreditar el cumplimiento de los requisitos mínimos mediante la presentación de:

- 1.- Carnet de Identidad
- 2.- Certificación de estudios que acredite haber vencido el ciclo Intermedio.

(La edad requerida para los postulantes es mínima 18 y máxima 30 años).

Cochabamba, mayo de 1982

Dr. Oirrado Taja Kruger
Director de la Escuela

V. B. Dr. Jack Antelo
Director Nacional de Salud



FERIAS AGRICOLAS. La capital potosina se ha beneficiado notablemente con la inauguración del mercado "Chuquiaguá" (foto), los campesinos realizan allí ferias agrícolas, donde venden sus productos directamente a los consumidores, con lo que se evita, altos sobrepuestos de especulación que hacen los intermediarios.

Transportistas devolverán vehículos a importadores

COCHABAMBA, 22 (PRESENCIA). Aproximadamente unos cuatrocientos vehículos motorizados serán devueltos el lunes a las casas importadoras, por parte de los adjudicatarios que pertenecen a la Federación Departamental del Autotransporte de Cochabamba.

Esta determinación se adoptó en días pasados, por la imposibilidad de que los adjudicatarios puedan cancelar las cuotas correspondientes a meses pendientes de pago.

Se indicó que los eventuales propietarios de automóviles de marca Datsun, Mazda, Isuzu, adquirieron el compromiso de cancelar la suma de hasta cuatrocientos mil pesos bolivianos en 36 meses; sin embargo, por los cambios operados en relación con el dólar, esta suma original se multiplicó y ahora cada vehículo cuesta aproximadamente un millón de pesos, suma que es imposible cancelar.

En contraposición, los adjudicatarios están planteando que las casas importadoras devuelvan los dineros ya adelantados al cambio de dólar flotante o mercado paralelo.

"Los contratos fueron íconicos y no podemos soportar más esta situación", dijo un taxista, mientras que el dirigente Antonio Valera manifestó que esta determinación se tomó en mérito a que el gobierno no dio una respuesta a sus planteamientos y no queda otra alternativa.

Fue modificado contrato para el matadero frigorífico de Tarija

TARIJA, 22 (PRESENCIA). En una ceremonia que contó con la Presencia del Contralor General de la República, Grai. Antonio Obando Rojas, el alcalde municipal de esta ciudad, Arturo Soruco Azurduy, firmó con la empresa argentina Kracia, representada por Antonio Poyán Otero, un documento ampliatorio y modificatorio para la construcción del matadero frigorífico de esta ciudad.

Mediante este documento, denominado adendum, se ha viabilizado el contrato original firmado el 4 de abril de 1981, el cual no pudo entrar en vigencia por observaciones hechas por la Contraloría General de la República sobre vicios de forma, puesto que la adjudicación fue hecha por la Presidencia de la República a través de un Decreto Supremo de excepción.

Con la nueva negociación, se ha establecido el valor del proyecto originalmente fijado en dos y medio millones de dólares, en su \$ 1.198.805.-, el plazo de entrega será de quince meses.

En la oportunidad, el alcalde Soruco destacó la importancia del proyecto que, según dijo se lo gestiona desde hace 17 años, para reemplazar el actual carnal que data de 1.907 y que ofrece deplorables condiciones que ponen en riesgo la salud de la población. Añadió que no se trata de una obra lucrativa, sino de servicio y que logrará su autofinanciamiento.

Informó el jefe de la comuna que la corporación de Desarrollo de Tarija ha asignado quinientos mil pesos bolivianos mensuales, por un año, para las obras del matadero. Expresó confianza en que el Tesoro General de la Nación brindará también su aporte, puesto que en Tarija, a diferencia de otros departamentos, no financia ninguna obra de envergadura.

Anuncie en PRESENCIA

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

Invita a los señores representantes y firmas proveedoras a recabar los pliegos de especificaciones en el Edificio Central de horas 8:00 a 11:30 a.m.

PEDIDO N.º	MATERIALES
34186/01-1-1561	MATERIAL AISLANTE
34343/02-2-4636	INTERRUPTORES DE SEGURIDAD
34574/01-1-3689	MATERIAL PARA DIAMANTINA
34573/01-1-3680	BROCAS PARA DIAMANTINA
34576/01-1-3691	BROCAS PARA DIAMANTINA
34578/01-1-3695	BROCAS PARA DIAMANTINA
34588/01-1-7018	ELECTRODOS PARA SOLDADURA
34659/01-1-3735	ACIDO CLORIDICO Q.P.
34635/01-1-3712	CABLE MANILA
34634/01-1-3711	VALVULAS DE BRONCE TIPO COMPUERTA
34636/01-1-3715	GUANTES DE NEOPREMO
34648/01-1-3727	ACIDO SULFURICO INDUSTRIAL
34658/01-1-3733	SULFATO DE ZINC.

El plazo para la presentación de ofertas fenece el día miércoles 23 de junio del año en curso a horas 15:00 p.m.

La Paz, mayo 20 de 1982
SUBGERENCIA DE ADQUISICIONES
GR-273/82

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

Invita a los señores representantes y firmas proveedoras a recabar el Pliego de especificaciones, en la Secretaría de la H. Junta de Adquisiciones 4to. piso Edificio Central de horas 8:00 a 11:30 a.m./

PEDIDO N.º
34673/13-1-0102

BATERIAS PARA LOCOMOTORAS

El plazo para la presentación de ofertas fenece a horas 16:30 p.m. del día miércoles 30 de junio del año en curso.

La Paz, mayo 21 de 1982
SUBGERENCIA DE ADQUISICIONES
GR-282/82

DEUDORES

Eduardo Fernandez Gomez - HENFRED Ltda.
Lic. Raúl Vargas Gonzales - Carlos Quiñones Olmos Pedro Olmos

Deben apersonarse a responder por documentos insolventes entregados a FENSA BOLIVIA S.A.

AL CENTENARIO DEL COLEGIO "SAN CALIXTO"

1882 - 1982

Los ex-alumnos del Colegio "San Calixto" que actualmente son funcionarios de la "Empresa Nacional de Fundiciones" presentan su homenaje de gratitud y cariño a su Colegio, en la oportunidad de su glorioso centenario al servicio de la patria.

Promoción

C.F. Lic. Waldo Nava L.	Gerente General	1959
Lic. Ramiro Movillo U.	Gerente Comercialización	1964
Dr. en Ec. Carlos Cardona A.	Director de Planificación	1968
Lic. Edgar Fernández M.	Director Control de Gestión	1964
Ing. Edmundo Fuentes U.	Gerente Producción (Vinto)	1966
Ing. David Mita M.	Jefe Depto. Sistemas e Informat.	1961
Ing. Juan Morales V.	Jefe División Sistemas	1964
Sr. Tito Morales M.	Analista de Sistemas	1960
Sr. Victor Hugo Villegas M.	Jefe de Personal	1959

La Paz, 23 de mayo 1982

COMITE DE BASES DEL MAGISTERIO URBANO DE LA PAZ

COMUNICADO

A petición de los frentes que participan en las elecciones para constituir la F.D.T.E.U.L.P., la justa electoral se llevará a cabo el día VIERNES 28 DE Mayo de acuerdo a la Convocatoria lanzada y que los delegados de establecimientos deben retirarla de la Secretaría en la Casa Social del Maestro.

Por acuerdo de Frentes y Comité de Bases, se votará con PAPELETA UNICA MULTISIGNO; es obligación inexcusable presentarse portando la última papeleta de pago y el carnet de identidad.

El Comité de Bases llama a los frentes participantes acreditar sus delegados al Comité Electoral, reunión que se llevará a efecto el día Lunes 24 a horas 18 en la Casa Social con participación de los mediadores electorales ya designados.

La Paz, 22 de mayo de 1982

"POR EL COMITE DE BASES DEL MAGISTERIO URBANO"

Prof. Eduardo Barriga Vazquez P Prof. Victor Hugo Monje Leyton
Strio. Ejecutivo Strio. Relaciones
C.I. 1227403 Potosí C.I. 251309

Dios ha bendecido a Bolivia y quiere seguir bendiciéndonos

Por nuestro rechazo hacia El no recibimos el bien que quiere darnos. Por naturaleza, Dios quiere lo mejor para el pueblo (país); pero sus condiciones son específicas, su Palabra dice:

"SI MI PUEBLO SE HUMILLA Y ORA Y BUSCA MI ROSTRO, Y SE ARREPIENTE DE SUS CAMINOS MALVADOS, LOS OIRE DESDE EL CIELO Y PERDONARE SUS PECADOS Y RESTAURARE EL PAIS"

Humillémonos los cristianos arrepintiéndonos por los pecados de nuestro pueblo con oración y ayuno.

-Oremos para recibir la bendición del Espíritu Santo sobre Bolivia.

-Oremos por los líderes de nuestro país.

-Oremos por la conversión y moralización de nuestro pueblo.

DIA DE ORACION, ARREPENTIMIENTO Y AYUNO:

Domingo 30 de mayo de 1982 (Pentecostés)

En cualquier lugar se puede glorificar el nombre de Dios.

Reciba GRATIS su ejemplar del Nuevo Testamento, escribiendo al Núcleo de Profesionales Cristianos, Casilla 2724. La Paz o acuda a Los Sembradores, Almirante Grau 115 La Paz.

2 Crónicas 7:14

Mairana en procura de mejoramiento de su centro de salud

MAIRANA. 22 (PRESENCIA). Las principales instituciones y autoridades de Mairana han volcado sus esfuerzos a mejorar en parte la infraestructura del Centro de Salud de Mairana, por hoy ubicado en el valle. En la actualidad ese centro médico funciona de protección exterior, debido a que el local construido hace más de 12 años no se ha convertido en un centro de infección, dijo Roger Perceval, presidente de la Juventud Progresista Mairana que promueve una campaña de mejoramiento. El Centro de Salud de Mairana cuenta con los servicios de un médico y 2 enfermeras auxiliares, desde los confines del Valle de Mairana llegan los enfermos a recibir atención médica muy limitada, por falta de equipos y medicamentos, pese a contar con algunas camas que fueron donadas por el Club de Madres de esta población.

Potosí: Adjudicatarios de viviendas no podrán afrontar aumentos

POTOSÍ. 22 (PRESENCIA). Los adjudicatarios de viviendas de CONAVI en esta ciudad, en extensa nota dirigida al Ministerio de Urbanismo relatan que no están en condiciones de afrontar nuevas elevaciones en el precio de sus inmuebles.

Las escuelas de Cobija son víctima de constantes robos

COBIA. 22 (PRESENCIA). Desde hace un tiempo atrás, ha brotado una ola de robos constantes, especialmente en los establecimientos escolares de este Distrito, sin llegarse a un esclarecimiento. El pasado fin de semana los ladrones entraron a la Dirección de la escuela Nuestra Señora del Pilar, forzando la ventana y rompiendo vidrios, para sustraer \$b. 900 que estaban en un cajón de libretas escolares con pasaba sus clases el profesor de música.

La nota dirigida al ministro de urbanismo y vivienda, Raúl Olerón, en seis puntos, hace ver que "prácticamente, las casas han perdido su carácter social y sus precios resultan excesivamente desproporcionados con su calidad y duración".

En un párrafo señalan los adjudicatarios que "las viviendas de carácter social, en la Ciudad Satélite de Potosí, están construidas con materiales de segunda clase y el costo de la construcción, por las amortizaciones que hemos realizado, ya debe estar pagado, si no en su totalidad, por lo menos en una gran parte". "Grabarnos un mayor aumento sería totalmente injusto y no respondería a su carácter social, para trabajadores de escasos recursos", enfatizan.

Será consagrado obispo auxiliar para Cochabamba

COCHABAMBA. 22 (PRESENCIA). El P. Luis Sainz Hinojosa, será consagrado como obispo titular de Tuca y auxiliar del arzobispado de Cochabamba, en solemne ceremonia que tendrá lugar el 31 de julio del presente año, en la catedral metropolitana de esta capital. Asistirán a ese acto el cardenal Maurer, el presidente de la Conferencia Episcopal de Bolivia, obispo de Santa Cruz, monseñor Luis Rodríguez Pardo, el arzobispo de La Paz, Mons. Jorge Manrique y obispos de otros distritos. El nuevo obispo auxiliar designado por el Papa Juan Pablo II, fue presentado en la catedral a los fieles y al pueblo de Cochabamba, por el arzobispo, Mons. Genaro Prata, en ocasión de celebrarse una solemne misa en memoria de Mons. Carmine Rocca, recién fallecido en Roma, Italia. Se indicó que Mons. Luis Sainz Hinojosa, como asistente general de los franciscanos, deberá viajar a Roma para hacer entrega de su oficio de definidor general en la curia generalicia.

Electrificación beneficiará a una extensa zona de Oruro

ORURO. 22 (PRESENCIA). Una extensa zona del sur del departamento de Oruro, con varias poblaciones importantes en el área, ha resultado beneficiada con un proyecto de electrificación que se concretará mediante un convenio firmado entre la Corporación de Desarrollo de Oruro y

Los cañeros no quieren negociar precio de su producto en La Paz

SANTA CRUZ. 22 (PRESENCIA). Los representantes de los cañeros de Santa Cruz no irán a La Paz para negociar la zafra de este año, debido a la desconsideración del ministro de Industria y Comercio, adhirieron hoy en una asamblea general los dirigentes.

A tiempo que se acerca la iniciación de la molenda, no existe todavía un precio definido para la caña. Los productores exigirán que se pague un precio justo, de acuerdo al costo de producción. El gobierno, por su parte, también tiene su costo de

producción "elaborado en los escritorios de La Paz", según los cañeros. En tanto, los Ingenios azucareros ultimaron los preparativos de la maquinaria para iniciar la molenda. En esos centros fabriles, el periodo de zafra es intenso. Los industriales azucareros no han tenido, hasta el momento reuniones directas con el gobierno, respecto al precio del azúcar. Al parecer han cedido posiciones para que sean primero los cañeros quienes lleguen a un costo y, de acuerdo a ese precio establecer el costo del azúcar.

El Ministerio de Industria y Comercio trata de menospreciar la importancia de este sector, dijeron los cañeros en su asamblea de hoy. Según estos, ese ministerio trata de que se procese caña únicamente para el azúcar destinada al consumo interno y no para la exportación, debido a que los precios son bajos.

La última cotización en el mercado internacional da cuenta de que el precio del quintal de azúcar puesto en puerto es de 8,33 dólares el quintal. Para exportar, Bolivia tendría que pagar al puerto por concepto de flete 6 dólares el quintal. Al mismo tiempo, el comercio trata de acumular azúcar ante una eventual escasez o subida de precio, a pesar de que existen reiteradas denuncias de autoridades en sentido de que no será alterado el precio al consumidor, pero, las imposiciones hechas por el Fondo Monetario Internacional hacen cambiar la estrategia comercial.

Los cañeros se quejan de que "existe desconsideración de parte de las autoridades del gobierno". Dicen que no irán más a La Paz y que sean los ministros los que vengán a Santa Cruz a discutir el problema, porque está aquí la caña y aquí los ingenios.

Suspendieron huelga en la fábrica Gamboa

COCHABAMBA. 22 (PRESENCIA). Trabajadores de la fábrica de calzado Gamboa resolvieron suspender la huelga de hambre, que habían decretado para las primeras horas del próximo lunes, solicitando pago de haberes, bonos etc. luego de escuchar el informe del dirigente Jaime Tordoya González que estuvo a cargo de los trámites.

En una asamblea realizada en la mañana de hoy, el mencionado dirigente presentó una amplia información, señalando que el Contralor General de la República Antonio Ovando Rojas, había prometido firmar el cheque de anticipo el lunes, luego de su retorno de Tarija.

De esta manera, según compromiso del propietario de la fábrica y siempre de acuerdo a las informaciones del dirigente Jaime Tordoya González, se cancelará a los obreros salarios desde el mes de enero, además de subsidios, bonos, primas correspondientes a la gestión pasada, incluyendo el salario del mes de mayo. Este pago se realizará el miércoles.

FABRICA VENADO. Según el informante, el caso de la fábrica Venado, también tendrá una solución positiva, por cuanto el cheque de anticipo está para la firma del ministro de defensa y se considera que se dará curso hasta el miércoles.

EL PROGRESO DE LA NACION TIENE UN NOMBRE

BANCO PROGRESO

Atención y experiencia de Banca Moderna, con sistemas computarizados.



Amplia gama de servicios financieros, con personal especializado.

ANDES INSURANCE CORPORATION S.A.

(Fase de Expansión)

Requiere elementos con amplia experiencia en las áreas de Reaseguro, Siniestros, Técnica, Contabilidad y Producción.

Enviar curriculum vitae, certificados, fotografías y pretenciones de sueldo a casilla 1847 La Paz

MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA COMUNICADO HORARIO ESCOLAR DE INVIERNO

El Ministerio de Educación y Cultura, comunica a los señores Directores, Docentes, Padres de Familia y Estudiantes que a partir del día Lunes 24 del presente mes, el horario de clases durante la estación de invierno para los Departamentos de: LA PAZ, URURU, POTOSI, SUCRE Y COCHABAMBA será regido como sigue:

TURNO DE LA MAÑANA:		
CICLO	INGRESO	SALIDA
Pre-Básico	9:30	12:00
Básico	9:00	12:45
Intermedio y Medio	9:00	13:00
TURNO DE LA TARDE		
Pre-Básico	14:00	17:00
Básico	14:00	17:30
Intermedio y Medio	14:00	18:00
TURNO DE LA NOCHE:		
Sin variación		

Con referencia a los Departamentos de PANDO, BENI, SANTA CRUZ y TARIJA SE DEJA LIBRADO AL CRITERIO DE LAS DIRECCIONES DEPARTAMENTALES DE EDUCACION, TENIENDO EN CUENTA LA VARIEDAD CLIMATOLÓGICA DE CADA REGION.

La Paz, 21 de mayo de 1982

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

Desde el martes, en La Paz Expertos de 24 países analizarán los problemas de reforma agraria

Con los auspicios de la FAO (Organización Mundial de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura), el martes a las 11 de la mañana se inicia en La Paz una reunión internacional para discutir los temas de reforma agraria y desarrollo rural operados en América Latina.

A la reunión asistirán representantes de todos los países latinoamericanos y de 16 organismos internacionales. Entre los indicadores socio-económicos para el seguimiento y evaluación de la Reforma Agraria y Desarrollo Rural en América Latina comenzará el 23 y concluirá el 28 de mes en La Paz. Dada la presencia de expertos del Caribe, cuyo idioma oficial es el inglés, caso de Bahamas, Guyana y Surinam, la consulta se realizará en los idiomas español, inglés y francés.

Se informó que, en la reunión de expertos, Bolivia tiene mucho que exponer sobre el proceso de Reforma Agraria y Desarrollo de las Comunidades. El país estará representado por expertos del Ministerio de Asuntos Agrarios y Agropecuarios, Reforma Agraria, Instituto Boliviano de Colonización, Instituto de Desarrollo Rural del Uruguay, Banco Agrícola,

Extensión Agrícola, Programa Nacional de Desarrollo Rural Planeamiento y Coordinación, Instituto Nacional de Estadística, Instituto Nacional de Cooperativas, Confederación Nacional de Campesinos y otros.

TEMARIO

El programa preparado para el acto inaugural señala que pronunciarán discursos el Ministro Cnl. Carlos Villarroel Director de la FAO, el Sr. J. J. Rivas y el Representante del Director de la FAO y otros países en la elaboración de los informes para la Conferencia de la FAO.

Para esta consulta, la Conferencia Mundial sobre la Reforma Agraria y Desarrollo Rural, organizada por la FAO y otros organismos del sistema de Naciones Unidas, que ayude a los países en vías de desarrollo a mejorar su producción agrícola y desarrollo rural, análisis y divulgación de experiencias y prácticas exitosas en los países sobre la pobreza rural, el suministro de asistencia técnica en actividades agrícolas y ganaderas, y la evolución de los recursos a nivel internacional.

Gestión 1981 Por impuestos y regalías, YPFB pagó 158,6 millones de dólares

Las contribuciones de Yacimiento Petrolíferos Fiscales Bolivianos, por concepto de impuestos y regalías, superaron el año pasado a 158,6 millones de dólares, según el informe del Ministerio de Energía e Hidrocarburos.

Las regalías del once por ciento para los distritos productores, que en 1980, habían alcanzado a 46,9 millones de dólares.

Actualmente, las corporaciones de desarrollo de los tres distritos productores de los hidrocarburos gestionan que el pago de las regalías se haga en la compra de placas petrolíferas bolivianas, al cambio vigente en el mercado libre.

Autoridades y trabajadores de YPFB, por su parte, han solicitado reiteradamente que se modifique este régimen impositivo, al cual atribuyen gran parte de las dificultades, económicas de esa empresa.

Ayuda para los damnificados

La Presidencia de la Junta Nacional de Acción Social, señora Teresa Pacheco de Torrello, entregó al Ministro de Defensa Nacional y al Presidente de la Cruz Roja Boliviana, Gral. Jorge Echazú y Dr. Hugo Palazzi, respectivamente un cheque por 1.137.000 dólares, para los damnificados del Beni, Santa Cruz y de otros distritos afectados por las últimas inundaciones. El aporte proviene de la Asociación de Damas Nipo-Latinoamericanas de Tokio.

REGALÍAS DEPARTAMENTALES (11%, POR PETROLEO Y GAS)

DEPARTAMENTO	1980	1981	VARIACION %
Chuquisaca	3'072.433	4'506.933	-32,7
Tarja	4'482.314	9'883.748	-54,6
Santa Cruz	32'428.482	48'230.880	-18,1
TOTALES	46'993.269	62'621.561	-25,0

Actualmente, las corporaciones de desarrollo de los tres distritos productores de los hidrocarburos gestionan que el pago de las regalías se haga en la compra de placas petrolíferas bolivianas, al cambio vigente en el mercado libre.

Autoridades y trabajadores de YPFB, por su parte, han solicitado reiteradamente que se modifique este régimen impositivo, al cual atribuyen gran parte de las dificultades, económicas de esa empresa.

Asociación de Bancos de Bolivia: "Las medidas económicas híbridas coyunturales acabarán con el país"

La Asociación de Bancos e Instituciones Financieras de Bolivia, en una publicación titulada "La Banca de Bolivia", afirma que la actual crisis económica-financiera que enfrenta la nación tiene una alternativa ineludible: "o el gobierno es coherente con un modelo económico, cualquiera que sea, exige que las autoridades encargadas de su aplicación sean consistentes y estén dispuestas a pagar el precio que el sistema demanda."

Señala que la adopción de un modelo, cualquiera que sea, exige que las autoridades encargadas de su aplicación sean consistentes y estén dispuestas a pagar el precio que el sistema demanda.

Asigura que existe falta de voluntad de autoridades. "La incapacidad para resolver los problemas económicos, el deterioro de la estructura económica y jurídica de Bolivia", afirma.

El documento expresa que la crisis boliviana se refleja en las calles, en los hogares, en cada centro de acción y en la decisión, caracteres que reflejan la carencia de divisas, el déficit fiscal, la corrupción, la estructura de la industria y el descenso de la producción, que se traducen en creciente desempleo e incertidumbres nacionales.

Califica como contradictoria la política económica del gobierno, que limita las posibilidades en medio de un bloque económico internacional de casi dos años, de pesos para 1982.

El siguiente cuadro muestra la evolución de las regalías que recibieron los tres distritos productores, en los dos últimos años.

Continúan las subvenciones, sólo mantener el trigé simo la gasolina significa una pérdida de 100 millones de dólares al año, con gran sacrificio fiscal incentivando, además, su contrabando.

El déficit presupuestario del sector público, sin considerar prácticamente inversión ajena, ha alcanzado nuevos record. Cerca de 15.000 millones de pesos para 1982.

Se mantiene un déficit oficial y ficticio de 48,8, el cual crea serias presiones de los diversos sectores del país que lo demandan y lo toman como referencia para tratar de imponer a sus acreedores y al propio gobierno.

Se ha puesto en duda el principio ético y fundamental del cumplimiento de las obligaciones, conducta de indignidad que está provocando una verdadera guerra entre acreedores y deudores. "Se ha llegado al extremo de permitir la organización de licitas de deudores que pretenden eludir el pago de sus responsabilidades financieras. Transgrediendo las normas legales vigentes", afirma la Asociación de Bancos.

Manifiesta su preocupación por los problemas que se presentan en el sector azucarero y de otros en conflicto, por el magnífico que puede tomar el déficit fiscal en la presente gestión y la forma de solucionar el problema que significaría un nuevo infundio o nuevo endeudamiento.

Afirma que las empresas del Estado, que visitaron también la principal carga para los bolivianos. "El criterio de rentabilidad ha sido olvidado. Los planes de ordenamiento se acumulan por falta de decisiones económicas y políticas que agudizan la situación de quiebra de COMIBOL y

colocando a YPFB y otros sectores exportadores no tradicionales al borde de la asfixia."

Hece un "sereno llamado a los gobiernos gobernados para reconstruir, juntos, el camino que nos permita superar, con esfuerzo y trabajo esta difícil etapa de nuestra historia que exige un acuerdo nacional".

El precio promedio semanal del estaño fue de \$US 5,76

El precio promedio semanal del estaño fue de 5,76 dólares por libra fina, continuando la tendencia a la baja en los precios internacionales del principal mineral de exportación de Bolivia.

La semana pasada se caracterizó por una continua baja en las cotizaciones del estaño en Londres.

El metal se vendió el lunes en 5,86 dólares la libra fina, el miércoles, pasó a 5,73 dólares; el jueves, se vendió en 5,74 dólares y el viernes, cerró a 5,71 dólares en el mercado de Londres.

El martes, no operó el mercado debido a un feriado religioso.

Los industriales mineros manifestaron su preocupación por el constante decremento en las cotizaciones del estaño y afirman que se debe delinear una política de defensa de los precios a nivel internacional.

Respuesta británica a la declaración de Bolivia sobre las Islas Malvinas

La Embajada de Gran Bretaña en La Paz entregó ayer una respuesta a la declaración de Bolivia sobre las Islas Malvinas, dada a conocer por el Canciller de la República, Dr. Gonzalo Romero, en una conferencia de prensa.

La respuesta británica, dice:

"La Embajada Británica deplora mucho que el Gobierno de Bolivia haya considerado oportuno hacer una declaración de este tipo. El Gobierno británico de hacer uso del 'subterfugio jurídico diplomático'. El Gobierno británico se ha empleado consistentemente en lograr un arreglo pacífico de la disputa con la Argentina, a pesar del empleo de la fuerza por parte de aquélla.

El Gobierno británico expresó su disposición para considerar las propuestas finales para un acuerdo interino presentado por el Secretario de Estado norteamericano, Sr. Alexander Haig; el Gobierno británico rechazó esas propuestas."

El 17 de mayo, el Gobierno británico presentó su propio borrador de un acuerdo interino que involucraba la designación de un Administrador de las Naciones Unidas; la respuesta del Gobierno argentino no solamente rechazó un acuerdo completo, sino que representaba una retirada de la posición que había adoptado con relación a las propuestas de Haig. El 20 de mayo se transmitió al Ministerio de Relaciones Exteriores y a los medios de información una explicación de las posiciones británicas y argentinas con relación a este borrador de acuerdo."

Los más recientes esfuerzos del Secretario General equivalían a presentar una serie de reformas y sugerencias, pero no un plan alternativo. Algunas de estas sugerencias son las mismas que aquéllas rechazadas ya por la Argentina.

El Presidente Belaunde, del Perú, realizó también un intento de mediar para contribuir al arreglo. Bajo el punto de vista del Gobierno británico ninguna de estas iniciativas, por más que se las aprecie mucho, pueden formar la base de negociaciones renovadas sin un cambio fundamental de la posición argentina.

Aun en el caso en que se pudiera encontrar una nueva base de negociaciones, a la luz de la experiencia previa, la Argentina no puede esperar que el Gobierno británico permanezca en contacto con el Secretario General de las Naciones Unidas, quien está haciendo todo lo que puede para asegurar el cumplimiento de la Resolución N.º 502 del Consejo de Seguridad. Merece, expresamente el Sr. Pym, el apoyo constructivo de todos los miembros de las Naciones Unidas y seguirá contando con el de Gran Bretaña.

Se ha solicitado un reajuste del presupuesto municipal de Trinidad

El Comité de Emergencia pro Damnificados de las Inundaciones del Beni, mediante nota dirigida al Ministro de Finanzas, Lucio Bermúdez, ha solicitado el reajuste del presupuesto municipal de Trinidad, en razón de haber sido reducido a 5.300.000 como consecuencia de la situación económica del país.

El mencionado organismo, en una nota, señala que este año Trinidad ha sufrido daños materiales en los anteriores, que las inundaciones en el Beni, debido a las medidas preventivas adoptadas en aquella ciudad y a los trabajos de construcción de los canales de derivación, que han servido como defensas contra la acción destructora de las aguas.

Señala, al respecto, que las obras no son suficientes para el futuro, y que a la atención de otras, debe prestarse la atención que debe prestarse a la Alcaldía de Trinidad

DECRETOS

Dicho Comité de Emergencia informa, asimismo, que se ha pedido al gobierno la agilización de trámites para la aprobación de decretos supremos en favor del Beni, a fin de que ese departamento cuente con el soporte económico necesario para encarar el problema anual de las inundaciones.

Entre esos decretos cita uno, que grava con el 11 por ciento sobre pie cuadrado de las inundaciones, y a la vez, ayuda a los ganaderos y a la ayuda, por las pérdidas sufridas con la última inundación.

"Bolivia sufre un 'bloqueo mental' y psíquico en algunas naciones"

Al concluir un viaje por Caracas, Ginebra y Japón, el Ministro de Salud y Previsión Social, dijo que Bolivia "sufre un bloqueo mental y psíquico de parte de algunas naciones".

El Dr. Arnold Hoffman Bang Soletto manifestó: "Bolivia no puede ser un país encerrado. Por lo tanto, debe estar presente en todos los foros internacionales para irradiar imagen". Añadió que la presencia de Bolivia en foros internacionales tiene efectos colaterales, donde debe presentar una imagen realista.

Agrego: "Existe, en el ámbito externo, una gradual mejoría para interpretar nuestra actual situación, la misma que se refleja de diversas maneras".

El ministro boliviano integró la comisión encargada de analizar la problemática del consumo del alcohol y sus consecuencias sociales. Señala que esta realidad, podemos afirmar que Bolivia lleva un retraso muy grande en las políticas que actualizarse a los niveles de otras naciones que combaten este mal. Dijo Agrego que este retraso se debe al poco interés que se ha tenido a la investigación de los problemas alcohólicos que derivan en problemas familiares, económicos y sociales". Señala que, para ello, el país requiere de un conjunto de especialistas en salud mental y psiquiatría para iniciar un estudio de investigación de este problema.

Hoffman Bang Soletto expresó que, durante su permanencia en Ginebra, se concretó una serie de negociaciones bilaterales con naciones que han demostrado inicialmente su predisposición para otorgar al país asistencia técnica y financiera.

El ministro boliviano integró la comisión encargada de analizar la problemática del consumo del alcohol y sus consecuencias sociales. Señala que esta realidad, podemos afirmar que Bolivia lleva un retraso muy grande en las políticas que actualizarse a los niveles de otras naciones que combaten este mal. Dijo Agrego que este retraso se debe al poco interés que se ha tenido a la investigación de los problemas alcohólicos que derivan en problemas familiares, económicos y sociales". Señala que, para ello, el país requiere de un conjunto de especialistas en salud mental y psiquiatría para iniciar un estudio de investigación de este problema.

Hoffman Bang Soletto expresó que, durante su permanencia en Ginebra, se concretó una serie de negociaciones bilaterales con naciones que han demostrado inicialmente su predisposición para otorgar al país asistencia técnica y financiera.

Expresó que su permanencia en el Japón sirvió para informar a los ejecutivos del Programa de Cooperación Internacional del Japón sobre las necesidades de Bolivia y las bondades de los mismos. Se realizó un examen cualitativo y cuantitativo del apoyo del Japón a los centros gastroenterología en La Paz, Cochabamba y Sucre, la Escuela de Salud de Cochabamba y los programas de Ribera, Cobia y Trinidad.

"Este contacto con ICA, ha servido -dijo para motivar a sus directores en planificar otros proyectos. Hemos probado que los planes que el Japón ejecuta en Bolivia en el campo de la salud mental y psiquiatría, son de gran beneficio y los recursos bien utilizados".

Indicó que, por encargo del Presidente Torrello, ha concretado en el Japón el proyecto para la construcción del Hospital General de Santa Cruz. Para ello, afirmó que se requiere que por los canales diplomáticos se suscriban las Notas Reversales que den lugar a su posterior financiamiento y ejecución. También se ha solicitado al gobierno japonés que concrete una cooperación para instalar en el país la instalación de equipos de diagnóstico en base a microondas a instalarse

Alcalde inspeccionó mercados de La Paz

Recomendó a las autoridades de la Intendencia ejerciten "el mayor control posible para hacer cumplir las disposiciones de gobierno respecto a precios y que sancionen la especulación".

El alcalde, y sus colaboradores, visitaron también el retén de emergencia municipal donde se construyó un corredor para los empleados de turno. En la terminal de buses, conversó con dirigentes del sindicato de transportistas sobre la posibilidad de construir una pasarela de ingreso sobre la Avenida, con la finalidad de facilitar el movimiento de los pasajeros. Se conversó también sobre la necesidad de instalar un surtidor de gasolina.

El alcalde, y sus colaboradores, visitaron también el retén de emergencia municipal donde se construyó un corredor para los empleados de turno. En la terminal de buses, conversó con dirigentes del sindicato de transportistas sobre la posibilidad de construir una pasarela de ingreso sobre la Avenida, con la finalidad de facilitar el movimiento de los pasajeros. Se conversó también sobre la necesidad de instalar un surtidor de gasolina.

El alcalde, y sus colaboradores, visitaron también el retén de emergencia municipal donde se construyó un corredor para los empleados de turno. En la terminal de buses, conversó con dirigentes del sindicato de transportistas sobre la posibilidad de construir una pasarela de ingreso sobre la Avenida, con la finalidad de facilitar el movimiento de los pasajeros. Se conversó también sobre la necesidad de instalar un surtidor de gasolina.

Adjudicatarios de viviendas se oponen a elevación de precios

Más de un centenar de adjudicatarios de las viviendas construidas por CONAVI, de los planes 300 y 165, ubicados en la ciudad de Potosí, han solicitado al Presidente de la República, en nota que le han dirigido, el mantenimiento de los actuales precios. Expresan su oposición a un reajuste por el aumento del tipo de cambio monetario.

Señalan que, durante los gobiernos de Hugo Bánzer y Lidia Gueiler, los precios de las viviendas fueron reajustados, debido a la devaluación del peso boliviano. Sin embargo, en las subastas adjudicadas esas viviendas de interés social sólo fueron entregadas las casas, sin muebles, ni albardas, ni se repedaron ni otros servicios.

Al precio de las viviendas, señalan, se ha agregado un costo adicional para la instalación de servicios y construcción de muros divisorios, apertura de adjudicatarios de viviendas de interés social.

urbanos de Alto Pura Pura y Achacachi, donde se hallan ubicadas las viviendas.

Con la última devaluación monetaria, señalan, se ha anunciado un nuevo reajuste de precios de las viviendas construidas por CONAVI, lo cual ha terminado que el costo de aquéllas se eleve considerablemente eliminando los efectos del bono de compensación, que es reducido concedido por el gobierno.

Sueldos y salarios que perciben dicen, no alcanzarán para llenar las necesidades familiares y la deuda por las viviendas que se han vendido a hijos y nietos de los adjudicatarios. Se solidarizan con el pedido hecho por otros sectores de adjudicatarios de viviendas de interés social.

Actividad sindical

COOPERATIVISTAS MINEROS

Los cooperativistas mineros del distrito de Kaml iniciarán mañana una huelga de hambre, en protesta por porque el gobierno no ha dictado todavía medidas que ayuden a solucionar los problemas ocasionados por la flotación del dólar.

El martes, comenzará una huelga nacional de cooperativistas, dispuesta por la Federación Nacional de Cooperativas.

Este sector de producción acusa al gobierno de haber descuidado la dictación de medidas de incentivo a la producción minera.

GREMIALES

La Confederación de Trabajadores Gremiales, Artisanos y Comerciantes Mineros, Armados, Saneados y Cooperativistas de la Municipalidad de La Paz, exhorta a los relacionados laborales de ese sector, sobre el pago de la cuota sindical.

El pronunciamiento, firmado por Lucio Arancibia, Roque Luna y otros dirigentes, dice que los ex-relationadores firmaron el convenio sin tener la representación de los gremiales y sin haber consultado con los bases.

Hay, a horas, nueve, se realizará una asamblea de los gremiales de sede social de la calle Yacuma, para discutir el problema.

BANCARIOS

El Sindicato de Empleados del Banco Hipotecario Nacional reiteró ayer su exigencia de sustitución de la designación contradictoria al tercer cargo de la Ley General Bancaria deben ser ocupados por ciudadanos bolivianos. La senora Braut es estadounidense.

Informaron también que continuarán en "estado de emergencia", hasta el próximo martes.

TRABAJADORES DE COMERCIO

La Confederación Nacional de Trabajadores de Comercio acusa a los ex-relationadores Armados, Saneados y Cooperativistas de pretender asumir la representación laboral desconociendo a los comités de base y los sindicatos elegidos democráticamente por los trabajadores.

Esa Confederación ratificó su pleno respaldo a la Central Obrera Boliviana.

Nuevas oficinas en la DIN

El Director de Investigación Nacional, Insp. Gral. Guido Benavides, entregó ayer servicio público las nuevas instalaciones de las oficinas operativas de la DIN, en La Paz, cuyos espacios públicos permitirán dar una mejor atención que acude a esas oficinas. En el acto que se cumplió, con ese motivo, el Insp. Benavides, entregó una suma de \$b. 100.000 y un lote de ropa donados por el personal de esa institución, con destino a los damnificados por las inundaciones en el Beni. Al mismo tiempo, el Director de la Escuela Nacional de Detectives, Insp. Carlos Tinoco Claure, entregó una donación de ropa, hecha por los alumnos de ese centro de profesionalización.

Pilotos capacitados en Argentina

La Fuerza Aérea Boliviana entregó ayer a los pilotos a los Subtenientes Liborio García, Carlos Arias Morales y el Subteniente Carlos Soruco, quienes concluyeron exitosamente cursos de capacitación en la Argentina. Los nuevos pilotos (fotografía), agradeciendo a la Fuerza Aérea Argentina y dijeron que la capacitación que recibieron será puesta al servicio del país.



COB reconoce lucha que logró la autonomía universitaria

La Central Obrera Boliviana (COB) emitió un comunicado mediante el cual expresa a la comunidad universitaria el reconocimiento de los trabajadores a la "valiente actitud asumida y lograr la plena vigencia de la autonomía universitaria".

El documento firmado por Gonzalo Guzmán, Víctor Lima, José María Palacios, Aldo Flores, Edgardo Vázquez y Justo Pérez expresa el propósito de la COB de velar por el cumplimiento de tan importante conquista.

"Del mismo modo reiteramos nuestra actitud de continuar luchando por la autonomía general estricta, la plena vigencia de los derechos sindicales y políticos y otras reivindicaciones planteadas por la COB".

Dice que luego de haberse comprometido en la identificación de quienes estuviesen comprometidos en los delitos económicos denunciados y anunciar estar dispuestos a cooperar en la investigación hasta su total esclarecimiento. Añaden que la comisión de la Contraloría facilitará esa tarea, ya que su labor investigadora se realizó, también, en ciudades de otros distritos.

Niegan que "los actuales ejecutivos sigan perpetuándose (en sus funciones) sin que nadie haya hecho algo para descubrir el velo de la inmoralidad funcional, encubierta por la Gerencia de Auditoría del Banco". Al respecto, señalan que los anteriores están alejados de la institución. Finalmente, dicen que los "negociados" en Puerto Norte, Hante y Malla Antigranizo, corresponden a operaciones respaldadas por disposiciones gubernamentales.



Alumnos de la Escuela Daniel Sánchez Bustamante

Los alumnos del primer curso intermedio "A" y "B" de la Escuela Daniel Sánchez Bustamante visitaron la PRESENCIA y EDITORIAL LUX para conocer el funcionamiento de nuestro matutino. Las profesoras dentro del programa de práctica en dicha escuela, manifestaron la necesidad que los niños conozcan como se edita un órgano de prensa.

Sindicato del Banco Central se queja por actitudes de Caiola

El Sindicato de Trabajadores del Banco Central de Bolivia, en carta que dirigió al Presidente del Directorio del Fondo Monetario Internacional (FMI), Jacques de Larosière, con sede en Washington, se quejó de la "conduta y actitudes agresivas" del jefe de la misión de ese organismo enviada a Bolivia, Marcelo Caiola.

"Eseñor Marcelo Caiola ha manifiestado el prestigio profesional y la honorabilidad de los funcionarios de carrera del Banco Central de Bolivia emitiendo calificativos y vituperios que nos muestran la clase de persona que se oculta detrás del denominativo de funcionario internacional", dice la carta de ese Sindicato.

Arancia que Caiola ha sido declarado "persona no grata" y pide que en las futuras misiones del FMI a Bolivia "este señor sea marginado del equipo técnico".

Copia de esta protesta, firmada por los dirigentes Ricardo Sánchez, Miguel Ángel Quintanilla, Franz González y Pedro Guevara, fue enviada también al Presidente del Banco Central, Gonzalo Ruiz.

Mesa directiva de Colegio Americano de "Los Pinos"

En asamblea general efectuada ayer, se eligió el nuevo directorio del Colegio Americano de "Los Pinos", para el período 1982-1983.

El directorio está integrado así: Presidente, Rosario de Costas; Vicepresidente, Cnl. Guido Flores; Secretario General, Frida de Magriore; de Hacienda, Ana de Méndez; de Actas, Conrado Suanábar; y vocales, Armando Pagano, Fernando Valdivia y Olga de Urioste.

Moliner Boliviana instituyó el premio de la Espiga de Oro

La Compañía Moliner Boliviana ha instituido el premio denominado "Espiga de Oro", para el concurso que ha convocado para trabajos que realicen los especialistas y profesionales en el cultivo, acopio y comercialización del grano.

El concurso tendrá premios pecuniarios, la publicación de los mejores trabajos y la "Espiga de Oro" como joya que constituirá una distinción para el participante que gane el concurso.

El trabajo según ha informado, deberá tener un máximo de 39 carillas a doble espacio, en original y dos copias, que deberá ser remitido hasta el 29 de octubre próximo.

EL CONSULADO GENERAL DE AUSTRIA

Comunica a la colonia austriaca en Bolivia y al público en general que, a partir del 24 de mayo de 1982, esta representación Consular atenderá de Hrs. 14.30 a 16.00 de lunes a viernes, en el Edificio Petrolero, Avda. 16 de Julio 1616, 7º piso, oficina N° 1, teléfono 326601.

la Paz, mayo de 1982

Jubilados ferroviarios piden que se modifique un decreto

El Comité Nacional Intersectorial de Jubilados Ferroviarios, en nota dirigida al Presidente de la República, ha solicitado la modificación del Decreto Supremo 18922, que establece una escala compensatoria emergente de las medidas devaluatorias, es contradictorio en razón de que su primer artículo coincide con el Código de Seguridad, pero el tercero se contraponen.

La nota está firmada por el jubilado bancario Francisco Moscoso G., los ferroviarios Luis Rodríguez C. y Alfredo Gómez García; el petrolero Carlos Villarreal, el maestro Telmo Román I. y el reñista de la CNSS, Arturo Adríaola G. Explican que su propósito es coadyuvar a la rectificación de esa disposición suprema. Informan que presentaron algunas sugerencias a la Presidencia de la República, a través del Asesor Económico de esta

del Asesor Económico de esta José María Alvarado, que se han tomado en cuenta para rectificar errores en el origen, las más de las veces en niveles subalternos de los ministerios, en lo que muchos funcionarios hacen valer su criterio personal y se alejan de los preceptos legales.

Hacen notar que el sector desea soluciones efectivas pero advierten que estas se darán presentarse problemas de parte de más de 70 mil jubilados.

Empleados de INALPRE piden aumento salarial

Los empleados del Instituto Nacional de Previsiones (INALPRE) dirigieron ayer una carta al Ministro de Coordinación y Planteamiento, Adolfo Linares, solicitándole que, a la brevedad posible, el Estado atienda su pedido de aumento salarial, pendiente desde febrero pasado.

"Consideramos que la crisis económica actual del país no es imputable en forma alguna a ningún sector de trabajadores sino fruto del mal manejo de los fondos públicos, los negociados y la corrupción de los gobernantes y salarios de manera que compense el incremento en el costo de vida; derogado en el Decreto N.º 18792 del 5 de febrero, que crea nuevo régimen impositivo, por considerarlo atentatorio a la menudanga económica familiar."

Amenazas telefónicas

Los doctores René Flores y José María Alvarado denunciaron ayer, que desde hace algunos días, son víctimas de amenazas telefónicas a sus domicilios. Ambos médicos se disponen a reincorporarse a sus actividades académicas en la Carrera de Medicina en la Universidad Mayor de San Andrés.

Los denunciantes dijeron que las amenazas tienen por objeto evitar que ellos reanuden sus labores universitarias y su lucha por la consecución de una plena autonomía.

COLEGIO DE ARQUITECTOS DE BOLIVIA

COMUNICADO

"En conocimiento de que muchos arquitectos ejercen la profesión sin haber dado cumplimiento al Art. 2º del Decreto Ley N.º 1063 de 15 de Septiembre de 1963, referente a su obligación de inscribirse en el Registro Nacional del Colegio de Arquitectos de Bolivia, se comunicó a dichos arquitectos que tienen un plazo hasta el 5 de junio del año en curso para cumplir tal requisito."

Fenecido el plazo establecido anteriormente, el C. A. B. se reserva el derecho de seguir la acción legal correspondiente en defensa del ejercicio profesional."

COMITE EJECUTIVO NACIONAL

La Paz, mayo 21, 1982

COMITE NACIONAL DE BASES DEL MAGISTERIO URBANO DE BOLIVIA

COMUNICADO

El Comité de Bases del Magisterio Urbano de Bolivia comunica a la opinión pública en general y a los maestros en particular, que: En circunstancias en que los colegas despedidos por causas políticas-sindicales realizaban huelga de Hambre, elementos del SIE y de la Federación, desalojaron violentamente a nuestros colegas del local de la Federación, con los agravantes de que en esos momentos se realizaba una Asamblea General de los Maestros del Distrito, presidida por el Comité de Bases Departamental.

Ante la gravedad de estos hechos y por la paralización del prefecto con el Comité Apócrifo de Carreras, este Comité Nacional de Bases de Trabajadores de la Educación Urbana de Bolivia:

- RESUELVE: 1.- PROTESTAR ENERGICAMENTE POR ESTOS ATROPELLOS SUFRIDOS POR NUESTROS COLEGAS. 2.- DECLARAR ESTADO DE EMERGENCIA EN LAS FILAS DEL MAGISTERIO NACIONAL, HASTA LA SOLUCION DEL PROBLEMA SUSCITADO.

ES DADO EN LA CIUDAD DE LA PAZ, A 20 de Mayo de 1982. EDUARDO BARRIGA VASQUEZ VICTOR HUGO MONJE LEYTON C.I. 2527403 C.I. 125309 L.P.

(Sello) Magisterio Urbano Comité de Bases La Paz-Bolivia.

Directiva vecinal en Alto Obrajes

La Junta Vecinal "Barrio Magisterio" de Alto Obrajes informó que en las elecciones del domingo 16 de mayo,

fue reelegido como presidente el Prof. Esteban Osuna Cornejo.

La Paz

Nuevo Director del Tesoro Prefectural

El Prefecto del Departamento de La Paz, Efraín Monte Pabón, posesionó al nuevo Director del Tesoro Prefectural, Hugo Sandoval Navia, en acto que se hizo ayer.

El Prefecto exhortó al nuevo funcionario, a "poner al servicio del departamento a las provincias todo su esfuerzo".

Sandoval Meruvia

Denuncian detención

La Asamblea Permanente de Derechos Humanos informó que ha recibido la denuncia de la detención del trabajador fabril Franz Linares, ocurrida el jueves 17 de mayo.

SOS ECONOMICOS PRESENCIA

OLVIDESE DE LA GUERRA Y SUS PROBLEMAS

HOY domingo con toda la familia, venga a "Domingo Savio" HOY

Lo esperamos con comida buena, sana y... barata.

(Cocinarán nuestras mamás, por supuesto)

Sol, música, sorteos, juegos, tómbola, cacho y sapo.

Desde las 10.00, en Calacoto,

estará toda la familia, en familia.

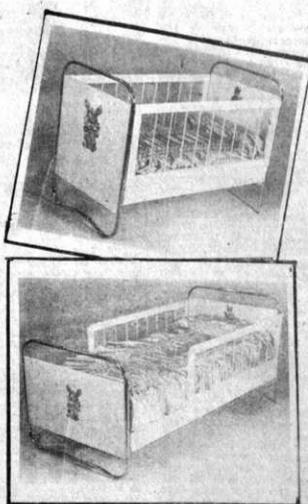
HOY

HOY

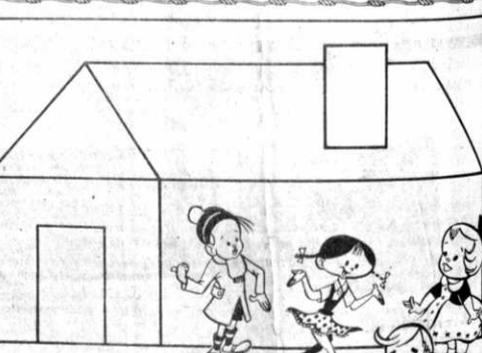
Esta esperando familia?



Entonces INDUSTRIAS FAMA le resuelve el problema Ud. puede adquirir CUNITA, CAMITA o cualquier otro MUEBLE para NIÑO con el 10% de DESCUENTO hasta el 27 de MAYO DIA DE LA MADRE



ALMACENES FAMA POTOSI 1126 -ALTOS- Ventas: BOUTIQUE SOKITO POTOSI 1111



estos niños tienen ya su casa y esperan una mamá!

si usted tiene vocación de MADRE solicite una entrevista con ALDEAS INFANTILES SOS

- REQUERIMIENTOS: Edad comprendida entre los 30 y 40 años; Gran vocación maternal y amor a la niñez; Capacidad y conocimiento para llevar una casa; Ser soltera o viuda; Gozar de buena salud.

El plan consiste, en hacer el papel de madre de VARIOS niños vivir con ellos y atenderlos, tendrá asegurado el mantenimiento total del nuevo hogar, además de un sueldo y seguro social en su favor.



ALDEAS INFANTILES SOS

OFICINA Calle Pedro Salazar 2451 Teléfono 356343 Casilla 20078

INVITACION RELIGIOSA

La familia del que en vida fue:

Profesor JORGE GUTIERREZ RIOS (Q.E.P.D.)



Invitan a sus amistades, personal de la escuela "HOLANDA" y demás personas piadosas, se dignen asistir a la misa que recordando los 6 meses de su sensible fallecimiento se mandará officiar el día lunes 24 del presente mes en el templo de "San Agustín" a Hrs. 17.45.

Favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente.

La Paz, mayo de 1982

Los hijos Gloria, Yvonne y Emilio (ausente) de la señora:

MARIA LUISA ARMAZA vda. DE LIMA (Q.E.P.D.)



Invitan a los parientes y amigos que la recuerden con cariño, a la Misa que recordando los 2 años de su fallecimiento, se officiará en la Parroquia de los Padres Carmelitas a las 12 del día de hoy domingo 23. (20 de Octubre, frente Min. Defensa). Agradecen la asistencia a este acto de piedad cristiana.

Walter y María Machicao Cánepa, hijos; Inés y Pauline de Machicao, hijas políticas, Jeannette de Muñoz, Lessia, Andre Walter, Giovanna, Kendra y Michely, nietos; Miguel Muñoz, nieto político; Ernesto Cánepa, hermano; los bisnietos, hermanas políticas, primos, sobrinos y demás familia de la que en vida fue abnegada madre

Doña OLGA CANEPA vda. de MACHICAO (Q.E.P.D.)

agradecen profundamente por las ofrendas florales y sinceras condolencias recibidas, e invitan a sus amistades y personas piadosas, se dignen asistir a la misa que recordando los ocho días de su sensible fallecimiento, se officiará el día martes 25 del presente mes a horas 18 y 30 en la Parroquia del Montículo. Será favor que comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.

En memoria de la que fue abnegada hija.

Srta. NANCY LOURDES PEREDO VELASCO (Q. E. P. D.)

José Peredo y María de Peredo, abuelos; José Peredo y Angélica Velasco, padres; Ramiro, Cristina, José, Marco y Juan, hermanos; María Luisa de Quiroga, Hija Reyna Luna y Vico, primos, y demás familia invitan a la promoción 1981 del Colegio Mejillones y compañeros de la Normal Simón Bolívar a la misa que se llevará a cabo recordando los 8 días de su sensible fallecimiento en la Iglesia del Rosario el día de hoy domingo 23 a las 19.00 Hrs. Favor que agradecerá la familia doliente.

Elevad una oración por el descanso eterno de la que en vida fue nuestra querida mamita

Doña FLORA VARGAS de ONTIVEROS Q. E. P. D.



Florentino Ontiveros, esposo; Raúl, Walter, Juan Carlos, Edgar, hijos; Rosa, hija política; Ricardo, Freddy, Ana María, nietos, primos, sobrinos y demás familiares, ruegan a Uds. asistir a la misa que recordando los 30 días de su llorado fallecimiento, se mandará a officiar el día de mañana lunes 24 a Hrs. 10.30 a.m. en el templo de San Juan de Dios. La asistencia a este acto de piedad cristiana, quedará eternamente agradecida.

La Paz, 23 de mayo de 1982

En la paz del Señor y confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica ha dejado de existir el que en vida fue ejemplar esposo y abnegado padre

Sr. FILIBERTO VILLARREAL MENDOZA Benemérito de la Patria Q. E. P. D.

Genoveva Herrera V. de Villarreal, esposa; Alicia, Maruja, Esperanza, Gladys, Mary Villarreal Herrera, hijas; Lucio Duran, Hernando Ortuño, hijos políticos; Enrique Herrera, hermano político; a los nietos, bisnietos, primos, sobrinos y demás familiares ruegan a sus amistades en forma especial a los beneméritos de la Guerra del Chaco, residentes de Zongo, se dignen asistir a la misa de cuerpo presente a Hs. 15 y a la traslación de los restos mortales del extinto al Cementerio General el día de mañana lunes a Hs. 16. El cortejo fúnebre partirá de la calle P. Kramer (Nº 100 final). Será favor que agradecerá la familia doliente. FUNERARIA A. VALDIVIA, OF. FIGUEROA (FRENTE AL PASAJE DE LAS FLORES) Tels. 353630-372015

Horario de Misas Dominicales

- Catedral Metropolitana: Plaza Murillo. 8.30 hs. 9.00 hs. 10.00 hs. 11.00 hs.
San Agustín: C. Mercado s/n 9.00 hs. 11.00 hs. 12.00 hs. 18.00 hs. 19.00 hs.
San Pedro: Plaza Sucre s/n 7.30 hs. 8.30 hs. 9.30 hs. 10.30 hs. 11.30 hs. 19.00 hs.
San Sebastián: Plaza Alonso de Mendoza 9.00 hs. 10.00 hs. 11.00 hs. 12.00 hs. 19.00 hs.
Santo Domingo: Yacocha 603. 8.30 hs. 9.30 hs. 10.30 hs. 11.30 hs. 18.30 hs.
Villa Copacabana: Avenida Tito Yupanqui s/n 7.30 hs. 9.30 hs. 11.30 hs. 19.00 hs.
Del Carmen: Av. 20 de Octubre 2539. 7.30 hs. 9.00 hs. 11.00 hs. 12.00 hs. 19.00 hs.
Del Rosario Graneros s/n 8.00 hs. 9.00 hs. 10.00 hs. 11.00 hs. 12.00 hs. 19.00 hs.
Señor de la Sentencia Gualberto Villarreal s/n 9.00 hs. 11.00 hs. 12.00 hs. 13.00 hs. 19.00 hs.
El Salvador: Barrio El Tejar. 7.00 hs. 9.00 hs. 19.00 hs.
Exaltación: Plaza 16 de Julio- Obrajes. 7.30 hs. 9.00 hs. 11.30 hs. 19.00 hs.
Alto Obrajes: 8.00 hs. 10.00 hs.
Següencoma: Colegio

Atención con las cejas...

Unas cejas bonitas quizá no llamarán la atención por sí solas, ya que serán los ojos los que las sacparen. En cambio, unas cejas feas y sin forma pueden llegar a ser el rasgo que más llame la atención en un rostro, dando una impresión negativa o una idea incorrecta de nuestra actitud. ¿No son razones más que suficientes para que merezcan nuestro cuidado?

INVITACION

Los hermanos, sobrinos, primos y demás familia del que en vida fue:

Prof. WALDO DELGADO BOLAÑOS (Q.E.P. D.)

Invitan a sus parientes, amigos, al Magisterio Urbano, a los residentes de la Provincia Inquisivi y personas piadosas, se dignen asistir a la misa, que recordando el primer año de su llorado fallecimiento, se mandará officiar hoy domingo 23 a horas 12.00, en el templo de San Agustín (lado Municipalidad). Su asistencia a este acto de piedad cristiana, comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.

La Paz, mayo 23 de 1982

En la paz del Señor y confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir el que en vida fue ejemplar esposo y abnegado padre:

Sr. Don VICTOR EDUARDO TORRICO LOAYZA Benemérito de la Patria (Q.E.P.D.)

Rosa Bedregal Vda. de Torrico, esposa; María, José, Raúl y Nilda Torrico Bedregal, hijos; Angélica Jemio, María Luisa Espinoza, Vicenta Burgoa y Valentín Arias, hijos políticos; Mercedes, Hortencia, Carmela, Carlos (ausente) y Julio Torrico L. hermanos; Carlota Bedregal Vda. de Tapia, hermana política; Gloria, Roberto, Nancy (ausente), Rosanna y Guido Torrico Jemio; Elena, Vilma, Silvia Torrico Torrez; Luis Johnny y Jeannette Torrico Gurgoa, nietos, Victor Ramiro y Miguel Angel Arias Torrico, Max Acevey Torrico, primo; los sobrinos y demás familia ruegan a sus amistades, personas piadosas, y un forme especial a los Beneméritos de la Patria, Regimiento Tren, Sindicato de Choferes 1º de Mayor; Residentes Cochabambinos en esta ciudad; se dignen asistir a la misa de cuerpo presente el día de hoy domingo 23 de los corrientes a horas 15.00 y a la traslación de los restos mortales del extinto al Cementerio General a horas 16.00. El cortejo fúnebre partirá de la calle Córdova Nº 346 (Villa Victoria). Su asistencia a este acto de piedad cristiana comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente. SERVICIOS DE POMPAS FUNEBRES ALIAGA, CALLE FIGUEROA Nº 775, Telfs. 325676-364800.

Para toda tempestad siempre hay paz Para cada problema hay fortaleza para sobrellevarlo Para toda tormenta hay un arco iris. Y para cada partida hay eternos testimonios en las horas difíciles.

AGRADECIMIENTO

La familia del que en vida fue

Prof. HUMBERTO PORTOCARRERO BEJAR (Q. D. D. G.)

agradece profundamente a la Compañía de Jesús, a las Comunidades de Religiosos y Religiosas, a Fe y Alegría Nacional e Internacional, a la Conferencia Episcopal de Educación, al Ministerio de Educación y Cultura, Profesores, Padres de Familia, Alumnado y amigos, por su solidaridad, apoyo y compañía en nuestros momentos de dolor.

La Paz, mayo de 1982

Nuestro Señor te acogió en su gloria dejando un gran vacío en nuestras vidas. Los padres, hijas y demás familia del que en vida fue amado hijo y padre:

Sr. RAMIRO CUADROS BELTRAN (Q.E.P.D.)

Invoca una oración al conmemorar el séptimo año de su dolorosa partida martes 25 de mayo de 1982.

Los familiares de la que en vida fue abnegada madre, adorada abuela

Sra. Ma. CRISTINA ROCHA ZELAYA

Invita a los parientes y amigos a la misa que recordando el mes de su llorado fallecimiento se mandará a officiar el día de mañana 24 de mayo de 1982 a Hs. 11.30 en la Iglesia de los Reverendos Padres Carmelitas, (Av. 20 de Octubre, Sopocachi).

La Paz, mayo de 1982

INVITACION RELIGIOSA

En la paz del Señor y confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir, el que en vida fue, abnegado, padre y abuelito, señor don:

EULOGIO TORREZ NARVAEZ Benemérito de la Patria (Q.E.P.D.)



Nancy, José Antonio, Leticia, Angel y Susana Torrez Arias, hijos; Fernando Humire, y John Hartrant, hijos políticos; Reynaldo, Daniel y Joe, nietos, los hermanos, hermanos políticos, primos, sobrinos y demás familia, ruegan a sus amistades, personas piadosas, y un forme especial a los beneméritos de la patria, a los trabajadores del gremio de radio y T.V. simpatizantes del club Strongest, se dignen asistir, a la misa que recordando los ocho días de su llorado fallecimiento, se mandará officiar, en el templo de San Agustín (lado Alcaldía), el día lunes 24 de los corrientes a Hs. 16.45. Favor que comprometerá, la gratitud de la familia doliente. El duelo se despide, en la puerta del templo.

La Paz, 22 de mayo de 1982

A DOÑA ALICIA PAZ v. DE SAUCEDO (Q.D.D.G.)

Madrecita adorada. A un año de tu partida cuando la muerte, tranquila como un sueño veló tus ojos... y tu alma voló al Eterno, dejaste a tus hijos sumidos en dolor y llanto, recibe ahora junto a nuestras lágrimas las oraciones y plegarias por tu eterno descanso. Tu que en vida fuiste un ejemplo de bondad y ternura, pide a Dios por los hijos que dejaste sin consuelo.

ANITA, BERTHA Y LUCHO

Rogamos asistir a la misa de su año el día martes 25 a Hrs. 10.30 en el templo de San Agustín (lado Alcaldía).

La Paz, mayo de 1982

La familia de

GUIDO VILLA-GOMEZ LOMA

ruega una oración por su alma al conmemorarse 14 años de su muerte.

La Paz, 23 de mayo de 1982

FUNERARIA SANTANDER logo and address: Servicios fúnebres de Primera, segundo Servicio de Salón Velatorio céntrico. Exportación de ferretos. Contamos con personal especializado en inhumaciones. No Armentia Nº 513 Fonos 323663-323213, 323342. Atendemos las veinticuatro horas del día.

Elvo, Bertha y Luis Rea Orasco, hijos; Alberto Mancilla, Freddy Mendoza, Mary M. de Rea, hijos políticos; hermanos, nietos y demás familia de la que en vida fue:

Sra. MARCELA OROSCO CALDERON (Q. E. P. D.)

ruegan a Ud(s), se dignen asistir a la misa de requiem que en sufragio del alma de la extinta y recordando un año de su llorado fallecimiento se mandará a officiar el día de hoy domingo 23 del presente a horas 10 a.m. en la Basílica de San Francisco. Su asistencia a este acto piadoso comprometerá la gratitud de la familia doliente. (El duelo se despide en la puerta del templo. No circulan invitaciones especiales.) La Paz, mayo de 1982.

Mañana se cumple el 5to. aniversario de la muerte de

JUAN CARLOS APONTE REYES ORTIZ

Sus padres, hermanos y seres queridos, pedimos a todos las almas piadosas que nos acompañen con una oración en este triste recuerdo.

A Jonny:

El jardín de mis recuerdos le riego cada mañana y cuando estoy apenada entre sus flores paseo. El perfume que dilatan, mis ojos llenan de fuego. Transparentes y deshechos vuelcan su brillo de plata; Y los días con el tiempo, van tejando una guirnalda, para adornar las dos alas del hijo que se fue al cielo

Tu madre

Marta Reyes Ortiz de Aponte.

La familia es la escuela de la fe

Por Susana Mendióroz



Por Susana Mendióroz
cristiana que se quiera - no son nada divertidos. Por no hablar de las complicaciones que pueden obligar a guardar cama a la futura madre por semanas y meses, o del mismo parto, cuya realidad dolorosa se menciona en el Nuevo Testamento. Los que de entre ustedes son médicos podrán confirmar que también las mujeres tenemos limitaciones físicas.

"Hasta aquí lo que respecta al sacrificio visible. Pero lo hay también invisible. Por ejemplo, la crítica, muchas veces no articulada, pero sí bien palpable, igual que la clasificación negativa por parte de vecinos, colegas y muchas veces también de parientes, que no solamente no entienden que uno tenga más de un hijo y perro en la familia, sino que eso les parece una falta de responsabilidad y un comportamiento antisocial. Sin embargo, pregunto: ¿no es mucho más antisocial el negarse simplemente a ver las circunstancias, los problemas y sobre todo la utilidad social de las familias numerosas? No quiero dar aquí un discurso en pro de un número de hijos de dos cifras. No es el número de niños lo que nos hace santas a las madres, sino la disponibilidad en aceptar esos regalos de Dios que son los hijos, y cuidarlos con responsabilidad. Si doy un discurso, es en pro de las prioridades de Dios."

"Para algunos contemporáneos obsesionados por la idea de la seguridad, esto puede parecer culpablemente temerario. Pero sin la disposición de algunas a aceptar algo de inseguridad de parte de Dios, e incluso arriesgarse un poco, los alemanes no hubiéramos tenido un Amadeo Mozart o un Johann Sebastian Bach, un Richard Wagner o Otto von Bismark, Beethoven, etc. etc. Porque todos estos hombres que, según se dice, han destacado por su talento y producciones geniales, no hubieran nacido en la actual familia

alemana media de 1,7 hijos, más el perro. Todos tenían al menos tres hermanos mayores, y Schubert, Haendel, Wagner, Weber, Bach y Mozart, incluso seis. Se les hubiera planificado a muerte ya antes de ser engendrados. Muchas veces me han preguntado si todos nuestros hijos han sido planificados. La respuesta es sencilla: no. En ninguno de los siete hijos, los planes que nosotros habíamos hecho coincidieron con el "timing" de Dios. No por eso son los hijos infelices, porque planificados o deseados no significa siempre amados. Los niños no tan muy bien, si se les quiere por sí mismos o sí, por el contrario, se les posee simplemente y se

les adquiere como un artículo de marca del que se dispone libremente".
Debido a la extensión de la

conferencia, publicaremos la misma en dos partes; de paso, el tener que esperar a la segunda parte, da la oportunidad de releer lo publicado sacando consecuencias positivas. Puede ayudarnos a reflexionar la actitud de una madre valiente, generosa y realista. Sus problemas bien pueden ser nuestros. Quizá el modo en que ella encara la solución, nos sirvan para tomar decisiones en el modo de encarar los nuestros.



Retorno de los EE.UU. el Sr. Freddy Landívar luego de haber culminado con éxito sus estudios en Computer Programming, Data Processing Technology.

Irma P. de García
Participa el enlace matrimonial de su hija:
M. REENE GARCIA P. y el Sr. RICARDO CARDONA
efectuado el 14 del presente en la ciudad de Miami-EE.UU.
La Paz, mayo 1982



ASOCIACION HUMBOLDT ASOCIACION DE EX-ESTUDIANTES Y PROFESIONALES EN LA REP. FEDERAL DE ALEMANIA

Tiene el honor de saludar al pueblo de la República Federal de Alemania, con motivo de celebrar el 33 ANIVERSARIO de la Proclamación de la Ley Fundamental, esperando que los vínculos de amistad forjados durante nuestra estadía en ese país acerquen más a nuestros pueblos.

LA DIRECTIVA

La Paz, mayo de 1982

SUBARU

OFERTA ESPECIAL DE VEHICULOS SUBARU

Vagonetas 5 puertas sencillas, 1600 cc. caja quinta.
Autos Sedan 4 puertas 1800 cc. caja quinta
Autos deportivos 2 puertas, 1800 cc. caja quinta
Todos equipados con: Aire acondicionado, radio AM/FM tocantinas, reloj digital de cuarzo, cinturones de seguridad, etc.
Importación directa, con precios especiales CIF Anica o en aduana boliviana de destino, descuento especial del 20 por ciento.
Consulte sin compromiso, forma de pago y tiempo de entrega

En Santa Cruz
JUNGLAR LTDA.
Calle Mercado 224
Teléf. 47509 - 29572
Casilla 2133

Agentes autorizados en La Paz
BAIMEX LTDA.
Av. 16 de Julio 1800
Tel: 350411
Exportador: NISSHO IWAI CO.
Edificio Cosmos, Mezzanine
Tel. 341264 - 343309
La Paz

ISLAS MALVINAS

FONDO PATRIOTICO
CTA. N°. 82 - 139

BANCO NACION ARGENTINA

El personal de Aerolíneas Argentinas Suc. La Paz, ha donado dos días de sueldo para el Fondo Patriótico Malvinas Argentinas, por un total de 31.000 pesos bolivianos.

ADHIERASE UD. TAMBIEN. A ESTA CAMPAÑA EN APOYO DE LA JUSTA CAUSA DE LATINOAMERICA

LA UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES A SU PUEBLO

Desde su Alma Mater recuperada, el Cuerpo Directivo de la Universidad Mayor de San Andrés en pleno ejercicio de la Autonomía, rinde su profundo homenaje a quienes hicieron posible este día de triunfo para la Universidad y el pueblo boliviano.

A los miles de estudiantes, docentes y administrativos que llevaron adelante con firmeza y sacrificio la heroica huelga de hambre. A los estudiantes de secundaria por su valiente movilización y a las madres y padres de familia por su apoyo decidido al movimiento autonomista. A la prensa oral y escrita, a las organizaciones sindicales y a todas las instituciones que dieron su respaldo y aliento a nuestra lucha.

En suma, a todo el pueblo que siguió paso a paso junto a su Universidad el duro camino de la reconquista plena de la Autonomía.

Al retomar el camino autonomista, la Universidad recupera también su condición de centro de creación, desarrollo e irradiación de la cultura y de la ciencia, profundamente ligadas a los intereses y aspiraciones del pueblo de Bolivia.

La Paz, 21 de mayo de 1982

RELACIONES PUBLICAS

Un coche de película

Renault 18



Publicidad

con personalidad internacional



DISTRIBUYEN EN BOLIVIA



SANTA CRUZ
CORPORACION AUTOMOTRIZ LTDA. CORAL
Km. 3 1/2 carr. al norte
Telefs. 41644
Casilla 3571

LA PAZ
Edif. Fernando Guachalla
Piso 16 apto. 1612
Telefs. 356132 374946
Casilla 20559

COCHABAMBA
TITAN AUTOMOTORES
Km. 1 carr. Cbba./S.C.
Telefs. 23261 24881
Casilla 3577

Por Wilson Mendieta Pacheco

Costa Rica: "Los 'ticos' (costarricenses) no hacen revoluciones por temor a perder los vidrios de su Teatro Nacional", escribió hace poco el periodista Alfonso Ulloa. Zamboni y como el mismo dijera "la revolución va más allá del chiste, significa un matiz relevante de la vida cotidiana costarricense a una dimensión de arte."

El Teatro Nacional de San José, empezó a construirse en 1890 y "un gesto de gran importancia pública de un número de agricultores y comerciantes" y en octubre de 1897, se consagró en un orgullo costarricense al ser declarado Monumento Nacional en 1965, ya que su diseño, escalinatas, sus candelabros, torres y sus estatuas conforman un conjunto que va quisieran más a las capitales de América, como San Juan y San Francisco de Asís, y vanidosos hoy con sus maracajos y sus blasones de oro.

Costa Rica, país de la amistad, se lee en los microbuses, en los hoteles de San José, en las ciudades y en otras ciudades como Heredia o Alajuela y como si fuera poco un "tercer mundo" para compartir". se recogió

Costa Rica:

País de amistad, trabajo y democracia



estabilidad política-democrática es el turismo una de las fuentes económicas de mayor significación. Modernos hoteles, sirven para el visitante ávido de conocer los trópicos, volcanes sorprendentes y playas hermosas por un solo precio: el mar, pero aparte de este paisaje natural, también las instituciones que testimonian el adelanto organizativo y legal de este atractivo país.

La Universidad Nacional de Costa Rica, con 30 años de existencia en San José, es un centro dinámico de alegría, investigación, cultura, ciencia, progreso, moderación y hasta de flores y árboles. La Corte Suprema de Justicia, con un impresionante edificio moderno que sobresale en la capital, pareciera que recurrió a los costarricenses a cumplir la ley con respeto y dignidad. El Parlamento, que es un cameral, alberga a 25 Diputados y cada partido político representado tiene allí sus oficinas y dependencias, donde nadie abusa de la libertad y menos del ejercicio de la democracia.

La Presidencia, los Jardines, piscinas y reparticiones sencillas, es un sitio convergente para todos los habitantes de la nación. Apenas dos o tres guardias custodian el magnífico edificio. El Instituto Costarricense de Turismo, despliega una ejemplar tarea de promoción, mientras que hoteles, empresarios, profesionales, intelectuales coadyuvan a la gran labor de mantener en su país sede permanente de reuniones, congresos, conferencias latinoamericanas y hasta mundiales. El marco legal de la Costa Rica, ocupa un lugar preferente en la difusión hacia el exterior.

PERIODISMO Delandio de lado el Museo Nacional (Catedral Metropolitana, la Biblioteca General y otras instituciones, también en costarricense, donde abundan las iglesias como la Nación, la pública, la Prensa Libre, el Diario Extra y el semanario Universidad trasuntan la admirable vocación de servicio a su país de todos y cada uno de los costarricenses y en gran arraigo de una vida institucional y democrática que es ejemplo para Centro y Sur.

IDENTIDAD NACIONAL Costa Rica, no sólo es progreso e influencia exterior. No igualmente, con personalidad propia e identidad profunda, sabe combinar su pasado, con el presente y el futuro. Heredia que mantiene su arquitectura colonial con sus iglesias, su antiguo fortín y sus construcciones de siglos pasados. Una experiencia vivificante para un latinoamericano se recoge en Costa Rica.

En un momento que trabaja honestamente es feliz en su desahogo, reza un cartel en varios lugares públicos y privados y también se lee "UNA SONRISA, cuando nos encontramos en una ciudad, allí está Heredia que mantiene su arquitectura colonial con sus iglesias, su antiguo fortín y sus construcciones de siglos pasados. Una experiencia vivificante para un latinoamericano se recoge en Costa Rica."

Realmente, un pequeño gran país. Un país de amistad, trabajo y democracia. POTOSÍ, abril 1982

EL DIRECTORIO CENTRAL DE LA UNION DE MILITARES EN RETIRO

Invita muy cordialmente a los distinguidos SS. GG. JJ. y OO. del Servicio Pasivo de la Guarnición de La Paz A LA RECEPCION DE UNIDAD Y CAMARADERIA Que se llevará a cabo en nuestra Sede Social, con motivo de: - Recibir el nuevo Estandarte de la Institución - Incorporar a los camaradas recién Jubilados.

Ceremonia que se llevará a efecto de acuerdo a programa el día miércoles 26 del presente a partir de Hs. 18:30.



INPROA

Industria nacional de productos de acero.

No es el paso del tiempo el que determina la capacidad de una industria, sino el aprovechamiento de la tecnología moderna y la preparación profesional de su personal.

INPROA, una empresa joven que es:

Fuerza y resistencia de la industria boliviana.

Oficina y planta: Alto La Paz camino a Oruro, frente a final Regimiento Tarapacá - Fono 8199 y 810078 - Casilla 8554 - La Paz - Bolivia

Producimos: Tubos cilíndricos, rectangulares y cuadrados, para uso industrial. Canales, costaneras y ángulos, para uso estructural. Perfiles dobles para marcos de puertas y ventanas. Planchas de acero.

CIUDAD DE HEREDIA Y EL TEATRO NACIONAL. Heredia es una ciudad casi unida a San José y se caracteriza por conservar sus rasgos arquitectónicos del pasado. El Teatro Nacional (a la izquierda), es una joya arquitectónica y artística. Los costarricenses, dice el retrón popular, no hacen revoluciones por no romper los vidrios de su magnífico teatro.

MUEBLES LAFER

le ofrece para el día de LA MADRE hermosos juegos de living con sofá cama, comedores, piezas sueltas. Exposición y ventas Losyza 249 La Paz Distribuidor Oruro 6 de Octubre 1159.

INSTITUTO MATEMATICO

ESTUDIANDO: MATEMÁTICA-FÍSICA-QUÍMICA-INGLÉS

Av. Micael Santa Cruz 1299, Esq. Colón Tel. 364672

JONTUE RESTAURANT WHISKERIA JONTUE RESTAURANT WHISKERIA JONTUE RESTAURANT WHISKERIA

JONTUE RESTAURANT WHISKERIA

1er. ANIVERSARIO

AGRADECEMOS LA PRESENCIA DE NUESTROS DISTINGUIDOS CLIENTES:

Sra. Mercedes v. de Camacho	Gral. Federico Arana
Ing. Ahmed Becerra	Sr. Ernesto Badani
Cnl. Gróver Rojas y Fía.	Sr. Jaime Acevedo y Fía.
Dr. Joaquín Arce	Sr. Raúl Salmón
Cnl. Rolando Antezana	ACEITE FINO
Arg. Rimsi y Jorge Durán	Fernando Velarde
Sr. Jorge Trapaglia y Fía.	Sr. Jaime Lugones y Sra.
Cnl. Hermes Feilman y Fía.	Dr. Roberto Jordán Pando
Lic. Oscar Daza	M. Vitaliano García y Sra.
Mike Seteme y Sra.	Min. Finanzas
Cnl. Juan Vera Antezana y Sra.	Cnl. Alberto Vásquez
Club Capri	Sabia Andina
Dr. Alberto Arana y Fía.	Cnl. Ovidio Aparicio
Dr. Walter Lara	Lic. Jaime Abecia
Dn. Alfonso Prudencio Claire	Sr. Fernando Arana y Fía.
Dr. Orlando Capriles	Adolfo Vaccifer
Flota Continental	Ing. Mario Suárez y Sra.
Sr. Freddy Flores	Fernando Baldivieso
Regimiento Ingavi	Cnl. Arrázola
Prof. Vera	Gral. Luis Ramírez y Sra.
Sra. Teresa Peña	LOTERIA NACIONAL
I.I.I.	Cnl. Segarra
Dn. Carlos Taine	Embajador de Panamá
	Dr. Joaquín Villanueva Liano

La Paz, 23 de mayo de 1982

MINISTERIO DE PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA

UNIDAD SANITARIA LA PAZ

A LOS POSTULANTES DE LA ESCUELA DE SALUD PUBLICA EN COCHABAMBA

Se comunica a los postulantes a la Escuela Técnica de Salud Boliviano-Japonesa de Cooperación Andina que comenzará labores en la ciudad de Cochabamba, la obligación que tienen de apersonarse a las oficinas de Unidad Sanitaria La Paz (Ed. Lotería Nacional 7º. Piso) el día viernes 28 de los corrientes a horas 9.00 a.m., a objeto de realizar el Proceso de Pre-Selección, que comprende la aplicación del Cuestionario Vocacional.

La Paz, mayo 21 de 1982

Gustavo Mercado
Jefe Administrativo
U.S.L.P.

DEPARTAMENTO RELACIONES PUBLICAS
U.S.L.P.

DEUDORES MOROSOS

Luis Camacho Correa-Ramiro Murillo Ch. (FAMECA)
Oscar Zenteno Azul
Mario Salinas (Ex Empleado AADA)
Germán Ferrufino (La Papelera)
Personal Plasmar - Tomás Dorado López
Simón Peñaranda Rodríguez - Cooperativa Trea Cruces (Potosí)
Cadimez
Luis Caprioglio
Jaime Mendieta
Alberto Zagarra Imaña
Casa Primavera

Convocamos a las Instituciones y personas del detalle visitar FENSA BOLIVIANA S.A., o al Dr. Raúl Jiménez Sanjinze en el Edificio Libertad Eto Piso Oficina 606 a fin de cancelar sus obligaciones pendientes.

La Paz, Mayo 1982

FENSA BOLIVIANA S.A.

SOLICITADA

RESPUESTA A UNA CARTA ABIERTA

Algunos comerciantes en compra-venta de tierras, autotitulados "ex-colonos" de la extinguida hacienda "CHIRIPUGU" (AMAS) se habrían permitido publicar una carta abierta dirigida al Presidente de la República y Comando en Jefe de las FF.AA., como si estas altas autoridades dispusieran de tiempo para ocuparse de asuntos menudos y domésticos de cuatro individuos resentidos. Carta que va en desmedro no sólo del interés de las familias de comunarios sin tierras sino que, desafortunadamente, pone en tela de juicio la rectitud y honorabilidad de algunas autoridades de la Presidencia de la República. No vamos a responder y sin extender al infinito, sólo vamos a puntualizar los siguientes extremos que los consideramos fundamentales.

PRIMERO.- Es evidente que sobre áreas libres y abandonadas, el Supremo Gobierno concedió a la Comunidad "San Pedro de Challacocho" a la que representamos, una dotación de setenta hectáreas para que habitamos los comunarios, en vista de que el pueblo de Challacocho y las tierras aledañas fueron inundadas por los desbordos del Rio Desaguadero. En uso de su facultad privativa el señor Presidente de la República nos otorgó en dotación mediante una Resolución Suprema Complementaria, N° 94791 y el título ejecutivo N° 74699, registrado en Derechos Reales, facultad o potestad ejercida por el señor Presidente en aplicación del artículo 164 de la Ley de Reforma Agraria.

SEGUNDO.- Es cierto también que los mal llamados ex colonos, si bien contaban hace más de veinte años con título, han hecho de la tierra de sus dotaciones un vil objeto de comercio y han usado en las mismas y obtenido las plusvalías ganancias; todo ello ha sido analizado con imparcialidad, corrección y rectitud por los funcionarios y por dos veces tanto del Ministerio de Fomento y Planificación como por las autoridades dependientes del señor Ministro Secretario de la Presidencia de la República. Incluso el propio Presidente, General Toro Oruro, expresó que quedaban consolidados todos los asentamientos aledaños a la ciudad de Oruro en beneficio de campesinos pobres y familias humildes como somos nosotros. Por lo que han sido rechazados de plano los inmotivados pedidos de nulidad de resolución suprema y títulos, planteados por los supuestos ex colonos.

TERCERO.- Que puede importar a la Nación que hagan huelga de hambre cuatro falsos ex colonos o quienes bloqueen caminos vecinales, haciendo uso de tácticas gastadas del extremismo infantilista sin ninguna vigencia en el País.

CUARTO.- Finalmente, hacemos notar que las autoridades del Servicio de Reforma Agraria son incompetentes para conocer el problema de la ex hacienda Chiripugu por haber sido incorporada al radio urbano de Oruro por Decreto Supremo N° 10785 de 5 de enero de 1982.

Firman por el comité Cívico de "San Pedro Challacocho":
Miguel Apaza. C.I. N° 274900. Oruro
Alejandra de Cayoja C.I. N° 591176 Oruro
Abelino Churruarín C.I. N° 541818 Oruro
José Callisa C.I. N° 583333 Oruro
Espirito Condori C.I. N° 637923 Oruro
Francisco Juanjequina C.I. N° 570031 Oruro

Con 450 mil gallinas

En la colonia japonesa de San Juan producen 36 millones de huevos/año

El 60 % de esta producción se consume en La Paz. Producen 80 mil qq. de arroz al año y cuentan, al norte de Santa Cruz, con una fábrica de alimentos balanceados con una producción de 900 tons. al mes.

La colonia japonesa de San Juan, en su desarrollo avícola intensificado en los últimos cinco años, ha logrado alcanzar una crianza de 450 mil gallinas, que producen 36 millones de huevos al año, informó a la prensa el Gerente de JICA, en San Juan, Dr. Yoshifusa Uezono.

Esta colonia fue fundada en 1955 con una extensión de 27.132 hectáreas. Está ubicada en la Provincia Ichilo del Departamento de Santa Cruz. Está formada por cerca de 300 familias, la mayoría colonos japoneses que totalizan algo más de 1.300 personas. Sus principales cultivos son el algodón, maíz, trigo, arroz, soya y plantaciones de café. También se dedica a la cría de ganado vacuno y porcino. Los colonos japoneses han organizado su propia cooperativa integrada por 170 socios; poseen una planta mezcladora de alimentos balanceados para vacas de corral con una producción mensual de 900 toneladas al mes.

El 50 por ciento de la población de San Juan es boliviana; hijos de japoneses que habían perfectamente el idioma

japonés. Los hijos de los inmigrantes japoneses se educan en dos Kindergartens y tres escuelas del ciclo básico y tres establecimientos del ciclo intermedio y medio. Los colonos japoneses, con la asistencia técnica de JICA, han transmitido sus conocimientos tecnológicos a los colonos bolivianos. La colonia, a lo largo de 27 años de existencia, dispone de un completo sistema sanitario, atendido por cinco médicos, un abogado, unidad hospitalaria y vehículos. El hospital de San Juan está habilitado con 16 camas y la atención anual de pacientes, entre inmigrantes japoneses y colonos bolivianos de las zonas riberañas a San Juan, alcanza a más de 10 mil personas.

La Agencia Internacional del Japón (JICA) en Bolivia, ha construido en San Juan, desde

1963 hasta 1968, caminos, alcantarillas y puentes. En 1960, JICA inició los trabajos de mejoramiento del camino ramal en la colonia San Juan. Esta infraestructura contribuye no sólo al progreso de la Colonia, sino también al transporte de maderas y productos agrícolas, convirtiendo la vía de comunicación en una extensa zona de influencia.

El gobierno del Japón ha invertido la suma de cinco millones de dólares en esta colonia. Los programas inmediatos de desarrollo en la zona serán para intensificar la ganadería y los cultivos de café.

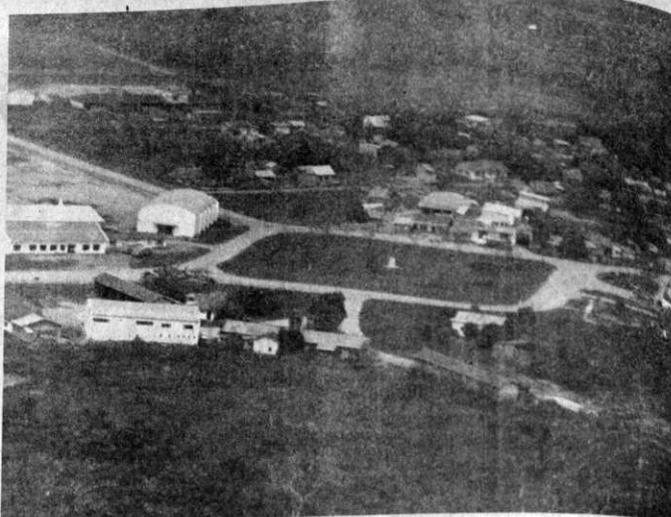
Existen una estación experimental que en la actualidad está ensayando el cultivo de soya en invierno. Se informó a la prensa que los resultados de las investigaciones y transferencia

de tecnología adecuada al cultivo de la soya y arroz beneficiar no solamente a las colonias japonesas sino también a los agricultores nacionales en la zona de influencia a esta estación experimental.

El Consol del Japón en Santa Cruz, Toshio Fukui, señaló que los colonos japoneses se sienten orgullosos de trabajar en las colonias japonesas y desean cooperar a la integración nacional. Añadieron que otro objetivo que tienen es el de transmitir sus conocimientos tecnológicos a los campesinos bolivianos, de manera que éstos puedan elevar sus niveles y condiciones de vida.

APOYO NACIONAL

Los dirigentes de la colonia japonesa de San Juan indicaron que, pese a la permanente cooperación que les otorga la Agencia Internacional de Cooperación del Japón, desearían que las autoridades nacionales les brinden un apoyo suplementario en el mantenimiento de las vías camineras. Indicaron que actualmente son los colonos los que con su propio esfuerzo realizan esta labor, sin recibir ningún apoyo de parte del Servicio Departamental de Caminos. Añadieron que el mal



COLONIA SAN JUAN DE YAPACANI. La fotografía muestra una vista panorámica de la colonia japonesa de San Juan de Yapacani, ubicada a 120 Kms. de la ciudad de Santa Cruz y que fue fundada en 1955. Cuenta con una infraestructura dotada de los servicios más indispensables.

Idioma alemán-suizo materia de un inagotable diccionario

Los dialectos han sobrevivido brillantemente al reto planteado por la dominación del alemán en los medios de comunicación, las películas, el teatro, las iglesias y el parlamento federal multilingüe, en el que los legisladores de habla alemana se expresan normalmente no entendiéndose los dialectos.

La mayoría de los suizos alemanes admiten que el alemán mal hablado lo que ellos llaman "alemán escrito", que es el alemán escrito en un lenguaje semi-alemanesco, aunque él les ayuda a escribir.

Recientemente, diarios suizos publicaron la noticia de que el suizo es un lenguaje secreto para muchos como el japonés. Evgory Chernevski, el Instituto de Ginebra, publicó un reporte que publicó "Sovietskaya Foyiya" que era el lenguaje extranjero

articulado que usaban dos personas en un restaurante de Irkutsk, que resultaron ser comerciantes suizos. Los diplomáticos suizos prefieren usar dialectos en lugar de costosos equipos contra la escucha clandestina. Los conocedores dicen que descifrar ciertos magnetofónicos con conversaciones en dialectos es virtualmente imposible para los servicios extranjeros de inteligencia.

Un reciente panfleto editado por el Centro de Información de Basilea para personas con problemas auditivos dice que la lectura de labios sólo es posible si sus interlocutores hablan alemán "escrito", porque los dialectos son demasiado difíciles.

Los diarios suizos dicen que el uso del dialecto suizo es una arma popular en las conversaciones de negocios, especialmente con agencias importadoras controladas por el Estado de países europeos orientales. El representante de una fábrica suiza de maquinarias dijo que para contrarrestar esfuerzos de último

momento para tratar de bajar el precio, el uso del "Schweizerdeutsch" permite discutir reacciones a los comerciantes.

EX COOPERATIVA DE TRANSPORTE

"CESAR LARREA"

ULTIMO AVISO

A los señores poseedores de los buses que a continuación se detallan, se les comunica que deben presentarse con carácter de urgencia a la AGENCIA ADUANERA BRUSELAS S.R.L. (Calle Sucre Esq. Jenner Sanjules Edificio Atlas 6to. Tel. 33276) hasta el día 25 de mayo de los corrientes para procesar su documentación relativa a la nacionalización de sus vehículos.

PLACA	NOMBRE
1-10695	Embargado Banco del Estado
1-10420	Embargado Banco del Estado
1-10398	Angel Serzano Cabero
1-10414	Julio Paço Valle (Pista Yungueña)
1-10417	Alberto Prado Alcalá (Tupiza)
1-10427	Victor Torres Crespo (Sind. San Cristóbal)
1-10427	Abel Zárate (Sind. Villa Victoria)
1-10479	Remigio Herrera Divalvo (Oruro)
1-10615	René Herbas Becerra (Cochabamba)
1-10667	Bernabe Mamani Minsanterior
1-10683	Victor Medrano Medrano
1-10684	Julio Mérida Calciná (San Cristóbal)
1-10677	Luis María Cartagena (Sind. Villa Victoria)
1-10704	Florencio Paz Suazo
1-10711	Nicolás Aguilar Condori
1-10713	Claudio Torreño Estrada
1-10717	Ismael Luacana Quipe
1-10424	Agapito Araguipa T. María Herrera

Se recalca que en caso de no presentarse a la oficina indicada a regularizar su situación, a partir del 1 de junio de 1982, las autoridades aduaneras procederán al decomiso de los vehículos en cuestión.

La Paz, mayo 21 de 1982
LA COMISION

Asociación Boliviana de Médicos, Odontólogos y Bioquímicos Jubilados

CONVOCATORIA A ELECCIONES

En cumplimiento del Estatuto Orgánico se cita a Asamblea, para el día 1º de junio, a horas 11, en el Colegio Médico, para elección de la Comisión Directiva para el período 1982-1983.

Previamente se considerarán asuntos que requieren aprobación en asamblea.

LA DIRECTIVA

EN HOMENAJE AL DIA DE LA MADRE

VENTAS AL CREDITO EN PESOS BOLIVIANOS HASTA SEIS MESES PLAZO

TV Color 19" General Electric, Industria Americana
Comodidades RESONIC
Individuales de Mesa
Cocinas a Gas Karina
Cocinas a Gas Miss Prince

Cocinas a Gas Louisiana
Baterías de Cocina de 30, 28 y 8 Piezas.

Juego de Ollas de 7, 6 y 4 Piezas
Centros de Cocina OSTER, Licuadora, Molinadora, ralladora y amasadora.
Moladoras de Carne OSTER
Batidoras y Licuadoras OSTER
Juegos de Té de Porcelana
Juegos de Café de Porcelana
Vajilla de Plástico de 53, 45 y 24 piezas.

Vajillas de Porcelana de 94 piezas
Loncheras para niños
Juegos de Cubierto de Mesa de 50 Piezas.

Thermos con sifón de 2 litros
Conservadoras de alimentos de 17 lts.
Conservadoras para refrescos con grifo de 7.5 litros
Máquinas de Escribir CROWN
Cabezales de Máquinas de Coser
4 en 1, Radio, Tocarisco, Cassette, Rej. J. Marcas: BELTEX, HITACHI

Radiograbadoras TRIDENT
Grabador de CROWN
Miniradiograbadoras
Radiograbadoras de 5, 4, 3 y 2 Bandas
Tocariscos Tipo Malletin 2 en 1
Radiograbadoras Portatil de 3 bandas
Relojes Despertadores, diferentes modelos.
Chapas para Puerta Interior, diferentes Modelos.

DESCUENTOS EN VENTAS AL CONTADO DEL 5% al 20%

VENTAS: Importaciones y Exportaciones "Señor de Suya" S.R.L., Avenida 20 de Octubre N° 1800, esquina calle Landaeta

Horario de Atención: Lunes a Viernes de 8:30 a 12:30 a.m., 14:30 a 19 p.m.,
Sábados de 9:00 a 12:00

CLUB DE EJECUTIVOS CONVOCA A ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA DE SOCIOS

El Directorio del Club de Ejecutivos, de acuerdo al Artículo 26 de los Estatutos, convoca a Asamblea General Ordinaria de Socios a efectuarse el día Viernes 28 de Mayo de 1982 años, a horas 19:00 p.m., en su Sede Social situada en el Edificio Herrmann Piso 22, para tratar el siguiente Orden del Día:

1. Lectura del Acta de Asamblea anterior
2. Informe del Presidente del Directorio
3. Consideración y aprobación del balance anual.
4. Renovación pararel del Directorio
5. Nombamiento de la Junta Calificadora
6. Nombamiento de los Auditores Externos
7. Varios.

La Paz, 21 de mayo de 1982

La Paz, mayo de 1982

* Pasatiempos *

POR RICARDO

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

DOS SON IGUALES.

III. TRASLASE MENTALMENTE EL RECTANGULO NEGRO SOBRE EL DE LETRAS Y TRATE DE LEER A TRAVÉS DE LAS CASILLAS VACIAS EL NOMBRE DE UNA CIUDAD DE DINAMARCA.



NT
TE
LT
M
AA
OS
S

¿A QUE PAISES PERTENECEN ESTOS AUTOMOVILES?

IV. INTENTE ENTRAR Y SALIR POR DONDE INDICAN LAS FLECHAS EN ESTE LABERINTO.

COMBINANDO ADECUADAMENTE ESTAS LETRAS PODRA FORMAR EL NOMBRE DE UN INSECTO.

VII. ¿ES USTED CAPAZ DE RECONSTRUIR ESTA FRASE?

8	2	9	2	8	2	0	7	2	1	6	3			
5	4	3	1	1	3	15	14	3	1	5	7	10	14	3
3	15	5	6	3	15	16	8	2	12	2	8	2		
1	6	3	15	3	5	3	15	16	2	9	2			
3	15	5	6	14	6	3	13	2						
9	7	10	12	3	7	0	4	10	9	3	7	15	2	

VIII. ENTRE ESTOS DOS DIBUJOS EXISTEN OCHO DIFERENCIAS.



IX. - - - - - SALTAMONTES.

X. - - - - - ABARRADA

XI. - - - - - PA - PANAMA

XII. - - - - - PA - PANAMA

XIII. - - - - - NIC - NICARAGUA

XIV. - - - - - EA - ECUADOR

XV. - - - - - I - NOS 5 y 9

XVI. - - - - - LA PALABRA QUE TIENES DENTRO SE TE ESCAPA ES TU DUEÑA (PROVERBIO PERSA)

XVII. - - - - - Y - ESPADA / 2 - CINTURON / 3 - BARRA / 4 - ADORNO / 5 - CASCO / 6 - SOMBRERA / 7 - CAMPAÑA / 8 - FLORES

PRESENCIA

Agencias Departamentales

COCHABAMBA - Calle Ecuador E-387, Teléf: 26914. COPIA - Calle Padilla N° 26, Cruz E. Esperanza. LA PAZ - Avenida 6 de Octubre. Edif. Club Oruro, 3er. piso. Teléf: 51725.

OCASION vende terrenos: 5.750 m2 en Chasqui; 700 mt. Alto Lima, Avenida Pucarán, títulos saneados, Comercio 1006, Oficina N° 2.

SE VENDE TERRENO ubicado esquina General Trigo y Av. Costanera, línea n.º 1, rufo, agua, Ref. Sra. Maldonado casilla 2686 telefono 794271 o Sra. Arellano telefono 2218 Tarija (21-25/157224).

VENDO Ocasión escritorio de madera, ejecutivo, 7 cajones \$b. 7.500.- sillones giratorios metálicos, \$b. 5.800.- alfombras Miraflores. (22-25/157246).

EN 10 CUOTAS Cama doble, comedor cómoda, escritorio con biblioteca, mesa, sillón Ecuador 2092 (22-24/157231).

MANOMETROS industriales y medicinales de 02, se arreglan más aditamientos de corte, teléfono 812315. (22-24/157302).

OCASION vendo torno mecánico grande \$b. 420.000.-, Héroe del Pacífico 1592 Cementerio (22-26/157260).

VENDO Cepillo mecánico para acero tratar fondos \$11749-810076 de Hrs. 8:30 a 17:00 (22-23/157238).

ORQUESTA los Pequeños telefono 350556 (15-24/156961).

VENDO casa con lotes 906 metros en Avenida Blanco Galindo. Ref: Calle Jordán N.º E-0511 telefonos 25242, horas Oficina, 41249 noches, interesados llamaron La Paz-Potosí, Oruro y Santa Cruz, podemos charlar esta y hacer muy buena diferencia. (19-23/152553).

EN COCHABAMBA Vendemos ocasión casa moderna con placha de 50 largu nueva, \$b. 70.000.- Ref: Ferreteria San Martín, telefono 2-1967-23196 (21-25/157216).

EN COCHABAMBA Se vende casa con lote 906 metros en Avenida Blanco Galindo. Ref: Calle Jordán N.º E-0511 telefonos 25242, horas Oficina, 41249 noches, interesados llamaron La Paz-Potosí, Oruro y Santa Cruz, podemos charlar esta y hacer muy buena diferencia. (19-23/152553).

EN COCHABAMBA Vendemos ocasión casa moderna con placha de 50 largu nueva, \$b. 70.000.- Ref: Ferreteria San Martín, telefono 2-1967-23196 (21-25/157216).

EN COCHABAMBA Se vende casa con lote 906 metros en Avenida Blanco Galindo. Ref: Calle Jordán N.º E-0511 telefonos 25242, horas Oficina, 41249 noches, interesados llamaron La Paz-Potosí, Oruro y Santa Cruz, podemos charlar esta y hacer muy buena diferencia. (19-23/152553).

EN COCHABAMBA Vendemos ocasión casa moderna con placha de 50 largu nueva, \$b. 70.000.- Ref: Ferreteria San Martín, telefono 2-1967-23196 (21-25/157216).

EN COCHABAMBA Se vende casa con lote 906 metros en Avenida Blanco Galindo. Ref: Calle Jordán N.º E-0511 telefonos 25242, horas Oficina, 41249 noches, interesados llamaron La Paz-Potosí, Oruro y Santa Cruz, podemos charlar esta y hacer muy buena diferencia. (19-23/152553).

EN COCHABAMBA Vendemos ocasión casa moderna con placha de 50 largu nueva, \$b. 70.000.- Ref: Ferreteria San Martín, telefono 2-1967-23196 (21-25/157216).

EN COCHABAMBA Se vende casa con lote 906 metros en Avenida Blanco Galindo. Ref: Calle Jordán N.º E-0511 telefonos 25242, horas Oficina, 41249 noches, interesados llamaron La Paz-Potosí, Oruro y Santa Cruz, podemos charlar esta y hacer muy buena diferencia. (19-23/152553).

EN COCHABAMBA Vendemos ocasión casa moderna con placha de 50 largu nueva, \$b. 70.000.- Ref: Ferreteria San Martín, telefono 2-1967-23196 (21-25/157216).

EN COCHABAMBA Se vende casa con lote 906 metros en Avenida Blanco Galindo. Ref: Calle Jordán N.º E-0511 telefonos 25242, horas Oficina, 41249 noches, interesados llamaron La Paz-Potosí, Oruro y Santa Cruz, podemos charlar esta y hacer muy buena diferencia. (19-23/152553).

EN COCHABAMBA Vendemos ocasión casa moderna con placha de 50 largu nueva, \$b. 70.000.- Ref: Ferreteria San Martín, telefono 2-1967-23196 (21-25/157216).

EN COCHABAMBA Se vende casa con lote 906 metros en Avenida Blanco Galindo. Ref: Calle Jordán N.º E-0511 telefonos 25242, horas Oficina, 41249 noches, interesados llamaron La Paz-Potosí, Oruro y Santa Cruz, podemos charlar esta y hacer muy buena diferencia. (19-23/152553).

EN COCHABAMBA Vendemos ocasión casa moderna con placha de 50 largu nueva, \$b. 70.000.- Ref: Ferreteria San Martín, telefono 2-1967-23196 (21-25/157216).

URGENTE Vendo un taller de cerrajería. Ref: Calle Demetrio Moscoso 10, Villa Dolores, cerca al mercado. (22-23/157230)

INDUSTRIAS MAQUINAS

VENDO Tres máquinas nuevas para enderezar hierro redondo de construcción. Tratar fonos: 810076 - 811749 de Hrs. 8:30 a 17:00 (22-23/157238).

VENDO Máquina para fabricar calaminas tratar fonos: 811749-810076 de Hrs. 8:30 a 17:00 (22-23/157238).

VENDO Máquina tronzadora de fierro, tratar fonos 811749 - 810076 de Hrs. 8:30 a 17:00 (22-23/157238).

VENDO MAQUINA circular para tejer, carga 20, 13, otra circular para champaca, carga 2. 3. Overlock cortadora, coseadora, venta por mayor. Ref: Chorologie N.º 1045, telefono 377128 (18-24/156994).

VENDO Dos máquinas para cilindrar planchas de acero tratar fonos 811749 - 810076 de Hrs. 8:30 a 17:00 (22-23/157238).

VENDO Ocasión escritorio de madera, ejecutivo, 7 cajones \$b. 7.500.- sillones giratorios metálicos, \$b. 5.800.- alfombras Miraflores. (22-25/157246).

EN 10 CUOTAS Cama doble, comedor cómoda, escritorio con biblioteca, mesa, sillón Ecuador 2092 (22-24/157231).

MANOMETROS industriales y medicinales de 02, se arreglan más aditamientos de corte, teléfono 812315. (22-24/157302).

OCASION vendo torno mecánico grande \$b. 420.000.-, Héroe del Pacífico 1592 Cementerio (22-26/157260).

VENDO Cepillo mecánico para acero tratar fondos \$11749-810076 de Hrs. 8:30 a 17:00 (22-23/157238).

ORQUESTA los Pequeños telefono 350556 (15-24/156961).

VENDO casa con lotes 906 metros en Avenida Blanco Galindo. Ref: Calle Jordán N.º E-0511 telefonos 25242, horas Oficina, 41249 noches, interesados llamaron La Paz-Potosí, Oruro y Santa Cruz, podemos charlar esta y hacer muy buena diferencia. (19-23/152553).

EN COCHABAMBA Vendemos ocasión casa moderna con placha de 50 largu nueva, \$b. 70.000.- Ref: Ferreteria San Martín, telefono 2-1967-23196 (21-25/157216).

EN COCHABAMBA Se vende casa con lote 906 metros en Avenida Blanco Galindo. Ref: Calle Jordán N.º E-0511 telefonos 25242, horas Oficina, 41249 noches, interesados llamaron La Paz-Potosí, Oruro y Santa Cruz, podemos charlar esta y hacer muy buena diferencia. (19-23/152553).

EN COCHABAMBA Vendemos ocasión casa moderna con placha de 50 largu nueva, \$b. 70.000.- Ref: Ferreteria San Martín, telefono 2-1967-23196 (21-25/157216).

EN COCHABAMBA Se vende casa con lote 906 metros en Avenida Blanco Galindo. Ref: Calle Jordán N.º E-0511 telefonos 25242, horas Oficina, 41249 noches, interesados llamaron La Paz-Potosí, Oruro y Santa Cruz, podemos charlar esta y hacer muy buena diferencia. (19-23/152553).

EN COCHABAMBA Vendemos ocasión casa moderna con placha de 50 largu nueva, \$b. 70.000.- Ref: Ferreteria San Martín, telefono 2-1967-23196 (21-25/157216).

EN COCHABAMBA Se vende casa con lote 906 metros en Avenida Blanco Galindo. Ref: Calle Jordán N.º E-0511 telefonos 25242, horas Oficina, 41249 noches, interesados llamaron La Paz-Potosí, Oruro y Santa Cruz, podemos charlar esta y hacer muy buena diferencia. (19-23/152553).

EN COCHABAMBA Vendemos ocasión casa moderna con placha de 50 largu nueva, \$b. 70.000.- Ref: Ferreteria San Martín, telefono 2-1967-23196 (21-25/157216).

EN COCHABAMBA Se vende casa con lote 906 metros en Avenida Blanco Galindo. Ref: Calle Jordán N.º E-0511 telefonos 25242, horas Oficina, 41249 noches, interesados llamaron La Paz-Potosí, Oruro y Santa Cruz, podemos charlar esta y hacer muy buena diferencia. (19-23/152553).

EN COCHABAMBA Vendemos ocasión casa moderna con placha de 50 largu nueva, \$b. 70.000.- Ref: Ferreteria San Martín, telefono 2-1967-23196 (21-25/157216).

EN COCHABAMBA Se vende casa con lote 906 metros en Avenida Blanco Galindo. Ref: Calle Jordán N.º E-0511 telefonos 25242, horas Oficina, 41249 noches, interesados llamaron La Paz-Potosí, Oruro y Santa Cruz, podemos charlar esta y hacer muy buena diferencia. (19-23/152553).

EN COCHABAMBA Vendemos ocasión casa moderna con placha de 50 largu nueva, \$b. 70.000.- Ref: Ferreteria San Martín, telefono 2-1967-23196 (21-25/157216).

EN COCHABAMBA Se vende casa con lote 906 metros en Avenida Blanco Galindo. Ref: Calle Jordán N.º E-0511 telefonos 25242, horas Oficina, 41249 noches, interesados llamaron La Paz-Potosí, Oruro y Santa Cruz, podemos charlar esta y hacer muy buena diferencia. (19-23/152553).

EN COCHABAMBA Vendemos ocasión casa moderna con placha de 50 largu nueva, \$b. 70.000.- Ref: Ferreteria San Martín, telefono 2-1967-23196 (21-25/157216).

TELEFONOS vendemos, alquilamos anticiclic, cualquier zona, instalación inmediata, Edificio Cosmos Cuarta Sociedad. (20-25 Mayo/156962).

TELEFONO bateria 12 voltios en venta Ref: telefono 810728 (16-15/5694)

VEHICULOS

JEEP FLAMANTE Vendo. Ref: 374053-321476-324917. (20-26/157301)

TRANSFIERO Camión Volvo F. 1233 con trailer despal, modelo 81 y venta Volvo F. 89 Ref: Telefono 810073. (19-23/157381)

SE NECESITA Alquilar un camión grande para transporte de harina. Ref: Telefono 342284 (22-24/157324)

Técnicos

TV REPARAMOS Color, Servicio a domicilio, teléfono 311031 (23-27/157138)

MECANOGRAFO repara máquinas de escribir, cese a domicilio, Ref: Telefono 811354 (23-27/157348)

IMPERMEABILIZACION Techos, terrazas, piscinas, telefono 329030 (22-26/157241)

FACHADAS Refacciones, pintura, teléfono 929306. (22-26/157241)

PLOMERO especialista, teléfono 340048. (20-26/157148).

CARPINTEROS Tapiceros, embarnizadores, remodelaciones en general, garantizados, teléfono 356269. (22-26/156997)

CARPINTEROS tapiceros, embarnizadores, remodelaciones en general, garantizados (20-24/156997)

Empleados

NECESITO empleada domestica, telefono 342545 (23-24/157301).

COCHABAMBA

EN COCHABAMBA Vendo dobladora de plancha de 50 largu nueva, \$b. 70.000.- Ref: Ferreteria San Martín, telefono 2-1967-23196 (21-25/157216).

EN COCHABAMBA Se vende casa con lote 906 metros en Avenida Blanco Galindo. Ref: Calle Jordán N.º E-0511 telefonos 25242, horas Oficina, 41249 noches, interesados llamaron La Paz-Potosí, Oruro y Santa Cruz, podemos charlar esta y hacer muy buena diferencia. (19-23/152553).

EN COCHABAMBA Vendemos ocasión casa moderna con placha de 50 largu nueva, \$b. 70.000.- Ref: Ferreteria San Martín, telefono 2-1967-23196 (21-25/157216).

EN COCHABAMBA Se vende casa con lote 906 metros en Avenida Blanco Galindo. Ref: Calle Jordán N.º E-0511 telefonos 25242, horas Oficina, 41249 noches, interesados llamaron La Paz-Potosí, Oruro y Santa Cruz, podemos charlar esta y hacer muy buena diferencia. (19-23/152553).

EN COCHABAMBA Vendemos ocasión casa moderna con placha de 50 largu nueva, \$b. 70.000.- Ref: Ferreteria San Martín, telefono 2-1967-23196 (21-25/157216).

EN COCHABAMBA Se vende casa con lote 906 metros en Avenida Blanco Galindo. Ref: Calle Jordán N.º E-0511 telefonos 25242, horas Oficina, 41249 noches, interesados llamaron La Paz-Potosí, Oruro y Santa Cruz, podemos charlar esta y hacer muy buena diferencia. (19-23/152553).

EN COCHABAMBA Vendemos ocasión casa moderna con placha de 50 largu nueva, \$b. 70.000.- Ref: Ferreteria San Martín, telefono 2-1967-23196 (21-25/157216).

EN COCHABAMBA Se vende casa con lote 906 metros en Avenida Blanco Galindo. Ref: Calle Jordán N.º E-0511 telefonos 25242, horas Oficina, 41249 noches, interesados llamaron La Paz-Potosí, Oruro y Santa Cruz, podemos charlar esta y hacer muy buena diferencia. (19-23/152553).

EN COCHABAMBA Vendemos ocasión casa moderna con placha de 50 largu nueva, \$b. 70.000.- Ref: Ferreteria San Martín, telefono 2-1967-23196 (21-25/157216).

EN COCHABAMBA Se vende casa con lote 906 metros en Avenida Blanco Galindo. Ref: Calle Jordán N.º E-0511 telefonos 25242, horas Oficina, 41249 noches, interesados llamaron La Paz-Potosí, Oruro y Santa Cruz, podemos charlar esta y hacer muy buena diferencia. (19-23/152553).

EN COCHABAMBA Vendemos ocasión casa moderna con placha de 50 largu nueva, \$b. 70.000.- Ref: Ferreteria San Martín, telefono 2-1967-23196 (21-25/157216).

EN COCHABAMBA Se vende casa con lote 906 metros en Avenida Blanco Galindo. Ref: Calle Jordán N.º E-0511 telefonos 25242, horas Oficina, 41249 noches, interesados llamaron La Paz-Potosí, Oruro y Santa Cruz, podemos charlar esta y hacer muy buena diferencia. (19-23/152553).

EN COCHABAMBA Vendemos ocasión casa moderna con placha de 50 largu nueva, \$b. 70.000.- Ref: Ferreteria San Martín, telefono 2-1967-23196 (21-25/157216).

EN COCHABAMBA Opticas atención, se vende K-rómetro Soldadora de armazones metálicos, pulidora estérica americana, telefono 24761. Cochabamba. (22-27/152565).

EN COCHABAMBA Casa chalet en venta, cuatro departamentos, independientes, instalaciones adyacentes apropiadas para almacén, oficinas, telefono, ubicado barrio residencial céntrico, por razones de salud, se vende, instalaciones independientes. Oruro, telefono 54671. Cochabamba: 47487-47806. (22-24/152567).

EN COCHABAMBA Vendo un chalet a estrenar, 3 dormitorios, living, comedor, cocina, baño, agua de Senapa, precio de antes, teléfono 28475. (22-26/152563).

EN COCHABAMBA Vendo casa zona Cala Cala con dos frentes, Av. Simón López y barrio Rosedal 1.400 m2, apto para cualquier negocio, telefono 41789. (22-25/152560).

COMERCIAL MORALES telefono 317569 vender casa céntrica en Santa Cruz. (22-23/1515213)

SANTA CRUZ Casa en venta Urbani, calle E. N° 13. Ref: Telefono 38272 de 8 a 12 am. (22-31/151213)

EN COCHABAMBA Vendo casa zona Cala Cala con dos frentes, Av. Simón López y barrio Rosedal 1.400 m2, apto para cualquier negocio, telefono 41789. (22-25/152560).

Londres sostiene...

(Viene de la página 1)

Puerto Stanley (Puerto Argentino): Los primeros informes indican que 14 soldados argentinos fueron tomados prisioneros en San Carlos, según el vocero de la Real Marina, teniente coronel Tim Donkin. Los británicos no dieron detalles de las bajas argentinas, salvo el número de aeronaves derribadas.

Las bajas británicas, aparte del Ardent, incluyen tres muertos, dos desaparecidos y 27 heridos en combate, así como la pérdida de un helicóptero. Hemos llegado allí para presarnos", dijo en rueda de prensa.

Es el primer desembarco en gran escala de las fuerzas británicas desde Suez en 1956. Involucra un total de 25.000 hombres, y más de un centenar de barcos, a una distancia de 12.300 kilómetros de las bases en el Reino Unido, en una referencia a todos los elementos de la fuerza de operaciones en el Atlántico del Sur.

PATROLLA: LONDRES, 22 (AP). Dos aviones Harrier británicos "atacaron" y dañaron seriamente un barco patrullero argentino en la ensenada de Chouisei a unos 40 kilómetros al sur de la capital de las Falkland (Malvinas), dijo Stanley (Puerto Argentino), port del Ministerio de Defensa.

En una declaración emitida a las 10:15 GMT, el ministerio agregó: "no hubo informes de ninguna acción argentina contra la flota o las fuerzas británicas desembarcadas".

Las fuerzas británicas habían anticipado otro bombardeo aéreo en masa, pero dijo que la aviación argentina se abstuvo de hacerlo después de perder, según aseguraron los británicos, 20 aviones en las encarnizadas batallas de ayer.

Ian McDermid, vocero del Serian aplazados los comedios en Colombia

BOGOTA, 22 (AP). Las elecciones presidenciales del próximo domingo 20 serían aplazadas si se mantiene dos días más el paro de los trabajadores de la Registraduría Nacional del Estado Civil (oficina electoral), iniciado ayer.

La posibilidad fue mencionada hoy por el General (G) Gerardo Ayeche Chaux, registrador nacional del Estado Civil, en una conferencia con la cadena radial "Caracol".

Ayerche Chaux solicitó la inmediata intervención del gobierno civil de Colombia en el problema financiero que originó el paro de los 11.000 trabajadores del organismo electoral.

Aunque el gobierno anunció el jueves que ha destinado 60 millones de pesos (10 millones de dólares) para pagar salarios atrasados, primas y otros beneficios que se adeudan a los trabajadores.

La Paz, 20 de mayo de 1982

Señor Dn. Huascar Calfas Director Matutino PRESENCIA. Ref: ACLARACION A SOLICITADA DE FECHA 20 DE MAYO DE 1982 PAG. 4

En la insólita publicación solicitada y aparecida en el periódico de su digna dirección por personas inescrupulosas y fallidas de valor civil que se escudan usurpando el nombre y mi rubrica haciendo esta publicación como mía, y lo que es más en nombre de la Institución que honrosamente dirijo.

Un sólido principio moral de ética y rectitud que he marcado en mi diario vivir me impiden manillar a personas o instituciones, además los problemas de mucha importancia que crean en la actualidad situaciones álgidas dentro de mi Institución no me permiten la más mínima preocupación por las actividades de los narcotraficantes que tanto daño le infringen a la economía del país.

Atentamente Severo Lucana Beltrán C.I. 233717 L.P. PRESIDENTE DE LA CONFEDERACION DE PANIFICADORES MINORISTAS DE BOLIVIA

AHORRISTAS DEL SISTEMA A Y P LA PRIMERA LA PAZ Y BANVI Se les invita a inscribirse en la Asociación de Ahorristas para hacer cumplir el REALISTE MOVIMIENTO de nuestros ahorros al tipo de cambio FIOTANTE y obtener la representación nuestra en los directorios de las mutuales y BANVI.

UNIVERSIDAD BOLIVIANA UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES RECTORADO COMUNICADO Se hace saber a la comunidad universitaria, que en virtud a la restitución plena de la Autonomía y las garantías acordadas entre el Gobierno y las Autoridades de la Universidad Mayor de San Andrés, las actividades académicas administrativas se normalizarán a partir del día Lunes 24 de mayo.

DEUDORES MOROSOS La Compañía Importadora "PARA -MI Ltda", con sede en Buenos Aires y sucursal en Bolivia, Avda. Arce 2180, ruega se apersonen a nuestras oficinas los siguientes clientes:

- Percy Velarde Julio Vera Rosa Beatriz Vargas Rose Mary Salcedo Vicente Burga Francisco Estay Raúl Sainz Pinto David Toralayo Maldonado David Lemus Coronado Jorge Nery Landolf Beatriz de La Peña Juan Benítez García César López Ramírez Carlos Giff Rivero Carlos Díaz Cerrudo Wilfredo Mejía Ramírez Oscar Casibio Fernando Paço González Oscar Casibio José Gamarrá Zorrilla Juan Carlos García Juan Vargas Carlos Castibos Gustavo Parejo Mario Agustera Rudy Tapia Rubén Darío Fuentes Jimmy Ortica Adolfo Usárate César Altaga Birruet Max Jaldín Miguel Jiménez Carlos Arteaga Aldo Fernández Néstor Margaritos César Orellana Gustavo Pereira Hector Vazquez Rufino Peñaflor Gastón Pineda Juan Revollo

En caso de no apersonarse se tomarán las medidas legales correspondientes. LA GERENCIA Juan Pedro Ruiz Vargas C.I. 356724

SOCIEDAD BOLIVIANA DE CEMENTO S.A. JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS Y JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS De conformidad a lo dispuesto por los Artículos 17º, 18º, 29º y 30º de los Estatutos, se convoca a los señores Accionistas a la JUNTA GENERAL ORDINARIA y concluida ésta a la JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA, las mismas que se realizarán en las oficinas de la Sociedad situadas en la Av. Arce N.º. 2915 (Planta Alta), el día VIERNES 28 DE MAYO DE 1982 A HRS 15.00 para tratar los asuntos consignados en las Ordenes del Día que a continuación se indican: ORDEN DEL DIA DE LA JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS 1.- Lectura y aprobación del Acta anterior 2.- Lectura de la Memoria Anual Gestión 1981 3.- Informe del Síndico de la Sociedad 4.- Lectura, consideración y aprobación del Balance General y del Estado de Pérdidas y Ganancias al 31 de diciembre de 1981. 5.- Elección de Directores y Síndico; fijación de remuneraciones y fianza de los señores Directores y Síndico. 6.- Designación de Auditores Externos. 7.- Designación de dos accionistas para la suscripción del Acta ORDEN DEL DIA DE LA JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS 1.- Lectura y aprobación del Acta de la Junta anterior 2.- Autorización para la Revalorización de Activos Fijos dispuesta por el D.S. N.º. 18833 de 5 de febrero de 1982. 3.- Modificación de los Artículos 5º, 6º, y 7º de los Estatutos en actual vigencia 4.- Designación de dos accionistas para la suscripción del Acta.

VENTO CRUZ ilustraciones a color con cenizas y modelos infantiles 3 revistas por \$10.000. Ofertas en Librería 23 Ingavi 989 (4-25/156960)

TILOGRAFIADOS tesis, trabajos científicos, cartas, picado científicos, etc. teléfono 115-29/156955

VENSOPEP academias

VENSO COCHER PROFESIONAL Manejo camión camionetas, autos, motocicletas, mecánica neumática, relojería, electrónica 363. (19-25/157317)

RENDIA Radio telefonía, damos tester, pura telefonía 760 (14-28/8801)

TARRA Clases de mecanografía (21-24/157215)

departamentos habitacionales

TECNICO DEPARTAMENTO de 60.000.000. 97 parada Micro 132 avenida 29 Telefonos 302879/2/156973

DEPARTAMENTO Anticorrosión de Tejas Sorzano (21-23/157228)

DEPARTAMENTO de trabajo de doctores y dependencias, escritura, matrimonio solo. Obras telefono 352751 (21-23/157228)

DEPARTAMENTO necesita alquilar para señora apartamento 36356-35066 (24/7394)

DEPARTAMENTO de 3 baños, 11 metros comedor, dependencias. Ref: 355980. (22-26/157244)

TRAMITES Titulos profesionales, libretas militares, cédula de identidad, certificados de nacimiento, pago impuestos. Comercio 943 240. (21-25/157214).

ABOGADO Titulos profesionales, libretas militares, cédula de identidad, certificados de nacimiento, pago impuestos. Comercio 943 240. (21-25/157214).

radioscos TV-Radios

COMPRO TV buen o mal estado, se paga buen precio, recibo a domicilio, teléfono 310124. (19-23/157128).

VENDO TV Zenith 20", estátilizador, telefono 310124. (19-23/157128).

COMPRO TELEVISORES en deshuvo Telefono 369756 (13-31/156857)

Instrumentos Musicales

ACORDEON 80 bajos, vengo \$b. 55.000.- Monticelli 348. Fátima. (20-24/157204)

ACORDEONES 80, 120 bajos, vengo ocasión, Bono 154 esquina Federico Zuazo. (20-24/157205)

PIANO Y ACOARDEON comopro cualquier estado telefono 329562 (15-24/15

Opiniones de Pelé en torno al equipo Brasil

SAO PAULO, 22 (AP). Pelé considera que la selección brasileña de fútbol necesita reforzar su ataque para el campeonato del próximo mes en España.

Al analizar el empate 1-1 de Brasil con Suiza el miércoles pasado, Pelé dice hoy en su columna sabatina en "Jornal do Brasil" que "no me conformo con ver a Zico trabajando en el mediocampo. Sócrates también está retrocediendo demasiado".

Agrega: "el principal problema es que el ariete central se queda aislado... y la defensa rival lo domina fácilmente. Cuando propugno el uso de un "libero" como Batista, es precisamente para dar más libertad a los mediocampistas que trabajan armando juego. El miércoles, nuestro equipo no tuvo arranque de nuestro campo al de ellos. Y cuando ese sector tiene dificultades para avanzar, el equipo todo cae".

Pelé afirma que al jugador brasileño "no le gusta ser marcado encima y una de las armas para deshacerse de esa marcación es salir desde atrás, en velocidad, pero en nuestro equipo casi no se ve gente al frente. La mayoría se congestiona en el mediocampo".

Italia designó su equipo para España

R. Bettega en observación

ALASSIO, ITALIA 22 (AP). El entrenador de la selección italiana de fútbol escogió hoy a 21 de los 22 jugadores que llevará a España para el Campeonato Mundial, y el lugar que queda disponible es para el goleador Roberto Bettega, si se recupera de una lesión.

Varios entrenadores locales criticaron la decisión de Bearzot de esperar la posible inclusión de Bettega, porque este no ha jugado desde noviembre pasado.

Pero Bearzot dijo que "es una oportunidad que se debe dar a un hombre que ha hecho mucho por nuestra selección nacional".

Arqueros: Dino Zoff, Galli y Bordon.

Defensores: Baresi, Bergomi, Cabrini, Collovati, Gentile, Scirea, Vierchowod.

Mediocampistas: Antononi, Marini, Dossena, Massaro, Orsini, Tardelli.

Delanteros: Franco Causio, Conti, Altobelli, Graziani, Paolo Rossi.

El propio Bettega dijo que sólo irá a España si está "plenamente recuperado" de la lesión en una rodilla y puede jugar en el Mundial.

"No pienso ir como turista, y si no puedo jugar, me quedo en casa", dijo el goleador, de 31 años, del Juventus de Turín, campeón italiano.

Bearzot decidirá la próxima semana. Si Bettega no puede ir, convocará a Franco Selvaggi, del Cagliari.

Agregó que la recuperación de Bettega podría ser decisiva para el equipo.

El equipo se concentró en este balneario de La Riviera para prepararse para el partido de entrenamiento del 28 de mayo contra Suiza en Ginebra. Italia jugará en la primera ronda del Mundial con Perú, Polonia y Camerún.

Esta es la lista anunciada por Bearzot:

Consideran expulsión del tenista checo Iván Lendl

MUNICH, ALEMANIA FEDERAL, MAYO 21 (LATIN-REUTER). La Asociación de Tenistas Profesionales (ATP) considerará la expulsión del checoslovaco Iván Lendl en una reunión que tendrá lugar la semana próxima en París, dijo hoy el jugador sudamericano Rav Moore.

Moore, representante de los jugadores en el consejo internacional del tenis profesional, que controla el circuito Grand Prix, dijo que la ATP proponía la medida debido a que Lendl desistió el mes pasado de jugar en la Copa Mundial por equipos de Dueseldorff informando con escasa anticipación a su comenzo.

Moore describió la decisión de último momento de Lendl de jugar en el torneo de campeones de la World Championship Tennis (WCT), de Nueva York el lugar de participar en Dueseldorff como "una ruptura de contrato particularmente seria", que había perjudicado el nombre del tenis profesional.

Indicó que la ATP se reunirá la semana próxima, durante el campeonato abierto de tenis de Francia, que se jugará en el estadio Roland Garros de París.



MUTUALISTAS: Plantel de "Adolfo Rivero" que participó ayer en una fecha del torneo "Nobleza" que animan ex-jugadores de fútbol. La participación de viejas figuras del fútbol pacenó atrajo mucho interés en el estadio de la zona de Tembladerán.

Habrà nuevo desempate por la copa inglesa de fútbol

LONDRES, 22 (EFE). La copa inglesa de fútbol no tiene aún ganador, tras el empate a un gol del Tottenham Hotspurs y el Queens Park Rangers en Londres, pero la escocesa ya está en poder del Aberdeen que hoy derrotó en Glasgow, al Rangers de esta ciudad, por cuatro goles a uno.

El Tottenham Hotspurs, de la primera división, y el Queens Park Rangers, de la segunda, deberán jugar nuevamente el jueves próximo en el estadio londinense de Wembley.

Esta es la segunda vez consecutiva que el Tottenham Hotspurs se ve envuelto en una situación semejante, pues hace doce meses vencieron al Manchester City 3-2. Tras haber empatado en la prórroga 1-1.

Los noventa minutos del partido en el estadio de Wembley terminaron sin que se hubiese inaugurado el marcador. Hubo, por lo tanto, una prórroga de treinta minutos que terminó con el empate a un gol.

A los 109 minutos Hoolie puso en ventaja al Tottenham Hotspurs, pero la alegría de éste no duró mucho ante una prodigiosa jugada protagonizada

por Simon Stainroad. Bob Hazell y Terry Fenwick.

Simon Stainroad pasó el balón a Bob Hazell, quien remató con la cabeza en dirección a Fenwick, este volvió a rematar contra la red de la portería del Tottenham cuando sólo faltaban algo más de tres minutos para que acabase la prórroga.

El entrenamiento argentino en las Malvinas tuvo sus repercusiones en esta final de la copa inglesa, pues el argentino Ricardo Villa no salió al campo de juego con su equipo: el Tottenham Hotspurs.

Según pudo saber hoy la agencia EFE en Londres, Villa tampoco jugará el próximo jueves en Wembley, salvo que, en los días que faltan hasta el partido, se haya producido un milagro.

Pero los aficionados coces no tendrán que para saber quién es el ganador de la copa escocesa, ya que el Aberdeen ganó por sorpresa victoria en la prórroga, sobre el Rangers de Glasgow.



FUTBOL DE SALON: En la composición gráfica se puede apreciar en la parte superior, la posesión de la nueva mesa directiva de la Asociación Local para la gestión 1982-83. Al centro, momento de la entrega de premios a los ganadores del torneo pasado.

Perú se impuso a Racing White

LIMA, 20 (MAR (EFE)). La selección peruana de fútbol, que se prepara para el Mundial de España, venció esta noche al Racing White, de Bélgica, por dos goles a uno, en partido disputado en el Estadio Nacional de esta capital.

Los goles del representante local fueron marcados por Julio César Uribe, a los 59 minutos, y por José Velásquez, a los 89.

El tanto del equipo belga fue anotado por Espósito, a los siete minutos. El arquero peruano Ramón Quiroga detuvo un penal lanzado por Janzen ocho minutos después del gol del Racing White.

La selección de Perú pasó apuros durante el primer tiempo, pero en la segunda etapa dominó las acciones y logró inclinar en su favor el partido y el marcador.

"LIBRETAS DE S. MILITAR"

Trámitamos en 30 días hábiles, Títulos Bachiller, Carnets, Títulos Provisional, Brevet y otros. Tel. 362299.

TERMOVIT

Comprimidos: ACETAMINOFEN 300 mg.
Frasco x 10 comprimidos
Caja x 100 comprimidos

Elixir: ACETAMINOFEN 120 mg. x 5 ml.
Frasco x 120 ml.

BBTERM

Gotas: para uso pediátrico ACETAMINOFEN 100 mg. x 1 ml.
Frasco gotero x 15 ml

POTENTES ANALGESICOS ANTIPIRETTICOS
SIN LOS EFECTOS COLATERALES DE LA DIPIRONA Y EL ACIDO ACETIL SALICILICO

CURSOS ACCELERADOS

- OPERATORIA BANCARIA
- AUXILIAR DE CONTABILIDAD
- SECRETARIADO EJECUTIVO

Profesores a nivel Universitario
Av. Villazón N° 1978-Frente a la UMSA. Telf. 324028 - 371003.
Casilla 2483 C.Postal.8655

COLEGIO DEPARTAMENTAL DE ARQUITECTOS DE LA PAZ COMUNICADO

El Directorio del Colegio Departamental de Arquitectos de La Paz, solicita a todos los colegas Arquitectos, y ciudadanía en general que tengan el despendimiento de donar obras de arte, maquetas, documentos, etc. con destino al museo que estamos organizando en la calle JAEN N° 659, hacerlas efectivas mediante nuestra Gerencia. Edificio Avenida 5° piso. Telefonos N° 352622-372131.

Agradecemos de antemano su valiosa colaboración, por la defensa de nuestros valores culturales y artísticos.

LA DIRECTIVA
La Paz, mayo 21, 1982

CURSOS PREUNIVERSITARIO CON PROFESORES DE LA UMSA

PREPARACION PARA EXAMENES DE INGRESO A LA U
DIURNOS Y VESPERTINOS-PLAZAS LIMITADAS

Av. Mcal. Santa Cruz 1295

INSTITUTO DE EXTENSION ACADÉMICA LINCOLN INSTITUTE.

RESULTADOS RAPIDO

- GUIA DE TURISMO
- RECEPCIONISTA DE HOTEL
- LOCUTOR DE RADIO
- TRADUCTOR INGLES-ESPAÑOL

Instituto de Extensión Académica LINCOLN INSTITUTE.

SINDICATO TRANSPORTES ALTIPLANO

ADOPTARA MEDIDAS DE HECHO EN DEFENSA DE SUS AFILIADOS

COMUNICADO

El Sindicato Transportes Altiplano, se dirige al autotransporte nacional y pueblo en general, para comunicar que en vista de la indiferencia e incomprensión a los problemas álgidos que vienen confrontando las bases del autotransporte como emergencia del sistema de la flotación del dólar hecho manifestado en nuestra solicitada anterior.

Habiendo llegado al extremo la indiferencia de las autoridades del supremo gobierno adoptará las medidas de hecho que sean necesarias a partir de los próximos días; ya que los problemas planteados y no resueltos vienen acumulando mayores obligaciones económicas, que llevarán irremisiblemente al transporte en general a la quiebra total, con la consiguiente paralización de labores, enfatizamos nuestra voz de alerta para que la opinión pública y los usuarios comprendan nuestra crítica situación. Al mismo tiempo pedimos a los representantes de la FEDERACION Y CONFEDERACION un pronunciamiento claro y posiciones más definidas y no vacilantes y exijamos la pronta convocatoria al congreso extraordinario.

La Paz, 21 de mayo de 1982

EL SINDICATO TRANSPORTES ALTIPLANO

Guillermo Ochoa Ch., Secretario General; Arturo Sujo V., Strio. Relaciones; Natalio Garay F., Strio. de Hda.

Eloy Vera P.; Hugo Chura Nacho, C.I. 396133 L.P.; Vicente Angulo Tinta, C.I. 32051 L.P.

Sello: SINDICATO TRANSPORTES ALTIPLANO, Servicio Interprovincial, Interdepartamental e Internacional, La Paz - Bolivia.

PRESENCIA

Hoy comienzan finales del torneo argentino, fútbol

BUENOS AIRES, 22 MAYO (EFE). - Mañana se disputará la primera jornada de la ronda final del campeonato nacional argentino de fútbol de primera división, que no presenta entre sus postulantes a ningún equipo de los llamados "grandes" o "poderosos".

El único conjunto de la capital federal que intervendrá en esta ronda definitiva es Ferrocarril Oeste, también único invitado del torneo, que consiguió trece victorias y tres empates en 16

presentaciones en la rueda clasificatoria.

La jornada cuenta con el siguiente programa de partidos: en Quilmes, el equipo local recibirá la visita de Unión de Santa Fe, conjunto que ha mostrado un patrón de juego interesante y efectivo, mientras que Quilmes, de buen funcionamiento en el inicio del certamen, ofreció grandes dudas en jornadas posteriores.

Ferrocarril Oeste será visitante en Mendoza frente al equipo de Independiente Riva-

davia, integrado por una plantilla que exhibe, fundamentalmente, fervor y voluntad.

Estudiantes de La Plata, escuadra muy pareja y aguerida, de buen promedio de gol, recibirá en su feudo a San Martín de Tucumán, posiblemente uno de los equipos más modestos técnicamente en la ronda final.

Talleres de Córdoba y Racing, de la misma provincia, protagonizarán el partido clásico, por el cual se ha despertado una singular expectación.

De ascendencia vasca

Francisco Aramburu "Chico" o el "Síndrome Uruguayo"

"El Mundial de 1950 es una pesadilla que marcó mi carrera para siempre".

"La decepción fue tan grande, que to-

davía hoy somos víctimas de ella".

"El título tenía que ser para Brasil o España, que eran las mejores selecciones".

"En Río Grande do Sul en mi época a los profesionales del fútbol nos consideraban poco menos que vagabundos".

Por Miguel Vidal de Agencia EFE

Hijo de vasco, Francisco Aramburu triunfó en el fútbol con el apodo de "Chico". Nació en Uruguayana, en el estado de Río Grande do Sul, el 7 de enero de 1922. En 1950 sería uno de los grandes protagonistas de la final de Maracaná entre Brasil y Uruguay. Un recuerdo que le va clavado como un cuchillo: "Fue tan increíble que aun hoy no me atrevo ni a hablar de aquella final. No me explico como pudimos perder. Y eso que después de la derrota yo no fue víctima de ninguna represalia, como otros, Menei Barbosa y Bigode, por ejemplo. La gente siguió tratándome con el mismo cariño, quizá porque mi estilo de jugador se prestaba a ello: yo era rápido y luchador. Virtudes que el público siempre agradece".

Fue un tremendo error de confianza y el mayor exceso de confianza estaba en los directivos. Ellos habían ganado el partido antes de jugar. Figúrese usted que la vispera la Federación nos mandó una carta felicitanos por el título de campeones del mundo. Por un título que todavía tenía que jugar. Era una invitación para la gala de celebración en el Hotel Palace de la Playa de Copacabana. Todo estaba dispuesto, por eso tenía que salir mal, ya que en mi vida de futbolista no recuerdo un partido peor que el que se preparó psicológicamente que éste. Salimos al campo convencidos de que era un partido que nos iba a ser un paseo. Pero eso era la decepción fue tan grande, que todavía hoy somos víctimas de ella.

Un día me vió jugar Serafin Vargas, sobrino del que era por entonces presidente de la República, don Getulio Vargas, que fue quien me recomendó al Vasco. No hubo ningún problema por que yo estaba en el Vasco de Gama, también con el nombre de "Chico", y gana más en una temporada que yo en todas las que jugué.

"Antes de viajar a Río, si. Era dependiente de comercio. Ya le he dicho que estaba mal visto vivir del fútbol. En Río me ocurrió lo contrario: estaba mal visto que un futbolista trabajara. Así que, sólo jugué al fútbol".

"Siempre como extremo izquierdo".

"En este puesto me conseguí, aunque yo empecé como extremo derecho porque chutaba mejor con la pierna derecha que con la izquierda. Pero como tenía velocidad y dribling, daba lo mismo donde jugara".

"Recuerdo su debut con el Vasco".

"La primera vez que vestí el uniforme del Vasco de Gama fue en un amistoso contra un equipo aficionado llamado Maviltes. Oficialmente mi debut fue contra el Flamengo y con el lujo de que el hombre que me marcó era un maestro: Domingos da Guia. El defensa más elegante que he conocido".

"Y su debut con el equipo nacional".

"Contra Uruguay en Montevideo. Yo estoy marcado por Uruguay. Contra ellos fue mi debut".

propio. La culpa la tienen los entrenadores, que se han olvidado que en la década de los años cincuenta los europeos copiaban nuestro estilo. Hoy en el revés, y somos nosotros los que copiamos el estilo europeo. Por eso cada vez vamos a peor. La fuerza mata el talento en fútbol.

"¿Va usted a los partidos?".

"Sí, pero muy poco. No quiero desilusionarme. Prefiero sufrir de nostalgia a desparejarme con un fútbol tan aburrido como el actual".

Así es Francisco Aramburu, el segundo de cuatro hermanos de un matrimonio vasco al parecer Argeitia, que se afincaron y echaron raíces en Río Grande do Sul. Francisco ganó muchas suelas de zapato antes de llegar como niño grande al fútbol internacional y labrarse un nombre en la historia del balón. Un apodo, el de "Chico", que le cuadraba por estatura, vivacidad y maña. Un apodo que tiene continuidad en el Vasco de Gama gracias al menor de sus cinco hijos que también le ha dado por el fútbol. Por eso "Chico" sigue vivo a caballo de dos generaciones de aficionados.



TELEFONOS AUTOMATICOS DE LA PAZ S.A.

AVISO IMPORTANTE

PAGO DE ACCIONES TELEFONICAS "VI -AMPLIACION"

Se pone en conocimiento de los suscriptores de acciones telefónicas de la "VI AMPLIACION", con saldos pendientes de pago, que a partir del 25 del mes en curso, se reanudará la cobranza de cuotas mensuales.

Para efectivizar dichos pagos, los interesados deberán apersonarse al Departamento de Abonos de TASA, ubicado en el 5º piso del Edif. Gran Centro, a objeto de recabar su liquidación de abonos y autorización de pago para el BANCO BOLIVIANO AMERICANO (Av. Camacho esq. Loayza escuadras).

Dicho banco recibirá el pago en dólares, efectivo o cheques bancarios o de Casas de Cambio

reconocidas o atenderá la venta de dólares americanos a solicitud de los interesados, con cuyos comprobantes se retirarán de TASA los recibos de acciones propiamente dichos.

Se deja constancia de que de acuerdo a disposiciones del Supremo Gobierno, las acciones telefónicas deberán pagarse irrevocablemente con divisas del mercado libre, al tipo de cambio que rija en el momento del pago.

Los suscriptores con deudas en mora, tendrán una nueva oportunidad para regularizar la situación de sus acciones, hasta el 30 de julio del presente año, pasado dicho término la Empresa procederá a la rescisión de los contratos y al retiro de las líneas instaladas.

La Paz, Mayo de 1982.

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

UNIDOS POR 1ª VEZ

LA HONROSA TRADICION PAGAÑA



COPA LIBERTADORES DE AMERICA

- RIVER PLATE ARGENTINA
- BOCA JUNIORS ARGENTINA
- WILSTERMAN BOLIVIA
- THE STRONGEST BOLIVIA

ESPECTACULAR FUTBOL INTERNACIONAL PARA LOS BOLIVIANOS

27 DE JULIO DE 1982

ESTADIO OLIMPICO LA PAZ

Venta de abonos numerados en Banco de La Paz, Avenida 16 de Julio 1473 (Ventanilla especial) Pueden adquirir a plazos y créditos.

MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA ASOCIACION BOLIVIANA DE SECRETARIAS CONVOCATORIA

"CONCURSO NACIONAL SECRETARIA ABSE - 1982"

Con el co-auspicio del Ministerio de Educación y Cultura, la Asociación Boliviana de Secretarías cumpliendo instrucciones emanadas de la Federación Interamericana de Secretarías (FIAS), convoca al Primer Concurso Nacional bajo las siguientes modalidades:

- Podrán participar todas las secretarías tituladas del país que estén desempeñando actualmente cargo de secretaria.
- El concurso estará dividido en dos etapas como sigue:
 - NIVEL DEPARTAMENTAL (PRIMERA ETAPA)
 - La concursante se inscribirá en la Filial correspondiente llenando el formulario respectivo.
 - Se someterá a las siguientes pruebas:
 - Capacidad en Técnicas Secretariales.
 - Capacidad Cognoscitiva.
 - Habilidad para el buen uso del lenguaje.
 - Composición y ortografía.
 - Conocimientos de Matemáticas y Contabilidad.

c) Presentará certificado extendido por la empresa donde trabaja.

3. Realización simultánea del concurso a nivel filiales, día sábado 11 de septiembre de 1982, a horas 14.00 de acuerdo al local asignado por cada Filial.

NIVEL NACIONAL (SEGUNDA ETAPA CON FINALISTAS)

4. Realización del concurso a nivel nacional (segunda etapa). Ciudad de La Paz día viernes 1º de octubre de 1982, a horas 18.30 en la Casa de la Cultura.

5. La revisión y calificación de las pruebas, para las dos etapas, las efectuará un Jurado integrado por miembros de la Comisión Organizadora y autoridades invitadas para el efecto.

FILIAL LA PAZ: Información Telés. 358030 - 372987. Valor de la inscripción \$b. 200.

La Paz, 21 de mayo de 1982 DEPTO RR.PP. Y PRENSA

HISTORIA DE LA COPA MUNDIAL DE FUTBOL/1958 - Alemania envejece

DIA DE LA MADRE LA GRAN OFERTA

Sb. 649 Sb. 499

Sb. 429

DIA DE LA MADRE LA GRAN OFERTA

Strongest e Independiente Petrolero juegan en Sucre Chaco recibirá a Oriente en La Paz

The Strongest se presentará esta tarde en la capital de la República frente a Independiente Petrolero en el inicio de la octava fecha del torneo de la Liga Profesional.

para conseguir una valiosa victoria que le permita alcanzar al líder del certamen. En el estadio "Patria", el encuentro será arbitrado por Oscar Camacho, y los jueces de línea serán Oscar Villarreal y Valentín Espejo.

Javier Rivero será el juez del partido y estará colaborado por Jorge Claros y Edgar Lagones. EN COCHABAMBA Wilsterman, dueño de casa, enfrentará a Independiente Unificada de Potosí, que viene de ganar el pasado domingo a Bolívar 2-1. Los "aviones", están decididos a borrar la mala imagen del último partido que perdieron en La Paz frente a The Strongest.

EN SANTA CRUZ Guarábí que anda de capa caída saldrá en busca de rehabilitarse ante sus parciales frente a Aurora de la ciudad del valle. El plantel cruceño ha cambiado de entrenador en las últimas horas y ahora está bajo la dirección del uruguayo Leal.

El encuentro comenzará a las 17.00 en el estadio "Ramón Tabares Aguilera". Será juez Enrique Guardia, quien tendrá la colaboración de Javier Ortega y Sergio Gil.



EN SUCRE: Plantel "atigrado" que esta tarde visitará a Independiente Petrolero en el estadio "Patria" de la capital de la República. El cotejo ha sido adelantado para las 15.00 horas.

Fecha atlética se cumple hoy en el estadio

Desde las 9 horas de hoy se cumplirá una nueva fecha del torneo local de atletismo para menores e infantiles. Las pruebas a realizarse tendrán por escenario el estadio "La Paz" de acuerdo a programación especial del Comité Técnico de la Asociación Atlética de La Paz.

Alexis Argüello retuvo título mundial de boxeo

LAS VEGAS, 22 (AP). - El campeón de peso ligero del Consejo Mundial de Boxeo, el nicaragüense Alexis Argüello, derribado por un potente gancho izquierdo en el primer round, reaccionó para resaca al retador Andrew Gannigan en el quinto episodio.

Argüello fuera de equilibrio con su estilo zurdo en el primer episodio y lo sorprendió con un gancho izquierdo que lo envió a la lona. El nicaragüense se levantó rápidamente y tomó la cuenta de protección de ocho segundos.

En el tercer fue el turno de Argüello al derribar a Gannigan para la cuenta de ocho y Alexis lo lastimó de nuevo con otro golpe que lo mandó contra las cuerdas.

La derrota pone el récord del boxeador nacido en Hawái en 34-4 mientras el de Argüello es ahora de 73-4 con 61 nocauts.

Computador estableció la victoria de brasileños

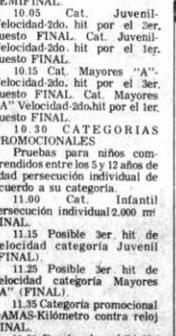
TURIN (ITALIA), 22 (EFE). - Un ordenador electrónico italiano alimentado con miles de datos señaló hoy a Brasil como campeón de los mundiales de fútbol 1982, al vencer a España en la final por 2-1.

La primera ronda de los campeonatos resultó muy dura, hasta el punto de que muchos de los clasificados lo consiguieron por diferencia de goles.

En el grupo primero, integrado por Italia, Perú, Polonia y Camerún, se clasificaron Italia y Perú, por diferencia de goles.

En el grupo quinto, integrado por España, Yugoslavia, Irlanda del Norte y Honduras, se clasificaron España y Yugoslavia.

En el grupo sexto, integrado por Brasil, URSS, Escocia y Nueva Zelanda, se clasificaron Brasil y la URSS.



CONGRESO DE AJEDREZ: Hoy será elegido el nuevo presidente de la Federación Boliviana de este deporte. Las deliberaciones se cumplen en el estadio La Paz.

Gran Premio de Mónaco se corre hoy

MONTECARLO, 22 (AP). - El francés René Arnoux conquistó hoy con su Renault a turbina el primer lugar de largada para el Gran Premio de Automovilismo de Fórmula Uno de Mónaco, que se correrá mañana.

En las pruebas de hoy, Arnoux estableció un nuevo récord para el circuito, con una vuelta en 1 minuto 23,281 segundos, y un promedio de 143,188 kilómetros por hora.

El italiano Riccardo Patrese quedó en segundo lugar en su Brabham-Cosworth seguido de su compatriota Bruno Giacomelli, con Alfa Romeo.

Las posiciones de largada son especialmente importantes en el Gran Premio de Mónaco, ya que el estrecho y sinuoso circuito por las calles de la ciudad hace extremadamente difícil que un auto pase a otro durante la carrera.

Suspendieron a un ciclista argentino por uso de drogas

BUENOS AIRES 22 (EFE). - El ciclista argentino Eduardo Trillini fue suspendido por la Federación Ciclista Argentina para competir en pruebas nacionales, durante 30 días, y por noventa días en competencias internacionales.

Nielsen Reyes ganó en Irapuati

El Cap. Roberto Nielsen Reyes se adjudicó tres pruebas hípcas en el Concurso Militar que se disputó en el picadero del colegio Militar de Irapuati.

URSS amenaza boicotear Olimpiadas

MOSCÚ, 22 (AP). - El Comité Olímpico de la Unión Soviética reiteró hoy su amenaza de boicot a las Olimpiadas que se realizarán en Los Angeles en 1984 si el gobierno de Estados Unidos no garantiza por escrito que la Carta Olímpica será respetada.

Abaligata Deportiva

Transmisión exclusiva para Bolivia con: Tito de la Viana (El Relator Mundialista) TOTO AREVALO Y ENRIQUE ARAO

FUTBOL MUNDIAL ESPAÑA 82



SEGUNDO MUNDIAL DE CABALGATA DEPORTIVA desde el 13 de junio al 11 de julio via satélite.

- BARCELONA
- SEVILLA
- LA CORUÑA
- VALENCIA
- VIGO
- ALICANTE
- MADRID

RETRANSMISION AUTORIZADA PARA RADIO PANAMERICANA DE LA PAZ

- CENTRO DE COCHABAMBA
- GRIGOTA DE SANTA CRUZ
- LA PLATA DE SUCRE
- BOLIVIA Y AMERICA DE OROURO
- ELECTRA DE POTOSI
- NACIONAL Y LOS ANDES DE TARIJA
- IBARE Y TROPICO DEL BENI

CONSULTAS Y PROMOCION PUBLICITARIA: INFORMES TELEFONOS: 351221 359194 359195 792911 CASILLA: 4290

Las emisoras del interior del país desean conocer derechos de transmisión pueden hacerlo escribiendo a la casilla 4290 o llamando al Tel. 351221

El retablo mayor de San Francisco

Por Nelson Céspedes T

El conjunto religioso de San Francisco de La Paz tiene un importante significado en lo que concierne a valores históricos y artísticos. De cada uno de ellos puede extraer valiosa información, la que puede significar un importante conocimiento de la época colonial. Pueden ser analizados los aspectos referentes a la arquitectura, escultura, platería, mobiliario, y los claustros, como a los retablos producidos en la época colonial, siendo de buena calidad y por lo tanto mereciendo dedicadas atenciones.

En esta ocasión se pretende desahogar un aspecto que está relacionado con la cuestión artística que encierra la basílica de San Francisco de La Paz, el retablo mayor de la misma. Primeramente se realizarán algunas consideraciones acerca del término, para después analizar los elementos del retablo que nos ocupa y finalmente realizar observaciones generales.

querubines, bustos con senos, rostros y medios cuerpos. Los sectores que corresponden al primer cuerpo, calles laterales, son simétricos y presentan hornacinas con arcos trilobulados, encima de los cuales se puede apreciar una especie de cielo con cinco querubines; finalmente, encima de los cuales existen columnillas salomónicas a continuación de las cuales están las columnas principales que vienen a sostener el siguiente cuerpo. Estos columnas tienen en sus fustes unas pequeñas águilas y unas arpas o pájaros con cabeza de mujer, presentando tres querubines en la parte inferior.

El retablo mayor de San Francisco de La Paz tiene un importante significado en lo que concierne a valores históricos y artísticos. De cada uno de ellos puede extraer valiosa información, la que puede significar un importante conocimiento de la época colonial. Pueden ser analizados los aspectos referentes a la arquitectura, escultura, platería, mobiliario, y los claustros, como a los retablos producidos en la época colonial, siendo de buena calidad y por lo tanto mereciendo dedicadas atenciones.

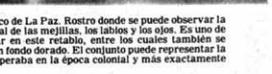
En esta ocasión se pretende desahogar un aspecto que está relacionado con la cuestión artística que encierra la basílica de San Francisco de La Paz, el retablo mayor de la misma. Primeramente se realizarán algunas consideraciones acerca del término, para después analizar los elementos del retablo que nos ocupa y finalmente realizar observaciones generales.

querubines, bustos con senos, rostros y medios cuerpos. Los sectores que corresponden al primer cuerpo, calles laterales, son simétricos y presentan hornacinas con arcos trilobulados, encima de los cuales se puede apreciar una especie de cielo con cinco querubines; finalmente, encima de los cuales existen columnillas salomónicas a continuación de las cuales están las columnas principales que vienen a sostener el siguiente cuerpo. Estos columnas tienen en sus fustes unas pequeñas águilas y unas arpas o pájaros con cabeza de mujer, presentando tres querubines en la parte inferior.

El retablo mayor de San Francisco de La Paz tiene un importante significado en lo que concierne a valores históricos y artísticos. De cada uno de ellos puede extraer valiosa información, la que puede significar un importante conocimiento de la época colonial. Pueden ser analizados los aspectos referentes a la arquitectura, escultura, platería, mobiliario, y los claustros, como a los retablos producidos en la época colonial, siendo de buena calidad y por lo tanto mereciendo dedicadas atenciones.

En esta ocasión se pretende desahogar un aspecto que está relacionado con la cuestión artística que encierra la basílica de San Francisco de La Paz, el retablo mayor de la misma. Primeramente se realizarán algunas consideraciones acerca del término, para después analizar los elementos del retablo que nos ocupa y finalmente realizar observaciones generales.

querubines, bustos con senos, rostros y medios cuerpos. Los sectores que corresponden al primer cuerpo, calles laterales, son simétricos y presentan hornacinas con arcos trilobulados, encima de los cuales se puede apreciar una especie de cielo con cinco querubines; finalmente, encima de los cuales existen columnillas salomónicas a continuación de las cuales están las columnas principales que vienen a sostener el siguiente cuerpo. Estos columnas tienen en sus fustes unas pequeñas águilas y unas arpas o pájaros con cabeza de mujer, presentando tres querubines en la parte inferior.



Detalle del retablo mayor de San Francisco de La Paz. Rostro donde se puede observar la técnica del encuadrado y el tratamiento especial de las mejillas, los labios y los ojos. En uno de los distintos motivos que se pueden observar en este retablo, entre los cuales también se encuentran querubines en profusión, sobre un fondo dorado. El conjunto puede representarse como "cabezas" con cornos celestiales, que imperaba en la época colonial y más exactamente en el siglo XVIII.

La crítica de cine en Bolivia

Por CARLOS D. MESA GISBERT

Si ya hacia 1916 se comenzaba a ensayar las primeras teorías sobre el cine y la labor crítica estaba establecida, surgida naturalmente en los años setenta, los trabajos de medio punto flaqueados por columnillas salomónicas, que rematan en hornacinas, que rematan en hornacinas, que rematan en hornacinas...

En esta actividad displicente se traduce excepcionalmente en la obra de los realizadores más importantes del cine silente. Hasta su redescubrimiento en los años setenta, los trabajos de medio punto flaqueados por columnillas salomónicas, que rematan en hornacinas, que rematan en hornacinas...

Este retablo presenta, como imagen total, un trabajo hecho a detalle. Se puede observar que la ornamentación estuvo en el momento de la confección de los cuadros, cuando se le dio un carácter de unidad y de conjunto...

La crítica de cine en Bolivia, que se inició en los años setenta, ha sido un fenómeno que ha ido creciendo y desarrollándose. En este contexto el cine no es una excepción. En 1957 llega a Bolivia el sacerdote carmelita Eduardo Quiñones que escribe entre ese año y 1964 la columna de cine de PRESENCIA que, además de los elementos de moral cristiana bastante rígidos...

En este contexto el cine no es una excepción. En 1957 llega a Bolivia el sacerdote carmelita Eduardo Quiñones que escribe entre ese año y 1964 la columna de cine de PRESENCIA que, además de los elementos de moral cristiana bastante rígidos...

En este contexto el cine no es una excepción. En 1957 llega a Bolivia el sacerdote carmelita Eduardo Quiñones que escribe entre ese año y 1964 la columna de cine de PRESENCIA que, además de los elementos de moral cristiana bastante rígidos...

En este contexto el cine no es una excepción. En 1957 llega a Bolivia el sacerdote carmelita Eduardo Quiñones que escribe entre ese año y 1964 la columna de cine de PRESENCIA que, además de los elementos de moral cristiana bastante rígidos...

En este contexto el cine no es una excepción. En 1957 llega a Bolivia el sacerdote carmelita Eduardo Quiñones que escribe entre ese año y 1964 la columna de cine de PRESENCIA que, además de los elementos de moral cristiana bastante rígidos...

En este contexto el cine no es una excepción. En 1957 llega a Bolivia el sacerdote carmelita Eduardo Quiñones que escribe entre ese año y 1964 la columna de cine de PRESENCIA que, además de los elementos de moral cristiana bastante rígidos...

En este contexto el cine no es una excepción. En 1957 llega a Bolivia el sacerdote carmelita Eduardo Quiñones que escribe entre ese año y 1964 la columna de cine de PRESENCIA que, además de los elementos de moral cristiana bastante rígidos...

En este contexto el cine no es una excepción. En 1957 llega a Bolivia el sacerdote carmelita Eduardo Quiñones que escribe entre ese año y 1964 la columna de cine de PRESENCIA que, además de los elementos de moral cristiana bastante rígidos...

En este contexto el cine no es una excepción. En 1957 llega a Bolivia el sacerdote carmelita Eduardo Quiñones que escribe entre ese año y 1964 la columna de cine de PRESENCIA que, además de los elementos de moral cristiana bastante rígidos...

En este contexto el cine no es una excepción. En 1957 llega a Bolivia el sacerdote carmelita Eduardo Quiñones que escribe entre ese año y 1964 la columna de cine de PRESENCIA que, además de los elementos de moral cristiana bastante rígidos...

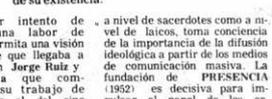
En este contexto el cine no es una excepción. En 1957 llega a Bolivia el sacerdote carmelita Eduardo Quiñones que escribe entre ese año y 1964 la columna de cine de PRESENCIA que, además de los elementos de moral cristiana bastante rígidos...

En este contexto el cine no es una excepción. En 1957 llega a Bolivia el sacerdote carmelita Eduardo Quiñones que escribe entre ese año y 1964 la columna de cine de PRESENCIA que, además de los elementos de moral cristiana bastante rígidos...

El retablo mayor de San Francisco de La Paz tiene un importante significado en lo que concierne a valores históricos y artísticos. De cada uno de ellos puede extraer valiosa información, la que puede significar un importante conocimiento de la época colonial. Pueden ser analizados los aspectos referentes a la arquitectura, escultura, platería, mobiliario, y los claustros, como a los retablos producidos en la época colonial, siendo de buena calidad y por lo tanto mereciendo dedicadas atenciones.

En esta ocasión se pretende desahogar un aspecto que está relacionado con la cuestión artística que encierra la basílica de San Francisco de La Paz, el retablo mayor de la misma. Primeramente se realizarán algunas consideraciones acerca del término, para después analizar los elementos del retablo que nos ocupa y finalmente realizar observaciones generales.

querubines, bustos con senos, rostros y medios cuerpos. Los sectores que corresponden al primer cuerpo, calles laterales, son simétricos y presentan hornacinas con arcos trilobulados, encima de los cuales se puede apreciar una especie de cielo con cinco querubines; finalmente, encima de los cuales existen columnillas salomónicas a continuación de las cuales están las columnas principales que vienen a sostener el siguiente cuerpo. Estos columnas tienen en sus fustes unas pequeñas águilas y unas arpas o pájaros con cabeza de mujer, presentando tres querubines en la parte inferior.



Detalle del retablo mayor de San Francisco de La Paz. Rostro donde se puede observar la técnica del encuadrado y el tratamiento especial de las mejillas, los labios y los ojos. En uno de los distintos motivos que se pueden observar en este retablo, entre los cuales también se encuentran querubines en profusión, sobre un fondo dorado. El conjunto puede representarse como "cabezas" con cornos celestiales, que imperaba en la época colonial y más exactamente en el siglo XVIII.

Convocatoria del Salón de Artes Plásticas "Pedro Domingo Murillo"

La Dirección de Cultura de la Municipalidad de La Paz ha hecho conocer la convocatoria del XXX Salón de Artes Plásticas "Pedro Domingo Murillo", correspondientes a 1982.

Las bases del certamen son las siguientes:

- 1.- Se concederán los siguientes premios:
 - a) GRAN PREMIO DISTINCIÓN MUNICIPAL DE ARTES PLÁSTICAS: \$ 40.000.- Medalla de Oro y Diploma de Honor.
 - b) GRAN PREMIO ANUAL DE ARTES PLÁSTICAS "PEDRO DOMINGO MURILLO": Medalla de oro y diploma de honor.
 - c) PREMIO EN PINTURA: \$ 15.000.- y Diploma de Honor.
 - d) PREMIO EN ACUARELA: \$ 10.000.- y Diploma de Honor.
 - e) PREMIO EN ESCULTURA: \$ 15.000.- y Diploma de Honor.
 - f) PREMIO EN GRABADO: \$ 10.000.- y Diploma de Honor.
 - g) PREMIO EN DIBUJO: \$ 10.000.- y Diploma de Honor.
 - h) PREMIO EN TÉCNICAS NO TRADICIONALES: \$ 10.000.- y Diploma de Honor.
- 2.- La Gran Distinción Municipal de Artes Plásticas se conferirá a un notable artista nacional, en consideración a su obra realizada.
- 3.- La Gran Distinción Municipal de Artes Plásticas, será otorgada por el Consejo Municipal de Cultura.
- 4.- El Gran Premio Anual de Artes Plásticas, será otorgado por el Consejo Municipal de Cultura.

El retablo mayor de San Francisco de La Paz tiene un importante significado en lo que concierne a valores históricos y artísticos. De cada uno de ellos puede extraer valiosa información, la que puede significar un importante conocimiento de la época colonial. Pueden ser analizados los aspectos referentes a la arquitectura, escultura, platería, mobiliario, y los claustros, como a los retablos producidos en la época colonial, siendo de buena calidad y por lo tanto mereciendo dedicadas atenciones.

En esta ocasión se pretende desahogar un aspecto que está relacionado con la cuestión artística que encierra la basílica de San Francisco de La Paz, el retablo mayor de la misma. Primeramente se realizarán algunas consideraciones acerca del término, para después analizar los elementos del retablo que nos ocupa y finalmente realizar observaciones generales.

querubines, bustos con senos, rostros y medios cuerpos. Los sectores que corresponden al primer cuerpo, calles laterales, son simétricos y presentan hornacinas con arcos trilobulados, encima de los cuales se puede apreciar una especie de cielo con cinco querubines; finalmente, encima de los cuales existen columnillas salomónicas a continuación de las cuales están las columnas principales que vienen a sostener el siguiente cuerpo. Estos columnas tienen en sus fustes unas pequeñas águilas y unas arpas o pájaros con cabeza de mujer, presentando tres querubines en la parte inferior.

Este retablo presenta, como imagen total, un trabajo hecho a detalle. Se puede observar que la ornamentación estuvo en el momento de la confección de los cuadros, cuando se le dio un carácter de unidad y de conjunto...

La crítica de cine en Bolivia, que se inició en los años setenta, ha sido un fenómeno que ha ido creciendo y desarrollándose. En este contexto el cine no es una excepción. En 1957 llega a Bolivia el sacerdote carmelita Eduardo Quiñones que escribe entre ese año y 1964 la columna de cine de PRESENCIA que, además de los elementos de moral cristiana bastante rígidos...

En este contexto el cine no es una excepción. En 1957 llega a Bolivia el sacerdote carmelita Eduardo Quiñones que escribe entre ese año y 1964 la columna de cine de PRESENCIA que, además de los elementos de moral cristiana bastante rígidos...

En este contexto el cine no es una excepción. En 1957 llega a Bolivia el sacerdote carmelita Eduardo Quiñones que escribe entre ese año y 1964 la columna de cine de PRESENCIA que, además de los elementos de moral cristiana bastante rígidos...

En este contexto el cine no es una excepción. En 1957 llega a Bolivia el sacerdote carmelita Eduardo Quiñones que escribe entre ese año y 1964 la columna de cine de PRESENCIA que, además de los elementos de moral cristiana bastante rígidos...

En este contexto el cine no es una excepción. En 1957 llega a Bolivia el sacerdote carmelita Eduardo Quiñones que escribe entre ese año y 1964 la columna de cine de PRESENCIA que, además de los elementos de moral cristiana bastante rígidos...

En este contexto el cine no es una excepción. En 1957 llega a Bolivia el sacerdote carmelita Eduardo Quiñones que escribe entre ese año y 1964 la columna de cine de PRESENCIA que, además de los elementos de moral cristiana bastante rígidos...

En este contexto el cine no es una excepción. En 1957 llega a Bolivia el sacerdote carmelita Eduardo Quiñones que escribe entre ese año y 1964 la columna de cine de PRESENCIA que, además de los elementos de moral cristiana bastante rígidos...

En este contexto el cine no es una excepción. En 1957 llega a Bolivia el sacerdote carmelita Eduardo Quiñones que escribe entre ese año y 1964 la columna de cine de PRESENCIA que, además de los elementos de moral cristiana bastante rígidos...

En este contexto el cine no es una excepción. En 1957 llega a Bolivia el sacerdote carmelita Eduardo Quiñones que escribe entre ese año y 1964 la columna de cine de PRESENCIA que, además de los elementos de moral cristiana bastante rígidos...

El retablo mayor de San Francisco de La Paz tiene un importante significado en lo que concierne a valores históricos y artísticos. De cada uno de ellos puede extraer valiosa información, la que puede significar un importante conocimiento de la época colonial. Pueden ser analizados los aspectos referentes a la arquitectura, escultura, platería, mobiliario, y los claustros, como a los retablos producidos en la época colonial, siendo de buena calidad y por lo tanto mereciendo dedicadas atenciones.

En esta ocasión se pretende desahogar un aspecto que está relacionado con la cuestión artística que encierra la basílica de San Francisco de La Paz, el retablo mayor de la misma. Primeramente se realizarán algunas consideraciones acerca del término, para después analizar los elementos del retablo que nos ocupa y finalmente realizar observaciones generales.

querubines, bustos con senos, rostros y medios cuerpos. Los sectores que corresponden al primer cuerpo, calles laterales, son simétricos y presentan hornacinas con arcos trilobulados, encima de los cuales se puede apreciar una especie de cielo con cinco querubines; finalmente, encima de los cuales existen columnillas salomónicas a continuación de las cuales están las columnas principales que vienen a sostener el siguiente cuerpo. Estos columnas tienen en sus fustes unas pequeñas águilas y unas arpas o pájaros con cabeza de mujer, presentando tres querubines en la parte inferior.

Este retablo presenta, como imagen total, un trabajo hecho a detalle. Se puede observar que la ornamentación estuvo en el momento de la confección de los cuadros, cuando se le dio un carácter de unidad y de conjunto...

La crítica de cine en Bolivia, que se inició en los años setenta, ha sido un fenómeno que ha ido creciendo y desarrollándose. En este contexto el cine no es una excepción. En 1957 llega a Bolivia el sacerdote carmelita Eduardo Quiñones que escribe entre ese año y 1964 la columna de cine de PRESENCIA que, además de los elementos de moral cristiana bastante rígidos...

En este contexto el cine no es una excepción. En 1957 llega a Bolivia el sacerdote carmelita Eduardo Quiñones que escribe entre ese año y 1964 la columna de cine de PRESENCIA que, además de los elementos de moral cristiana bastante rígidos...

En este contexto el cine no es una excepción. En 1957 llega a Bolivia el sacerdote carmelita Eduardo Quiñones que escribe entre ese año y 1964 la columna de cine de PRESENCIA que, además de los elementos de moral cristiana bastante rígidos...

En este contexto el cine no es una excepción. En 1957 llega a Bolivia el sacerdote carmelita Eduardo Quiñones que escribe entre ese año y 1964 la columna de cine de PRESENCIA que, además de los elementos de moral cristiana bastante rígidos...

En este contexto el cine no es una excepción. En 1957 llega a Bolivia el sacerdote carmelita Eduardo Quiñones que escribe entre ese año y 1964 la columna de cine de PRESENCIA que, además de los elementos de moral cristiana bastante rígidos...

En este contexto el cine no es una excepción. En 1957 llega a Bolivia el sacerdote carmelita Eduardo Quiñones que escribe entre ese año y 1964 la columna de cine de PRESENCIA que, además de los elementos de moral cristiana bastante rígidos...

En este contexto el cine no es una excepción. En 1957 llega a Bolivia el sacerdote carmelita Eduardo Quiñones que escribe entre ese año y 1964 la columna de cine de PRESENCIA que, además de los elementos de moral cristiana bastante rígidos...

En este contexto el cine no es una excepción. En 1957 llega a Bolivia el sacerdote carmelita Eduardo Quiñones que escribe entre ese año y 1964 la columna de cine de PRESENCIA que, además de los elementos de moral cristiana bastante rígidos...

En este contexto el cine no es una excepción. En 1957 llega a Bolivia el sacerdote carmelita Eduardo Quiñones que escribe entre ese año y 1964 la columna de cine de PRESENCIA que, además de los elementos de moral cristiana bastante rígidos...

El retablo mayor de San Francisco de La Paz tiene un importante significado en lo que concierne a valores históricos y artísticos. De cada uno de ellos puede extraer valiosa información, la que puede significar un importante conocimiento de la época colonial. Pueden ser analizados los aspectos referentes a la arquitectura, escultura, platería, mobiliario, y los claustros, como a los retablos producidos en la época colonial, siendo de buena calidad y por lo tanto mereciendo dedicadas atenciones.

En esta ocasión se pretende desahogar un aspecto que está relacionado con la cuestión artística que encierra la basílica de San Francisco de La Paz, el retablo mayor de la misma. Primeramente se realizarán algunas consideraciones acerca del término, para después analizar los elementos del retablo que nos ocupa y finalmente realizar observaciones generales.

querubines, bustos con senos, rostros y medios cuerpos. Los sectores que corresponden al primer cuerpo, calles laterales, son simétricos y presentan hornacinas con arcos trilobulados, encima de los cuales se puede apreciar una especie de cielo con cinco querubines; finalmente, encima de los cuales existen columnillas salomónicas a continuación de las cuales están las columnas principales que vienen a sostener el siguiente cuerpo. Estos columnas tienen en sus fustes unas pequeñas águilas y unas arpas o pájaros con cabeza de mujer, presentando tres querubines en la parte inferior.

Este retablo presenta, como imagen total, un trabajo hecho a detalle. Se puede observar que la ornamentación estuvo en el momento de la confección de los cuadros, cuando se le dio un carácter de unidad y de conjunto...

La crítica de cine en Bolivia, que se inició en los años setenta, ha sido un fenómeno que ha ido creciendo y desarrollándose. En este contexto el cine no es una excepción. En 1957 llega a Bolivia el sacerdote carmelita Eduardo Quiñones que escribe entre ese año y 1964 la columna de cine de PRESENCIA que, además de los elementos de moral cristiana bastante rígidos...

En este contexto el cine no es una excepción. En 1957 llega a Bolivia el sacerdote carmelita Eduardo Quiñones que escribe entre ese año y 1964 la columna de cine de PRESENCIA que, además de los elementos de moral cristiana bastante rígidos...

En este contexto el cine no es una excepción. En 1957 llega a Bolivia el sacerdote carmelita Eduardo Quiñones que escribe entre ese año y 1964 la columna de cine de PRESENCIA que, además de los elementos de moral cristiana bastante rígidos...

En este contexto el cine no es una excepción. En 1957 llega a Bolivia el sacerdote carmelita Eduardo Quiñones que escribe entre ese año y 1964 la columna de cine de PRESENCIA que, además de los elementos de moral cristiana bastante rígidos...

En este contexto el cine no es una excepción. En 1957 llega a Bolivia el sacerdote carmelita Eduardo Quiñones que escribe entre ese año y 1964 la columna de cine de PRESENCIA que, además de los elementos de moral cristiana bastante rígidos...

En este contexto el cine no es una excepción. En 1957 llega a Bolivia el sacerdote carmelita Eduardo Quiñones que escribe entre ese año y 1964 la columna de cine de PRESENCIA que, además de los elementos de moral cristiana bastante rígidos...

En este contexto el cine no es una excepción. En 1957 llega a Bolivia el sacerdote carmelita Eduardo Quiñones que escribe entre ese año y 1964 la columna de cine de PRESENCIA que, además de los elementos de moral cristiana bastante rígidos...

En este contexto el cine no es una excepción. En 1957 llega a Bolivia el sacerdote carmelita Eduardo Quiñones que escribe entre ese año y 1964 la columna de cine de PRESENCIA que, además de los elementos de moral cristiana bastante rígidos...

En este contexto el cine no es una excepción. En 1957 llega a Bolivia el sacerdote carmelita Eduardo Quiñones que escribe entre ese año y 1964 la columna de cine de PRESENCIA que, además de los elementos de moral cristiana bastante rígidos...

PRESENCIA, dice de Cecilia Guzmán de Rojas. La obra de este artista, nacido en Potosí, despertó en su tiempo no sólo el interés de la crítica sino de los mismos pintores, después habrían de provocar cambios sustanciales en las estructuras de la sociedad boliviana. Sus proposiciones estéticas no se apartaban de los movimientos sociales que poco a poco...

Continuará el programa con la Sinfonía N° 85 "La Reine" del compositor austríaco Franz Joseph Haydn uno de los más grandes maestros de la historia llamado con justicia a "Padre de la Sinfonía" debido a los modelos que estableció y a los elementos que utilizó como compositores en la elaboración de obras sinfónicas. Dentro de estos modelos escribió 104 sinfonías que consisten en obras maestras en su género.

UNA CALLE de la ciudad de La Paz, en una versión plástica de Moisés Chire Barrientos, artista boliviano que exhibe una profusa producción, toda ella con el acento del paisaje humano y geográfico de la zona andina y de los valles del país. Chire Barrientos ha mostrado su obra en Latinoamérica y EE.UU.



"La dignidad del hombre es intocable"

Los derechos elementales son inalterables en la Ley Fundamental

(INP). - Cuando el Consejo Parlamentario elaboró y proclamó luego en Bonn, el 23 mayo 1949, la Ley Fundamental de la República Federal de Alemania, quiso dar a este Estado una Constitución democrática, pero también quiso impedir que, bajo apelaciones constitucionales, esa misma Constitución fuese minada y enterrada la advenencia de la República de Weimar se mantenga todavía viva. Por ello la Ley Fundamental contiene una norma sin paralelo alguno en la historia de anteriores constituciones alemanas del Reich o federales: la Ley Fundamental de la República Federal de Alemania es inmodificable en tres puntos elementales.

El artículo 79, párrafo 3.º de la Ley Fundamental dice: "Es inadmisible cualquier modificación de esta Ley Fundamental, mediante la cual resulte afectada la organización de la Federación en Lander, la cooperación básica de los Lander en la legislación, o los principios consagrados en los artículos 1.º y 20.º". Mientras que otras normas de la Constitución pueden ser modificadas con mayoría de dos tercios en el "Bundestag" (Parlamento Federal) o en el "Bundesrat" (Consejo Federal), según el texto del artículo 79 persisten invariables la estructura federal, la estructura derivativa de la República Federal de Alemania, la protección de la dignidad del hombre y de los derechos humanos, el Estado federal social y democrático, así como la división de poderes.

El primer artículo inmodificable de la Constitución de la República Federal dispone: "La dignidad del hombre es intocable". Y: "El pueblo alemán se pronuncia en pro de los derechos humanos invariables e inalienables, como base de toda comunidad humana, de la paz y de la justicia en el mundo".

Pero dicho artículo contiene otra norma: convierte en inmediatamente vigentes los "derechos fundamentales" enumerados en los artículos 2 al 19 de la Ley Fundamental. Entre estos derechos elementales figuran: el derecho al libre despliegue de la personalidad, la igualdad ante la ley, la libertad de creencias e ideas, la libertad de opinión pública y de prensa, del arte y de la ciencia, la protección de la familia, la libertad de reunión, la protección del secreto de la correspondencia, la libertad de desplazamiento, la inviolabilidad del domicilio, el derecho a la propiedad, pero también el deber social de la propiedad, y finalmente el derecho de asilo. El artículo 1 de la Ley Fundamental hace imposible burlar por simple ley los derechos fundamentales de la Constitución, tal como con demasiada frecuencia ocurrió en el primer Estado democrático de Alemania, la República de Weimar.

Igual que el artículo 1, también son inmodificables los principios proclamados en el artículo 2º. Este dispone que la República Federal de Alemania es un "Estado federal democrático y social". Postula la división de los poderes legislativo, ejecutivo y judicial. Desde que la República Federal se dio en el año 1968 su propia legislación de emergencia, el artículo 2º contiene un párrafo más: "Todos los alemanes tienen el derecho a la resistencia, si no es posible otro remedio, contra todo aquel que intente suprimir este orden".

Semejante derecho de resistencia sólo se reconoció con anterioridad en algunas constituciones regionales de la República Federal de Alemania.

La prohibición de modificar la Constitución en sus principios elementales diferencia a la Ley Fundamental de otras constituciones. En las deliberaciones del Consejo Parlamentario, la "Comisión General de Redacción" explica tal principio como sigue: "Esta norma ha de poner de manifiesto que la Ley Fundamental no se presta a su total supresión o destrucción, especialmente en el caso de que un movimiento revolucionario antidemocrático intente revertirse en lo contrario, por medios democráticos y siguiendo caminos aparentemente "legales", y el orden fundamental, jurídico-estatal y democrático, cuyas normas se definen aquí". Este es el principio de la "democracia luchadora", que los padres de la Ley Fundamental nunca perdieron de vista, después de las fatales experiencias del pasado alemán.

Según voluntad constitucional es también inmodificable la organización de la Federación en Lander, así como la cooperación esencial de los Lander en la legislación, esto es, la estructura federaliva de la República Federal de Alemania. El federalismo de la misma se apoya en la evolución de la historia alemana, y también en los deseos de las potencias ocupantes occidentales, entre las cuales, especialmente Francia rechazó cualquier estructura "centralista".

Ahora bien, existe otro motivo de los padres de la Constitución en favor del federalismo. El presidente del Comité Principal del Consejo Parlamentario, el jurista-consulista Carlo Schmid (SPD) lo explicó posteriormente de este modo: "Para mí el valor capital del federalismo consiste en que la construcción federaliva permite una ulterior división de poderes, de forma que el poder estatal unitario no sólo está contrabalanceado -legislación, gobierno, justicia-, pues el poder estatal queda también territorialmente desplazado. A mí me parece que esto significa un buen aseguramiento de la libertad; de este modo queda limitado el peligro de que un poder central demasiado fuerte abuse algún día de su poder".



MICHAEL BUTZKE, destacada figura del patinaje artístico sobre ruedas en Alemania Federal, es actualmente el campeón mundial en patinaje artístico sobre ruedas.

Anuncie sus avisos en PRESENCIA



FIGURAS DESTACADAS. - En la fotografía superior, el grabador en madera Sebastian Demmel, de Bad Tölz en la Alta Baviera, ha sido distinguido en Estados Unidos como el mejor tallista del mundo. En la fotografía inferior, Toni Mang, campeón mundial en motocicletas de 250 y 350 cmc.

Homenaje de la Asociación Humboldt

La República Federal de Alemania cumple un aniversario más de fundación, al proclamarse el año 1949 la Ley Fundamental.

El mundo es testigo de la hazaña realizada por sus sobrevivientes: después de la destrucción casi total sufrida durante la Segunda Guerra Mundial, había que reconstruir ciudades e industrias, había que volver a reagrupar familias, saciar su hambre, cuidar de sus inválidos; y también había que soportar la repartición de su antiguo territorio; ya desde entonces serían la República Federal y la República Democrática.

Una vez más le tocaba a Alemania demostrar al mundo su espíritu inquebrantable que la caracterizó a través de la historia. A partir del 22 de mayo de 1949 la República Federal comienza legalmente su nueva existencia, dando solución a sus propios problemas, los cuales no son pocos, tanto políticos, económicos y sociales.

En la década del 50 Alemania Federal termina en un gran porcentaje su trabajo de

reconstrucción y resurgimiento, los productos fabricados en Alemania vuelven a ganar el mercado internacional y Europa vuelve a aceptarla como a uno de sus más activos socios.

Las Universidades y otros centros de formación comienzan a recibir y brindar su apoyo a estudiantes extranjeros - algunos de nosotros formamos parte del continente de estudiantes bolivianos que llegan a la República Federal a fines de la década del 50; a nuestra vista las huellas de la gran guerra ya casi no existen, las ciudades de Munich, Stuttgart, Darmstadt, Hamburgo, albergan a decenas de bolivianos, que curiosamente es el grupo mayoritario entre los estudiantes latinoamericanos; en nuestro tiempo, la adaptación a una nueva forma de vida, trabajo y estudio fue más fácil que ahora.

Un sistema de becas (DAAD) facilitaría a miles de estudiantes bolivianos que llegan a los países en desarrollo a completar sus estudios académicos, pero no sólo las universidades, sino también, las escuelas superiores, institutos, academias y hasta las grandes fábricas forman y adiestran a personas, las cuales una vez de regreso a sus países de origen transmitirán a los suyos los conocimientos adquiridos en Alemania.

Hoy día los ex-estudiantes y profesionales que en un tiempo residimos, estudiamos, convivimos y hasta formamos nuestros hogares en esa tierra, estamos agrupados en una asociación a la cual bautizamos con el nombre de "HUMBOLDT" en honor y reconocimiento a ese gran científico alemán del siglo pasado y amigo de nuestra América. Rendimos nuestro homenaje.

Reafirmando una vez más nuestro reconocimiento, agradecimiento por nuestra formación y por la ayuda recibida, y, por que no, también por los buenos años allí pasados.



Los años Económicos florecen a todos los puntos del país.



CORNELIA HANISCH, deportista alemana que se consagró campeona mundial de esgrima en 1981

reafirmando una vez más nuestro reconocimiento, agradecimiento por nuestra formación y por la ayuda recibida, y, por que no, también por los buenos años allí pasados.

SALUDAMOS A LA REPUBLICA FEDERAL DE ALEMANIA EN EL 33 ANIVERSARIO DE SU CONSTITUCION

y a la vez a la Industria Farmacéutica Alemana

BAYER - BRAUN - HOECHST KNOLL - MERCK - NORDMARK

que brindan su confianza de fabricar en nuestro país sus productos mundialmente conocidos, contribuyendo de esta manera al progreso y desarrollo tecnológico de la Industria de Bolivia



Se adhiere a la celebración del XXXIII Aniversario de la REPUBLICA FEDERAL DE ALEMANIA y hacemos votos por su constante progreso.

La Paz, Mayo de 1982

- Maquinarias de manutención Montacargas: Firma Steinbock GmbH, Firma Zettelmeyer, Firma Tampoprint GmbH, Compresoras a Rotación: Firma Balleke Dürr AG, Firma Heinrich Kuper, Firma Bäuerle, Firma ROTO, Firma HAPPO-Erzeugnisse
- Flejadoras Manuales y Automáticas para la Industria y el Comercio: Firma Ampag GmbH - Co. KG, Firma Universum Verpackungs/GmbH - Co. KG, Firma KTC Verpackungen GmbH, Firma Cychlop-Export GmbH + Co., Firma Kallfass/Nürtingen

BANCO MERCANTIL S.A.
Felicitamos a la REPUBLICA FEDERAL DE ALEMANIA por el 33º Aniversario de la Promulgación de su Ley Fundamental.
La Paz, 23 de Mayo de 1.982

ASA Bernardo S.A.
La Paz - Bolivia Casilla - No. 685

Olympia International
Geha Multicopiadoras
WELLA Productos para cabellos
Astor Cosméticos
CARL ZEISS Instrumentos ópticos
ZEISS
Develop Fotocopiadoras

Saluda a la República Federal de Alemania y se adhiere a la celebración del XXXIII ANIVERSARIO de la promulgación de la Ley Fundamental.
La Paz, mayo de 1982

alberto arredondo p.
Edificio Mariscal de Ayacucho 9º. Piso, Of. 909
Teléfono 3-24324 Casilla 20655
Telex 2308 BV Raimex
La Paz - Bolivia.

Maquinaria Alemana para Industrialización de la Madera:
Firma Michael Weing KG
Firma Gebrüder Leltz GmbH & Co.
Firma Robert Bürkle & Co.
Firma Eugen Lägler
Firma Karl M. Reich Holz Her
Firma Schleicher
Firma Cora
Firma Robert Hildebrand GmbH
Firma Keller - Hildebrand GmbH
Firma Vollmer Werke
Firma Korus
Firma Dimer GmbH + Co.
Firma Keller Lufttechnik KG
Firma Siegherr
Firma Walter Hempel
Firma Petzing u. Hartmann
Firma Paul Maschinenfabrik
Firma Okoma
Firma Richard Heinze
Firma Grass und Schellenberg u. Co. KG.
Firma Gebrüder Canall KG
Firma Adolf Pfeiffer GmbH
Firma Max Mayer Maschinenbau GmbH
Firma Reichenbacher

UNIVERSIDAD DE CHARCAS: RAICES POLITICAS IBEROAMERICANAS

Por HUMBERTO GUZMAN ARZE

El tribunal vino a llamarse Real Audiencia de Charcas debido a sus prerrogativas y al hecho de haber elegido como asiento de sus funciones a la capital de la nación indígena de los charcas, que se hallaba próxima a la

Villa Imperial creada al pie del célebre monte de plata.

Como la dificultad de las comunicaciones impedía el ejercicio de la autoridad virreinal de Lima, el Virrey se vio obligado a consentir que la Audiencia ejerciera el mando político del Alto Perú, a más de atender las funciones judiciales de su atribución. El presidente del tribunal era quien debía dirigir la vigilancia de los tesoros reales, el resguardo militar de las fronteras, la inspección de las recaudaciones y en resumen, asumir aquellas facultades que hubieran sido de competencia exclusiva de un virrey.

Los años de la vida colonial ponderan la conducta severa de la Audiencia, cuyo prestigio corrió pares con la fama de los virreyes. Potosí que despertaron la envidia de los reyes. La gravitación histórica guarda paralelo en las dos ciudades en el tratamiento de las provincias geográficas. Chuquisaca y la Villa Imperial participaron de un idéntico destino de ascenso económico y desarrollo cultural al estar integradas a la misma comunidad política del Alto Perú.

A la sombra del crecimiento de ambas poblaciones, se afirmó la presencia de la Iglesia, acorde con la religiosidad de los hombres procedentes de la Península. Pronto se erigió en Chuquisaca o Charcas la primera silla episcopal, jerarquía que fue elevada al rango de Arzobispado. Bajo la influencia de esta autoridad eclesiástica, la Compañía de Jesús pudo cumplir su vocación enseñando en la Universidad de San Francisco Javier, institución que al cabo de dos siglos y medio de labor académica, se convirtió en la principal fuente de inquietud ideológica de los próceres que promovieron la independencia americana.

La Iglesia aprovechó el ascenso social que adquirió en la colonia para atraer al Alto Perú un progresivo flujo de órdenes religiosas que emulaban en celo apostólico. Se propuso adoctrinar a los nativos y con ellos desmantelar y desenfrenadamente codiciosa por el influjo cosmopolita de innumerables aventureros que amenazaban alterar el ambiente de las provincias altoperuanas y hacer más trágico el destino de los indios mitayos que sucumbían en la servidumbre de las minas.

Cada una de las órdenes adoptó un rol para irradiar su acción misionera. Franciscanos, mercedarios, jesuitas, dominicos y otros religiosos salieron a las más variadas reglas conventuales, sobrepusieron su empeño con aspiración a prestar asistencia hospitalaria, predicación y educación a la población popular y difusión de las artes sagradas en monasterios, iglesias y casas de recogimiento dedicadas al culto.

Los sacerdotes aplicados al magisterio enseñante sostenían pequeñas escuelas de doctrina en las parroquias y conventos para la enseñanza de las letras y algunos rudimentos de aritmética, ciencias e historia, mientras que los indios y mestizos debían concretar su interés al aprendizaje de las artesanales y domésticas. En este magisterio sobresalieron los jesuitas que, a más de ser expertos conocedores de lenguas nativas, preparaban a expositores y hábiles canónicos que enseñaban los novicios seglares que concurrían al Seminario de Santa Isabel y al convitorio de San Juan Bautista.

En este magisterio sobresalieron los jesuitas que, a más de ser expertos conocedores de lenguas nativas, preparaban a expositores y hábiles canónicos que enseñaban los novicios seglares que concurrían al Seminario de Santa Isabel y al convitorio de San Juan Bautista.

Aunque se cuestione la falta de estructura definida para la enseñanza superior durante la Colonia, el reconocimiento que hubo una categoría superior al nivel primario que correspondía al conocimiento inicial del humanismo clásico y al estudio de la gramática, el latín y la filosofía a base del pensamiento de Aristóteles, Santo Tomás de Aquino y San Agustín. Esta cultura se complementaba con algunas nociones físicas y elementales de matemáticas. El equipo de estudios habitaba a los novicios para seguir los cursos de Teología, y a los seglares para tener acceso al estudio de los cánones y otras disciplinas universitarias que emprendían después de la colación del título de bachiller de artes, que lo conferían el Seminario y el colegio de San Juan Bautista, cuando todavía no fue instituida la Universidad.

Para la creación de la casa de estudios universitarios, los jesuitas impulsaron su demanda ante el Pontífice y a instancias de la clase o estamento dirigente de la sociedad altoperuana. Las familias criollas descendientes de españoles manejaban su fortuna con largueza y habían adquirido refinamiento intelectual a base de lecturas y oídos aprovechados para discurrir sobre temas de cultura general que ignoraban sus progenitores venidos de la Península. Algunos vez se sabía que los pocos criollos que viajaban en aquel tiempo, obligaban a sus hijos, a seguir una carrera académica en la Ciudad de los Virreyes, donde los estudiantes procedentes del Alto Perú debían soportar un prolongado exodo hasta recibir su grado.

Para los criollos de la sociedad altoperuana resultaba ventajoso el beneficio de seguir una carrera en las aulas de la Audiencia de Charcas, sin tener que salir de las fronteras de la Audiencia. Los estudios académicos proporcionaban un ascenso en la escala social de la Colonia y bien se conocía que los Oidores y demás funcionarios del tribunal residente en Charcas, compartían con variable rango ciertas preeminencias reconocidas a los letrados, juristas y letrados que sabían contribuir con sus luces a la solución de los problemas del bien común.

Fue instituida la Universidad de Chuquisaca en 1624, con los títulos de Real y Pontificia, de acuerdo a la Buia expedida dos años antes por Gregorio XV, quien encomendó a los jesuitas el

estatuto de fundación a base del convitorio de San Juan Bautista que ya estaba en funciones.

Puesta bajo la advocación de San Francisco Javier, fue la séptima universidad en el orden de las fundaciones españolas creadas en América. El primer rector fue el P. Luis de Santillán, quien se encargó de redactar las constituciones que autorizaban la colación de grados desde el nivel de bachiller hasta los títulos de licenciado en artes y licenciado y doctor en Teología. Agregadas que fueron las cátedras de cánones e instituta, se reconocieron los grados de bachiller, licenciado, maestro y doctor en estas especialidades que correspondían a la carrera del Derecho.

En la primera etapa de esta casa de estudios, los jesuitas dieron preeminencia a los principios filosóficos del P. Francisco Suárez, aplicando su pensamiento a la crítica de la realidad social del coloniaje; con inclinación pragmática a juzgar el uso del poder dentro de los aspectos político, civil, religioso y cultural.

El historiador boliviano Gunnar Mendoza aclara los alcances de un pragmatismo que expresó lo siguiente: "Las circunstancias vitales exigían en Charcas pronunciamientos específicos sobre problemas terrenales y derechos de las personas, la libertad de la propiedad, la integridad del vasallo afectada por otra persona o por el mismo Estado".

Y el mismo autor agrega el fundamento de esta tendencia: "El eclesiástico que cuando está más angustiosamente atrapado por esta fluctuación de conciencia, particularmente cuando actúa como consultor de gobernante. La actitud general del eclesiástico frente al problema de la persona humana, que es el que agita más el pensar y el sentir del Coloniaje, debe ir hacia la solución cristiana". Es la actitud de los primeros obispos de Chuquisaca, Fray Tomás de San Martín y fray Domingo de Santo Tomás, vehementes defensores de los indios como el Apóstol de América, fray Bartolomé de las Casas, que permanentemente fustigó los abusos de que eran víctimas.

La decisión humanitaria de los religiosos que pretendían moderar los atropellos y desmanes de los colonos españoles que impulsaron tributos y servidumbre a los nativos sometidos al rigor de los "repartimientos" y "encomiendas" que implementaba un régimen del feudalismo superado en Europa, encontró cabida en el ambiente universitario. Particularmente la cátedra de cánones que la tribuna de Charcas debatían las injusticias y las discriminaciones que introdujo la organización feudal, tanto más que se reafirmaron los debates con los argumentos, reflexivos y comentarios de las realidades observadas en América por los misioneros y las propias autoridades de la Audiencia, que elevaban su informe al Consejo de Indias.

Cuando el Conde de Aranda pretendió liberalizar el gobierno de los Borbones en España, el rey Carlos III dispuso que se celebrara un concurso de su obra misionera. La orden de alijamiento expedida en 1767 no alteró la vida académica de la Universidad, porque esta institución que estaba vinculada a la jerarquía eclesiástica, pasó a depender del Rectorado ejercido por el Arzobispo, quien decidió confiar las cátedras al personal diocesano, que en ningún caso opuso sus observaciones a las ideas que el Conde de Aranda expresaba en las controversias jurídicas que derivaron después a los temas de reivindicación social.

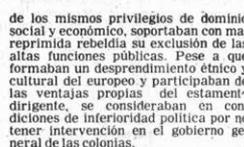
Con objeto de establecer una vinculación más efectiva entre la función docente de la Universidad y el rol político de la Audiencia de Charcas, el rey Carlos IV determinó que la famosa academia jurídica de prácticas oratorias y lógicas, llamada Carolina, siguiera entre estas y el Establecimiento, puesto que los candidatos a ser licenciados, doctores y abogados, eran académicos que se ejercitaban para la función pública de su carrera, en tanto que un Oidor de la Audiencia presidía las discusiones de los universitarios que demostraban mayor capacidad discursiva en estas lides del pensamiento.

El historiador anteriormente mencionado justifica la disposición real manifestando que los gremios de intelectuales que eran miembros de la Audiencia estaban unidos por la Academia Carolina, que hizo públicas sus sesiones poniendo en tela de juicio el fundamento del gobierno colonial.

Pues, las deliberaciones que inicialmente eran prácticas forenses que se concretaban a dilucidar las fórmulas legales de los alegatos entre personas particulares en el foro y el Establecimiento convirtieron progresivamente en fogosos debates que dirigían sus críticas a la estructura social de las colonias y a la falta de justificación jurídica del absolutismo en el continente.

No era ajena a estas discusiones la influencia de los filósofos franceses de la Ilustración, que en el congreso de Mendoza, se difundieron a través del Teatro Crítico del Padre Feijóo o por conocimiento furtivo de las obras de Voltaire, Rousseau y Montesquieu, que solían conocerse en las tertulias de los académicos carolinistas. Pero, la clave de la vehemencia discursiva en los debates, radica en el interés de la clase social de los criollos que durante su permanencia en la Universidad habían adquirido mayor refinamiento intelectual que sus progenitores venidos de la Península.

Si en la cúspide de la escala estamentaria de la Colonia se ubicaron los españoles con todas las preeminencias demarcadas por su rango, ocurrió que los criollos, que eran quienes gozaban



de los mismos privilegios de dominio social y económico, soportaban con mal reprimida rebeldía su exclusión de las altas funciones públicas. Pese a que formaban un desprendimiento étnico y cultural del europeo y participaban de las ventajas propias del estamento dirigente, se consideraban en condiciones de inferioridad política por no tener intervención en el gobierno general de las colonias.

La actitud de los criollos, inspirada en su incomodidad y latente irritación, estaba dirigida a provocar el desplazamiento del español de su alto nivel estamentario, aduciendo que el gobierno no debía sustentarse en el derecho de conquista, como sucedía en las colonias, sino que a los privilegios de cuna y de raza había que oponer el sentimiento de arraigo al suelo natal que es el que inspira la adhesión cívica a la Patria.

En las postrimerías de la Colonia, el Cura Medina fustigó con sorprendente pasión revolucionaria al gobierno que dinamaba de la omnimoda voluntad del rey, y sostuvo que en adelante la autoridad que gobierne al pueblo debía ser expresión de la voluntad nacional. Solía manifestar paladinamente: "Se impone la libertad de América y nos en camino a ella porque tenemos el deber de hacerlo".

La inquietud de la Universidad trascendió a los estratos inferiores de la población, que por contacto con los estudiantes y letrados formó una masa opinante y activa contra la opresión española.

La agitación de la conciencia cívica que se iba creando en las aulas, parecía acelerar el estallido de la insurgencia debido a la coyuntura que ofrecía la invasión napoleónica a la Península. El pueblo salió a las calles a defender pública y airadamente la sucesión legítima de Fernando VII, con una actitud que más que prueba de lealtad al heredero de la corona, era una desafiante manifestación de rebeldía contra las autoridades constituidas.

Los letrados de Chuquisaca promovieron la subversión popular del 25 de mayo de 1808 para deponer al Presidente de la Audiencia de Charcas, don Ramón García Pizarro y León, con ánimo de extenderla a todos los confines del Virreinato de la Plata, al que pertenecía el Alto Perú. Los pronunciamientos categóricos de La Paz, Buenos Aires, Cochabamba y otras provincias que replicaron a la iniciativa que partió del grupo de los carolinistas de la Universidad, representan una decisión unánime y concertada para proclamar la independencia del continente.

Buenos Aires, la metrópoli virreinal que iba a ser el foco de irradiación de las milicias expedicionarias a todos los ámbitos del gran Virreinato, tomó conciencia de su rol histórico merced a

los tribunos que pasaron por las aulas de San Francisco Javier. Juan José Castell, Mariano Moreno y Juan José Paso recogieron el pensamiento de Charcas para promover la revolución del 25 de mayo de 1810, con su acción personal y definitiva. Castell condujo los acontecimientos con la fogosa elocuencia de su argumentación: "España ha caído en su poder para la América y con ella las autoridades que son su emanación. Al pueblo le corresponde reasumir la soberanía ejercida por el monarca e instituir un gobierno que vele por su seguridad." Juan José Paso expuso con sereno poder de persuasión los fines y aspiraciones del movimiento de Mayo, y Mariano Moreno fue el nomenclador del gobierno popular y el interprete de su ideario democrático.

Desde la organización de la Primera Junta de Buenos Aires, que presidió don Cornelio Saavedra, el proceso de la independencia pasó por las dramáticas alternativas de una prolongada contienda, a las que se añadieron las rivalidades y caudillistas, las emulaciones regionales y las deflecciones dentro de la lucha armada, que ensombrecieron el incierto porvenir de las nacientes repúblicas emergidas de la gigantesca comunidad del Virreinato.

Cuando los adversarios de la organización institucional conspiraron contra la unidad política del Río de la Plata, el Congreso de Tucumán constituyó la última esperanza para preservar intangible la herencia territorial de la Colonia y el ejercicio de la soberanía recientemente conquistada.

El Congreso pudo haber sido dominado por el tono vehemente de la polémica, pero los letrados Juan José Paso y Mariano Serrano representaron la voz de la cordura parlamentaria que trató de mantener institucionalizado el proceso de la revolución, sustituyendo el absolutismo y los privilegios estamentarios por la igualdad jurídica de los hombres, cuyos derechos deben ser compartidos en un régimen democrático.

Es posible que esta concepción idealista se hubiera apartado de la observación objetiva de nuestras sociedades comovidas por la contienda armada que desencadenó la confusión, el caudillismo y la anarquía.

Sin embargo, los ideales de justicia y dignificación del hombre, fueron los principios liberales sustentados por los legisladores de Tucumán y otras asambleas del continente, en busca de la superación de la convivencia humana. Al defender el pensamiento elaborado en los debates académicos de la Universidad, sobre todo los legisladores argentinos y altoperuanos dieron testimonio de un movimiento generacional que encontró en los claustros universitarios de Charcas la fuente de aquella cultura humanística y política que difundió el espíritu revolucionario de la Academia Carolina para inspirar la creación de las Repúblicas Americanas (1).

(1) La relación de los diputados que cursaron sus estudios en la Universidad de Charcas y concurrieron al Congreso de Tucumán, consigna los siguientes nombres: Mariano Boedo, vicepresidente del Congreso, r. por Salta; José Derreguera, r. por Buenos Aires; Antonio Saenz, r. por Buenos Aires; José Ignacio Gurruti, r. por Salta; Agustín Gascon, r. por Buenos Aires; Teodoro Sánchez de Bustamante, r. por Jujuy; Pedro Miguez Aroz, r. por Tucumán; Tomás Manuel Anchorena, r. por Buenos Aires; Andrés Pacheco y Portugal, r. por Chichas; José Ignacio Rivera, r. por Mizque; Mariano Sánchez de Loria, r. por Charcas; José Mariano Serrano, r. por Charcas y Secretario del Congreso; Manuel Antonio Azevedo, r. por Catamarca; Pedro R. Rivera, r. por Cochabamba.

POCOS AÑOS de que fue conquistada la conquista de las sierras del Alto Perú, cuyo fabuloso yacimiento de plata dio prosperidad repentina a las provincias de la Corona, se erigió en 1517 la Audiencia de Charcas, que debía representar la potestad del Rey e implementar el régimen de la justicia española.

El territorio asignado a la jurisdicción de esta Audiencia se extendió hasta la cuenca ecuatorial del río Orinoco, hasta el Chaco que demarcaba los límites meridionales. De oriente al occidente abarcó el límite con el Brasil, hasta el Atlántico y la costa de Guayana sobre el Océano Pacífico.

Esta vasta extensión que en longitud y anchura ocupaba el corazón del continente, en un comienzo estuvo subordinada al Virreinato de Lima, a consecuencia de las incursiones de los portugueses y levantamiento general de los indios de las provincias del Alto Perú, que segregadas de la comunidad política dependiente de Lima, para que no fueran juntamente con Tucumán, Buenos Aires, la Banda Oriental y Guayana, el nuevo Virreinato del Río de la Plata.



LA UNIVERSIDAD DE CHUQUISACA

Por JULIAN V. MONTELLANO

POCO, el matutino "ESPERO" informó de la celebración del centenario de la fundación de la Universidad Mayor de San Francisco Xavier. Hubo un discurso académico importante en el parrasio universitario. El rector de la Universidad, entre otros, pronunció un discurso, anunciando el futuro del país y en la Universidad que dirige. En el presente el Presidente del Consejo Nacional de la Universidad peruana, quien también expresó en términos elogiosos sobre la memoria de la Universidad superior. Se habló del Dr. Fernando Villarroel, su labor docente y administrativa.

Al leer esta información periodística nos acordamos a la memoria de la Universidad de la Ley que fundó la Universidad de Chuquisaca, el derecho de propiedad sobre el territorio que fue fundado y el legado que heredó. En la Convención Nacional de 1945, a raíz de la renuncia del ilustre don Franz Tamayo.

Lo que queremos destacar es la gestión anterior rector Dr. Francisco de la Cruz, que en su casa de memoria se consagró, en esta ciudad para el caserón colonial llamado Santo Domingo, donde también funcionaron

En definitiva, la Ley de referencia reconoce el derecho de la Universidad al indicado e imponente edificio y dispone que el Colegio Junín, que lo ocupaba, fuera trasladado al caserón colonial llamado Santo Domingo, donde también funcionaron

PRESENCIA LITERARIA

CASILLA 1913

Director: JUAN QUIROS

La Paz, Bolivia, domingo 23 de mayo de 1982.

La Dirección de PRESENCIA LITERARIA no mantiene correspondencia sobre colaboraciones que expresamente no sean solicitadas por la misma.

PRESENCIA LITERARIA no se identifica con las ideas expresadas por sus colaboradores.

SU GRANDEZA ESTUVO EN SONREIR... ESCLEROSIS DE VENAS

YO VI llegar el invierno
asolando las hojas de los árboles
y como los troncos
arrugaban su esterilidad añeja,
y vi cómo bajo el cabello cano
dormían las verdes ondas de un torrente tierno.

Que si en la pupila apareció la bruma,
para cubrir la brillantez de las imágenes,
nunca se perdió en la sonrisa
la alegría de aquella mujer
que me hacía dormir con sus arrullos.

Si en la que antes era nido de primaveras
su piel se fue secando
como firmamento acogido;
si fue antes golondrina para tornarse mariposa
de colores destintados,
sus sueños continuaron fulgurando estrellas
y una constelación de lágrimas
fue la tristeza de sentirse débil.

Su grandeza estuvo en sonreír
y consolar a todos,
en dar en su palabra la bendición del cielo.

Y en sufrir por dentro el apagarse del planeta,
que perdía sus mieles
por la esclerosis de las venas.

ALFONSO GAMARRA DURANA

UNA MIRADA AL "MOISES" DE MIGUEL ANGEL

Por FERNANDO DIEZ DE MEDINA



¿QUE PALABRAS pueden expresar la fuerza múltiple, envolvente del "Moisés" de Miguel Ángel?

He contemplado largamente, hondamente al caudillo hebreo, jefe de la religión mosaica antecesora en el tiempo de la norma cristiana. He quedado pasmado. El mármol tremendo, de puro inmóvil, cómo brama y se sacude: es un Dios arrojado por la piedra a quien el artista concede voluntad de rebeldía y movimiento. Aún lleva en la rodilla derecha el tajo memorable que según la tradición le causó el artista apostrofándolo:

— ¿Por qué no hablas?

Jamás se vio tal fuerza ni grandeza en materia tan concentrada. Todo de un realismo vigoroso: anatomía, músculos, nervios, venas. Los pliegues de la túnica sueltos, naturales. La posición de las piernas adecuada al reposo del torso. Manos y brazos potentes, de admirable vitalidad. Encima del cuello robusto, la cabeza victoriosa del Conductor de Pueblos, con su perfil rotundo, taciturno, desdenoso. La nariz griega. La barba fluvial que dispersa en largas ondas. La frente alta y despejada sin nubes que la ensombrezcan. El mirar de los ojos levantado y seguro, dominando el cielo y el lejano horizonte. Nada teme. Nada espera.

El "Moisés" de Buonarroti es símbolo de la verdad que en sí misma se apoya y se retrata.

Si hubo, alguna vez, un auténtico Jefe de Hombres, en el mundo, en la genialidad del espíritu, en la osadía de la voluntad es éste Moisés que el florentino ha sorprendido o ha imaginado en el trance epifánico de la gran conducción: guía religioso, legislador, político, caudillo civil. Es la imagen del poder y de la gloria. Pero su emplazamiento detestable, metido entre dos estatuas secundarias, en la tumba del Papa Julio II de seis nichos, algo encajonado todavía. Más la escultura es tan poderosa y atrevida que está como saliendo del muro que la respalda.

Tiene el mármol unos tonos nacarados, unas apariencias de mármol, unos matices sutiles que evoan el palpitar de la piel humana. Petrificado el personaje legendario da la sensación de uno que respira y se dispone al habla. No se acaba de admirar tamaño perfección y poderío. Sucede como en la "Novena", en ciertos lienzos del Tiziano, en las tragedias de Shakespeare: cuanto más se siente y profundiza, dicen más.

Al "Moisés" hay que verlo de frente o ligeramente sesgado, contenida es un solo ángulo visual la figura poderosa y gravitante. Probablemente nunca se expresó en el mármol la grandeza de la persona viviente, la dignidad del espíritu encarnado. El hombre potenciado en el encuentro de lo divino y lo terrestre, transfunde ya al titán. Acaso sólo Fidias y Miguel Ángel manejaran esta plástica mayor, de lentos raptos majestuosos, esta lengua de fuego que se agita en el tormento de las formas.

Quiso el escultor dar una idea del semidivido escondido en el alma y el cuerpo del varón insigne. ¿Su obra es el resultado de un sueño con estatura de montaña; o una montaña de energías dispersas que se plegaron y redujeron dóciles al golpe incisivo del cincel indómito?

El "Moisés" como el uranio es fuente de energía.

Este abuelo de humanidad habla para los siglos. Habla de una raza de gigantes que fue. O de otra que vendrá. Su figura inmutable mira al tiempo y desafía:

— ¡Aquí estoy. Para siempre!

FELIPE DELGADO

Por LUIS H. ANTEZANA

Delgado está muy mal, con el alcohol a la diestra y la locura a la siniestra (473).

CREO que ni en La Chaskañawi — novela armada como una serie de faras y fiestas— se bebía tanto como en Felipe Delgado. Aquí, el alcohol — como se dice — corre a mares. De las primeras a las últimas páginas, el alcohol es el signo rector de la novela. Las articulaciones relativas al alcohol son, por lo tanto, partes complejas que implican gran parte de la obra. Aquí nos limitaremos a destacar algunos rasgos del alcoholismo de Delgado y así poder trazar algunas gruesas líneas de alcohol en la novela.

Desde ya, a primera verticalidad permanente en relación al alcohol y Delgado. A primera vista, el alcohol vincula horizontalmente a Delgado con otros bebedores — como en las escenas arquitectónicas en la bodega de Ordoñez. Pero, este vínculo horizontal — lado a lado, frente a frente — es sólo la condición previa para que Delgado pueda "descender", si vale la expresión, hacia lo más íntimo de su subterfugio. De ahí que, en la novela, el alcoholismo de Delgado no sólo queda en el nivel de un intercambio intersubjetivo, sino que va más lejos: permite marcar todas aquellas dimensiones de su interioridad que están más allá de una mera consciencia inmediata; como dice Delgado: "El problema está más allá de las fórmulas dictadas por el mero razonamiento" (442). Sueños, pesadillas, alucinaciones, recuerdos muy lejanos, dolores, y en un nivel extremo, la escisión del sujeto y la locura son como recintos sumergidos en el "yo", a los que Delgado accede por medio del alcohol. En tales recintos, oscilando entre aniquilaciones e iluminaciones, Delgado experimenta ese otro mundo — más verdadero — que tanto busca y que tanto lo inquieta.

En esta "experiencia de lo profundo" — digamos — el alcohol no pierde ninguno de sus rasgos tradicionales; sumido en el alcoholismo, Delgado es objeto de un proceso de destrucción. No en vano, al final de la novela alcohólica, el pueblo lo apodera el "loco de la bodega". Este apodo se refiere, por un lado, a sus hábitos de beber en lo de Ordoñez; por otro, implica seguramente su lamentable presencia física, propia a un miserable (423); además, el lenguaje y las actitudes de Delgado bordean ya, muy frecuentemente, las de un enajenado — de ahí que Sanabria acuda a "rescate". O sea, al nivel más evidente, el alcohol causa estragos en la imagen corporal de Delgado. Sin embargo, por lo mencionado, esta suerte de proceso autodestructivo tiene, en Felipe Delgado, sus efectos en un nivel profundo. La vejección de la figura exterior del personaje sería un signo de su auto-destrucción: Delgado busca del sentido de la vida. En las palabras de la novela, aunque es difícil darles un sentido único, lo más importante sería no el mero vivir sino llegar al fundamento mismo de ese vivir. (Ese fundamento se nombra en la novela indistintamente "La Vida" o "la Mujer", ya que estaría más allá de nuestras usuales categorías). Para llegar a ese fundamento, Delgado debe vencerse a sí mismo, en cierta forma, aniquilarse, ir más allá de sí mismo. Los estragos causados por el alcohol en la figura corporal de Delgado marcarían, en esta vena, el proceso de purificación interior que sufre el personaje en el afán de coincidir con su (mejor) destino.

En su ensayo "La mesa y el lecho" de El ogro filantrópico, Paz anota al pasar que existen dos clases de bebidas: unas — como el vino y la cerveza — que acompañan la comida y que implican una cierta celebración; y otras, como el alcohol, que sirven para el placer. Los dos bien tienden a ensimismar a los sujetos. Bajo esta sencilla categorización, el aguardiente, la bebida dominante en Felipe Delgado, pertenece ciertamente a la segunda categoría: se trata de un alcohol que provoca y facilita la introversión. El aguardiente permite pues indicar como Delgado tiene a entrar en un "yo" mismo cuando este bebe. Frecuentemente, en medio de otros, Delgado "deja" la farra y cae en el sueño, la pesadilla o el delirio. Pero, no diría que Delgado es un bebedor solitario. Al principio de la novela — en torno a la muerte de su padre — encontramos a Delgado bebiendo solo; pero esa manera de beber le es ajena y él sabe que esa manera que más queda de un lugar propio. Ese lugar será definitivamente la bodega de Ordoñez. Ahí Delgado alcanza los límites extremos de su deriva pasada, pero el marco de los bebedores — quizá simbolizado en la figura del jorobado Peña y Lillo que acompaña a Delgado constantemente — parece ser un marco que no sólo lo protege, sino que también lo reemplaza. En la bodega, Delgado puede entrar en sí mismo como sabiéndose protegido, se diría, por ese ambiente común a

sus preocupaciones. Con todo, el aguardiente conduce a Delgado a un creciente ensimismamiento; así accediera a los oscuros recintos interiores que lo aguardan en este su extraño camino de purificación.

Esta introspección mediatizada por el aguardiente no está gobernada por ningún "principio del placer". Al contrario, muchas veces Delgado explicita — en el modo paradójico que caracteriza su discurso — las dimensiones de terror que acompañan su deriva alcohólica. Aunque sólo bebiera para poder sentir un "cierto alivio" — un "alivio" fundamental, como Oblitas: "Estoy atormentado, totalmente atormentado, por el olor del alcohol y por el olor de mi cuerpo" (473). Entre los extremos límites que frecuenta Delgado hay uno que explicita ejemplarmente la dimensión de horror que acompaña su deriva alcohólica. Se trata de sus inquietantes encuentros con "el viejo". De cuando en cuando, en momentos claves de la vida de Delgado, este se encuentra con un viejo — quizá un aparapitá — que lo inquieta y lo asusta; sobremediano. Delgado asume que, con desconocidos propósitos, ese viejo lo anda persiguiendo. En su "Crónica" se pregunta así en torno a un inquietante personaje: "¿Debo o no debo comunicarle a Ramona el asunto del viejo que me persigue y que es para mí una atrocidad?" (255). Ese viejo es pues tanto inquietante para Delgado. Aunque la presentación narrativa de "el viejo" es exterior a Delgado — lo vemos por primera vez cuando Delgado anda buscando al congojero de la moribundo (19-20), poco a poco "el viejo" va definiéndose en el espacio de Delgado mismo. Esta interiorización se completa, se diría, cuando Delgado asume que "el viejo" es, de alguna manera, el mismo. Así anota en su "Crónica": "En realidad el viejo soy yo mismo" (255). Ese diálogo interior puede ser contextualizado en "el viejo" como un inquietante. Cuando Delgado interioriza la persecución de "el viejo" cree (o sabe) objeto, se diría que entra en un "delirio de persecución". Pero, más aún, si "el viejo" es el propio Delgado desdoblado en sí mismo, el interior del personaje deviene el escenario de una escisión de la personalidad que connota muchos rasgos patológicos. En el capítulo de la tercera parte, en los extremos de su deriva alcohólica, Delgado conversa, largamente con su "otro yo". No se sabe a que nivel ocurre tal diálogo — ¿en una pesadilla, en un delirio, en la locura? —, pero sí una cosa es cierta: que Delgado está incansable y tirado en el suelo (472). Ese diálogo interior puede ser contextualizado en "el viejo" como un mundo propio a Delgado. En efecto, el diálogo no se aleja nunca del personaje a su "extraña extrañeza" — de los temas que frecuenta el discurso de Delgado. Pero, sus connotaciones están más allá de lo onírico: tocan las fronteras de la locura. (Dicho sea de paso, en Felipe Delgado la locura sería una manera de sosegar. "En realidad, la locura es una especie de vejez; tarda, pero llega" (412). En esta vena, quizá "el viejo" es Delgado en la medida que envejece en y hacia la locura.)

Uno de los rasgos del alcohol en Felipe Delgado es que preside un amplio sistema de desdoblamiento. Este sistema de desdoblamiento carece, en rigor, de fin. En medio del alcohol, Delgado no sólo divide en dos, sino en tres y en cuatro, si seguimos las inscripciones de la novela. Como si la introspección provocada por el alcohol le permitiera, al mismo tiempo, en todos los seres que lo rodean, por ejemplo, cuando habla con "el viejo", este le dice que es, al mismo tiempo, Delgado y que Ramona Escalera, la amante de Delgado, no otra cosa que "el viejo" disfrazado (468). Así, mediante el alcohol, Delgado se multiplica indefinidamente. Tanto que diríamos que alcohol es para él como un espejo trizado que le devuelve múltiples facetas de sí mismo. Si el alcohol es el camino por medio del cual Delgado busca cumplir su destino y encontrar la profunda y verdadera realidad que gobierna el mundo, se diría que, aún en el fondo de su horizonte, más allá de las apariencias, Delgado es en sí mismo múltiple plural: aparece en todas las personas y cosas que, de una a otra, le rodean, significan algo importante para él. Delgado es, los seres a la bodega, es la bodega y la ciudad, es él mismo como veje, como aparapitá y como muerto — todo ello está en la figura de "el viejo" — es Ramona Escalera, y como se sugiere en una otra inscripción delirante, es también el doble masculino de Ramona, el tal Ramón (29-29). En Felipe Delgado el alcohol entretiene pues un múltiple camino de inscripciones que, como el personaje central, se desmitizan y conjugan alternativamente en todos los niveles de la novela, a la luz ancha y profunda, se diría.

MEMORIAS DE UNA INVASION

MI PADRE fue el primero en describir. Al volver una noche de la oficina (yo funcionario del Ministerio de Telecomunicaciones), lo encontré apilastando contra la pared con un viejo sartén. Estas hormigas eran un estallido de puntos blancos esparciéndose por la pared. Su olor, un pequeño agujero sobre el marco de la puerta. Y recordé que cuando vivía con mi madre, ya habíamos batallado con ellas en la terraza, empujando un potente insecticida que inclusive esterilizó la tierra de algunos maceteros. Como quedaban ya pocas, nos desprecupamos de ellas y nos las olvidamos, dándole el tiempo suficiente para que se multiplicaran en exceso.

Las eliminábamos cada noche. Encendíamos la luz y comenzaba el combate. Dico que casi todas las hormigas son ciegas. Por la forma en que caminan una tras otra, si no son totalmente ciegas, practican una disciplina muy semejante al automatismo, que es la forma de la ceguera.

La empleada nos ha contado que también encontró hormigas en la pared de su cuarto, junto al interruptor de luz. Intento que aparecen allí por que sus ojos se llevan panes para dormir en el empleo de la mamá, por lo que el so de ese cuarto buena parte del tiempo está regado de migas y desperdicios.

Estas hormigas no parecen agresivas y belicosas.

MI mujer quería que utilizásemos DDT. Yo expliqué los riesgos tanto para el niño, como para la empleada como para nuestro pequeño. Además es sabido que estos bichos suelen ir haciéndose inmunes de generación en generación. Lo que más a los jóvenes (o por lo menos, ya no tan fácilmente). Esto puede hacer que lleguemos a tener con el tiempo unas super hormigas que como ya las hay) como está ocurriendo con las bacterias a causa de los antibióticos.

Se alborotan hasta de oír abrir la puerta, y más si oyen voces. Al comienzo jalan con bastante lentitud, ahora lo hacen con la rapidez de un trazo. Pasa el caso que al ser tan pequeños estos insectos carecieran de instinto, pero cuando uno de ellos se ha escondido entró o creaba de algo, sólo tiende a salir cuando cree que ya no hay enemigos cerca. Como no son agresivos, los creí vegetarios. Pero al verlos acarrear pequeñas muertas, además de granos de comida y pan, sé que son carnívoros, aunque prefieren muy especialmente el azúcar y la miel. Son por eso mismo, como mis trampas para ellos. Es seguro que no los encuentrará.

Como mi mujer estuvo enferma varios días, aparecieron en el velador junto a sus alimentos. Siguiéndolas, llegué a las macetas del pasillo. Para abastecerse más rápidamente habían hecho su nido bajo la maceta más grande. Pufulaban como verdaderos cuidando granos de arroz, que yo eran otra cosa que sus huecos. Al encontré atacadas, las más valientes estaban de salvarlos, cargándolos antes de huir.

Deben tener algún sistema de formación entre ellas, que a veces

intercambian entre dos y hasta tres, no más, ya que esa información debe registrarse por un código, sujeto además a cierta gradación, porque no entiendo todas hacen ese intercambio.

Estas hormigas no salen aborrotadas y enfurcidas por más que golpeemos sus nidos, como lo harían las rojas. Recuerdo que cuando era chico, una vez golpeaba y golpeaba con el pie un nido de hormigas rojas, excitándome al verlas salir a borbotones, hasta advertir que algunas ya estaban en mis botines. Demasiado tarde para no sentir varias picazonas en la pantorrilla, inclusive a través del calcetín.

El mayor de los hijos de la empleada, que tiene siete años, las teme y rehusa aplastarlas. Apenas le hice comprender que si no las destruimos, ellas continuarán multiplicándose y haciendo nidos hasta en nuestras orejas. Estoy seguro que si estas hormigas fueran agresivas, el niño se acordaría tanto como para no poder siquiera defenderse. En cambio el más pequeño, de cuatro años, las elimina sin miramientos, y cuando el otro lo fastidia, lo amenaza con ellas, haciéndolo huir.

He descubierto que tienen una especie de red caminera dentro del sistema eléctrico. Ahora entiendo el parpadeo de los focos. Seguramente alguno de los insectos se achicharra y provoca tigelismos cortocircuitos. Ojalá no hagan también nidos allí.

Llegué bastante cansado de la oficina, algo así como si estuviera para

agruparme, lo que hizo que me desprecupara de los insectos y me acostara temprano. Iba como hundiéndome hundiéndome... caminaba hacia el baño... al abrir la ducha, cayeron chorros de hormigas sobre mi cuerpo. Salí del chorro, sacudiéndome los insectos con ambas manos, desesperado. Ellos en vez de caer, volaban convertidos en moscas hacia la taza del baño. Alguien me llamaba desde la ventana. Parecía un niño, pero cuando me acercaba era un viejo leleándole con su carga de basura repletada por moscas. Desperté. Me parecía sentir un cosquilleo en las pantorrillas. No pude aguantarme de encender la luz así despertar (aunque no lo quisiera) a mi mujer. En la cama no había nada más que mis nervios.

También hay gorgojos. Al comiendo, no les di importancia. Sólo la sospecha de que estos bichos ayudan a las hormigas a llegar hasta donde hay alimentos, hizo que también los aplastara. Sonaban como granos de azúcar. Cada vez me parecían más gordos, así que los gordos, lentos y serviles de las hormigas.

Regando la maceta de hiedra, vi a una hormiga llevando a un pulgón vivo, lo mismo que si fuera un bebé patalando. En alguna parte he leído que los tienen como vacas, y que además les arrancan los ojos para que no puedan escapar, sólo que al no tener ubres los pulgones, deben agujeritos para succionarlos, y luego hacélos engordar nuevamente, y así otra vez y otra hasta agotarles la vida.



Por JAIME NISTTAHUAZ

Jugando mi pequeño junto al tocacdiscos, gritó en su medio lenguaje: ¡Mimás!, ¡mimás!, descubriendo otro refugio de los bichos.

Ahora sí, están en todas partes. Aparece una cruzando la mesa, otra sale de mi manga como por arte de magia, encuentro dos en mi plato de sopa sacándolas me consuelo sabiendo que no son transmisoras de enfermedades, y otra cruza la almohada de mi cama. Como mi hijo que está dormido. Parece que de muy poco ha servido que me preocupe más por ellas, duplicando el número de las que elimino. A veces siento cosquillearme las piernas, las espaldas o el pecho y sólo se me ocurre pensar en ellas. En sus ejércitos obstinados en saquear mi despensa, en apoderarse de esta casa. Me han contado que según la filosofía hindú, no es lícito matar a ningún animal. Yo lo hago y me reencarnaré, que una vez reencarnaré en lo que ha matado. Ya me imaginó a un hinduista viviendo en esta casa mientras las hormigas van saqueando sus alimentos y llenándole las paredes, los pisos y los techos de túneles; nidos que éstas hasta convertiría en una gran coladera para la lluvia, para que un ventarrón cualquiera la voltee lo mismo que a un juguete.

Me extraña un poco que habiendo quedado algunos restos de hormigas contra las paredes, luego de unos momentos sólo véramos túneles. Era que ellas hacían desaparecer los cadáveres. Y no creo para enterrarlos. O sea que estos bichos además de carnívoros, son cuidadosos. Justo una intencional cruzar en este momento los papeles que tengo a lado.

Lo que es mi mujer, las mira con tanta desprecupación, que podrían anidar en sus narices. No se da cuenta que si todos nos pusieramos de acuerdo en eliminarlas, hace tiempo que esta casa se encontraría libre de ellas.

Una pulga nos molestó durante la noche anterior. Si hay algo peor que las hormigas y las moscas, para mí son las pulgas. Me parece que hasta me producen fiebre cuando me pican en la noche, ya que se me repiten y repiten palabras escuchadas en la oficina o el gesto absurdo de espantar moscas al sonreír que hizo alguna secretaria. Tanto fue mi molestia que al atrapar a la pulga esta mañana, decidí entregarla a los invasores de mis habitaciones. Después de aturdirlo en agua, la puse en la ventana que es donde aparentemente se concentran las hormigas. Al comienzo no le hicieron caso y pasaban junto a ella. Pensé que tal vez ocurriría lo mismo que con los gorgojos, aunque no creo que las pulgas sean serviles. Hasta que un día me desperté con la tibia y tibia con sus tenazas, estremeciéndola, logrando luego la manera más cómoda de transportarla.

Ya en mi escritorio, copiando un estado de cuentas, que al final llevaba la firma del contador, para lo cual iba haciéndome camino de puntos, fui dándole cuenta con cierta vibración interna, que había cometido un error al entregar la pulga a las hormigas, porque el insecto llevaba en su cuerpo mi sangre, y cuando las hormigas lo devoren o succionen, también probarán mi sangre y eso podría significar...

Siento tu presencia,

Madre mía
Por EMMA ALINA BALLON



PARTISTE y, sin embargo, yo siento tu presencia como radiante nimbo que envuelve mi existencia en áureas claridades de místico fulgor, y a veces es a modo de un hábito fecondo que en mi espíritu enciende el anhelo profundo de ahondar en las delicias de la vida interior!

Fuiste toda dulzura, mansedumbre y nobleza, y en el anhelo hondo que ardia tu entereza, se abrazó tu amoroso, sencillo corazón... ¡Se recreaba tu mente con visiones de cielo y al agosto llamado... partiste en raudal vello y fue tu vida un salmo de esperanza y amor!

Por eso, recordando la suprema tortura que en tu postrer instante me llenó de pavor a saber que partías para nunca tornar, mi memoria se turba y en mi rudo quebranto son mis ojos dos fuentes silenciosas de llanto que es dolor de dolores tu dolor recordar!...

Penetraste el misterio, mas percibí la esencia de tu espíritu augusto que influye en mi conciencia y a mi espíritu arroba con suavísima unión. Partiste y sin embargo yo siento tu presencia como radiante nimbo que alumbra mi existencia en áureas claridades de místico fulgor!

PRESENCIA LITERARIA

HACIA UNA PREESION LITERARIA PROPIA

Por
CARLOS CASTANON BARRIENTOS

A POCO de alcanzada la independencia política de nuestra América, el famoso relato "El mataleón", escrito en 1838, en su DOGMA SOCIALISTA, esta sugestiva afirmación de la literatura latinoamericana: "El cuerpo se ha emancipado, pero su inteligencia no". Los ojos que veían con claridad el porvenir de nuestro continente en los...

Los ojos que veían con claridad el porvenir de nuestro continente en los cuarenta y cinco años de la independencia política de nuestra América, el famoso relato "El mataleón", escrito en 1838, en su DOGMA SOCIALISTA, esta sugestiva afirmación de la literatura latinoamericana: "El cuerpo se ha emancipado, pero su inteligencia no". Los ojos que veían con claridad el porvenir de nuestro continente en los...

el parnasianismo y otros "ismos" franceses. Con todo, el modernismo su cosmopolitismo fue el lenguaje original. En PERFIL CULTURAL DE LATINOAMERICA Stephen Clissol ha dado el nombre de modernismo de América: "Su modo tan extraño, practicado de un conocimiento de por sí en un título más latinoamericano por su consecuencia con la ingeniería sincera" (2).

Más o menos en esos mismos años, Argentina con su literatura gauchesco de MARTÍN FIERRO y DON SEÑORES, de Da Cunha; Colombia con VORAGINE, de Eustasio Rivera; Venezuela con DONA BARBARA, de Rómulo Gallegos; México con LOS DE ABAJO, de Mariano Azuela; Ecuador con HUASIPUNGO, de Jorge Icaza; Perú con EL MUNDO ES ANCHO Y CUENTAS, de Cirilo Alegria; Uruguay con CUATRO, de Horacio Quiroga; Bolivia con LA SELVA, de Bronce, de Alcides Arguedas; y Chile con otras obras de literatura gauchesco, como las de los modernistas, que pusieron en evidencia la fuerte gravitación de realidades muy americanas como son...

PORTANCIA DEL MODERNISMO.

El moderno que pasar casi cien años de independencia política para que la América Latina pudiese brindar un arte propio y original en materia de literatura, con sus impulsos de renovación estética, su exotismo y su sujeción a los rigurosos cánones de nuestra realidad. Esa conexión fue el modernismo de Rubén Darío, Ricardo James Freyre, Leopoldo, José Herrera y Reissig y otros. No debemos olvidar que, en esta época, la crítica modernista se alimentó con el leche del simbolismo.

La independencia mental fue alcanzada, por tanto, reiteradamente. Con el ascenso del Centro Cultural "Cruz Roja". Fue el momento de la independencia intelectual de Guillermo Francovich, amistad matizada desde hace cuarenta y cinco años insoportable por los...

Con el ascenso del Centro Cultural "Cruz Roja". Fue el momento de la independencia intelectual de Guillermo Francovich, amistad matizada desde hace cuarenta y cinco años insoportable por los...

glattara, o los Estados Unidos como hacia la corriente culta, sino para lo nativo folclórico, lo auténticamente americano" (3).

Luego, en años posteriores, llegaron otros libros, concebidos por Alfonso Reyes, César Vallejo, Gabriela Mistral, Pablo Neruda, Jorge Amado, Franz Tamayo, Gregorio Reynolds, Ezequiel Martínez Estrada, Jorge Luis Borges, ensayistas, poetas, novelistas, cuentistas. Se inicia con ellos un examen profundo y sincero del mundo proplante latinoamericano. La poesía adquiere tonalidades propias que empiezan a reconocerse como magníficas fuera de nuestras fronteras subcontinentales. El Premio Nobel se abre a algunos escritores latinoamericanos.

NOVELA-PREOCUPACION

Finalmente, desde la década de los años 40 y 50, América Latina empieza a ofrecer una producción literaria verazmente personal e identificada en un todo con nuestras gentes y nuestro paisaje, y al mismo tiempo, universalista, con planteamientos claros y definidos. Es la que se integra con las novelas de Carlos Fuentes y Juan Rulfo (México), Miguel Ángel Asturias (Guatemala), Alejo Carpentier y Guillermo Cabrera Infante (Cuba), Gabriel García Márquez (Colombia), José María Arguedas y Mario Vargas Llosa (Perú), Leopoldo Marechal, Ernesto Sabato, Julio Cortázar y Manuel Puig (Argentina), José Donoso (Chile), Augusto Roa Bastos (Paraguay) y Juan Carlos Onetti (Uruguay). Europa y los Estados Unidos leen estas obras con crecido interés.

Un propósito de ellas, Emir Rodríguez Monegal se ha referido a un "vasto movimiento literario que está produciendo incalculable impacto en todo el mundo", agregando que los nuevos narradores latinoamericanos "han concluido de una vez por todas con el realismo documental, con la novela de la tierra, con la denuncia social de

tipo panfletario, con la escisión maniquea del mundo en personajes buenos (los explotados, siempre) y personajes malos, con la mediocridad prosa de altas intenciones de su condición de escritores, reacios a reducir la literatura a la función de celestina de otras profesiones, pero al mismo tiempo hombres de este siglo y esta hora terrible, los narradores latinoamericanos que se revelan a partir de 1940 y tantos han producido ya varias camadas de brillantes novelas, apasionadas construcciones de ficción en que el rigor de la escritura no disimula la pasión por desenmascarar la realidad más profunda" (4).

El profesor argentino Iver H. Verdugo, hace más de diez años, ha publicado un estudio sobre las características centrales de estas obras de auténtico aliento, latinoamericano (5).

La novela de referencia, según Verdugo, posee una espontánea originalidad que le ha hecho superar los regionalismos y el costumbrismo mediante una síntesis de circunstancias y originalidad alcanzada a través del replanteo de los problemas del hombre de siempre en los contextos del contemporáneo (soledad, angustia, alienación), dentro del marco de las circunstancias locales. Las manifestaciones de la condición humana universal se colocan dentro de modalidades particulares. De esta suerte, se estudia al hombre en general, dentro de hombres particulares, se coloca al mundo en general, dentro de sucesos individuales.

El deseo de autoconocimiento que expresa esa novela ya no tiene inquietudes exóticas, como antes (el modernismo en particular) está lleno de interrogaciones sobre los más vitales aspectos de la existencia humana, problemas de estas tierras. Por eso, porque esos problemas son tan nuestros, tan particulares, la novela del "boom" latinoamericano posee una originalidad, es típica de nuestros pueblos; palpita con los problemas del mundo que nos circunda. Por eso también es

fiel a la tierra donde nace, a nuestra realidad, y está comprometida con ésta. Simultáneamente, es universal, porque en el examen del hombre de nuestro medio, pretende descubrir al hombre auténtico, verdadero, al "otro yo" que vive en todo ser humano más allá del que vemos todos los días. Es una novela audaz y sincera. Su lenguaje, por consiguiente, como herramienta puesta al servicio de esos fines, se muestra diferente, quiebra las normas y esquemas convencionales, inventa nuevas formas de expresión. Es, en otros términos, una corriente cargada de fuerza que desahoga allí donde encuentra un cauce estrecho. Si en el camino aparece algún obstáculo, la riada arranca a éste de cuajo llevándose por delante.

Colocada al servicio de la justicia y convertida en auténtica preocupación, esta novela es llamada por Verdugo "antología literaria", ontología y metafísica de la condición humana". No tiene esquemas lineales preconcebidos. En ella todos son héroes y antihéroes al mismo tiempo, porque todos los personajes son protagonistas de una realidad que tiene el cambio como signo y como esencia.

Por qué el lenguaje y la técnica de esta novela parecen extraños para el lector común y cómo? Porque se introducen en las profundidades de la condición humana, que es laberíntica y extraña. Pero cuando el lector aprende a conocerse a sí mismo a través de estas obras, empiezan a desaparecer las extrañas. Logrado este efecto en el lector, la novela latinoamericana del "boom", que no quiere limitarse a ser un medio de entretenimiento y emoción, se manifiesta en su plenitud, como un instrumento que muestra los problemas al desnudo y ayuda al hombre a orientarse. Así, esta literatura adquiere un alto poder explosivo. Es pasional, desfilosofante, inquietante, punzante.

TREPAR LA CORDILLERA

Cuando el modernismo, en Bolivia se tardó no poco tiempo en absorber la corriente.

Paréciese entonces como el hibésenos vivido confinados en nuestro paisaje, de altas montañas y tupidos bosques. Perezosamente, nos contentamos de las formas y la técnica que iban confiriendo nueva vitalidad a las letras en lengua española. Es que los bolivianos somos mediterráneos también en lo espiritual. A veces no nos importa mucho lo que ocurre en las verdaderas, pero en la fines del siglo XIX, con las dificultades que tenían que vencer los animales de carga, los vehiculos pesados y los ferrocarriles para ascender desde la costa hasta el altiplano, era muy cierta aquella frase de que "las ideas tardaban demasiado en trepar la cordillera" (que gustaba repetir un profesor nuestro en las universidades), ahora en la época del avión y del "jet", tendria que ser diferente; las ideas deben franquear sin dificultad las fronteras de los pais. A no ser que no nos importen gran cosa y se queden encerradas en el labio extranjero que llegan a Bolivia sin que nadie los lea. En todo caso, las ideas expuestas en revistas y páginas literarias extranjeras parecen interesar a muchos. Ha sido el caso del mensuario "Mundo Nuevo" algo así como el gran protagonista en Hispanoamérica del "boom" latinoamericano y publicado en París, en lengua española, entre julio de 1966 y a abril de 1971 —58 números en total— con comentarios y adelantos de obras de Carlos Fuentes, Gabriel García Márquez, Mario Vargas Llosa y otros valores más.

Muy pronto se despertó una gran expectativa entre los escritores jóvenes de Bolivia, quienes, a partir de 1967, abrieron las ventanas por las cuales el país empezó a ver lo que ocurría afuera, en el mundo de las letras. Así fue como el "boom" llegó hasta nosotros.

NOTAS:

- (1) Citado por Stephen Clissol en PERFIL CULTURAL DE LATINOAMERICA. Nueva Colección Labor, Barcelona, 1967, pag. 71.
- (2) Clissol, ob. cit., pag. 80.
- (3) Orlando Gómez-Gil, HISTORIA CRITICA DE LA LITERATURA HISPANOAMERICANA, ed. Holt Rinehart and Winston, Nueva York, 1968, pag. 297.
- (4) Emir Rodríguez Monegal, "Madurez de Vargas Llosa", en Revistas "Mundo Nuevo", N.º 3, París, septiembre de 1966 (publicación asociada al ILARI).
- (5) Iver H. Verdugo, "Perspectivas de la actual novela hispanoamericana", en Revista "Mundo Nuevo", citada N.º 28, París, octubre de 1968.

Francovich "El Odio al Pensamiento"

Por
VICTOR VARAS REYES

ASI COMO los accidentes de tránsito dan a muchos rostros el sello de la tragedia, así la intelectual de Guillermo Francovich, amistad matizada desde hace cuarenta y cinco años insoportable por los...

Con el ascenso del Centro Cultural "Cruz Roja". Fue el momento de la independencia intelectual de Guillermo Francovich, amistad matizada desde hace cuarenta y cinco años insoportable por los...

su primera obra, dip origin a mi libro: "GUERRA, Pachamama". Una contribución a la Filosofía de la Cultura" (2).

El indico fasciulo, no obstante de su simplicidad, tiene sorpresas. El pensador Alberto Zelada C., en un artículo con el epigrafe "Confidencias de un filósofo", expresa:

"En 1946 Victor Varas Reyes escribia estas palabras en un ensayo sobre Francovich: 'Francovich: "Cuando aparece gradualmente una producción boliviana que, aunque indistinta, logra seguir el rastro, apreciando su estructura en toda su amplitud". En aquella época —acota A. Zelada— cuando el escritor de Chuquisaca tenia publicadas apenas seis obras. Hoy —prosigue— cuando nos ha regalado más de un veintena de escritos entre ensayos, historia y dramas, la afirmación precedente es más cierta aún. Cada producción nueva de Francovich nos trae sugerencias ben méditas y acentúa el ritmo creciente de profundidad de su pensamiento" (3).

Y en el comentario final a "PACHAMAMA" (1942), predice:

"He aquí que el sembrador salió a sembrar. Francovich ha disminuido ansiedades superiores como un alma serena y un norte definido. La colecta será la conjugación de ideales en bien de Bolivia, participando las inquietudes superiores de nuestra América. El autor trata de arrancar a la Tierra su secreto cósmico, postándose de hitos entre la generosa y prolífica Pachamama —espacio, tiempo y vida en un solo término— que nos señala un índice de eternidad" (4).

Lo pronosticado se ha cumplido con creces. Pasan más de tres décadas de la creación, y de una treintena sus obras publicadas.

Según mi entender, la producción francovichiana podría catalogarse en los siguientes grupos, respetando lo propuesto por Carlos Castañon Barrientos y por José Luis Gómez Martínez:

- 1.- Filosofía de la Cultura en Bolivia: Todo aquí es terrible. — Los papeles de José Ramón. — Mitos folclóricos de Bolivia.
- 2.- Comentarios filosóficos del pensamiento nacional y mundial: Filósofos brasileños: Los ídolos de Bacon. — La filosofía en Bolivia. El pensamiento boliviano en el siglo XX. El dilema. La filosofía existencialista de Martin Heidegger. El mundo, el hombre y los valores. — Toybnbe, Heidegger y Wittgenstein. — Restauración de la filosofía. — Ensayos sobre el estructuralismo. La búsqueda. — Los caminos del ENSAYO. Ensayos pascalanos. — Y 'EL ODIO AL PENSAMIENTO'.
- 3.- Aspectos históricos, diplomáticos, sociológicos: Nuevos aspectos de la cuestión del Chaco. — Humanismo latinoamericano. — El pensamiento universitario de Charcas. — Los tipos humanos y la Historia. — La seguridad colectiva internacional. Alcides Arguedas y otros ensayos. — Alberto Ostia Gutiérrez. — Socialismo humanista de Alberto Zelada Valda.
- 4.- Comentarios críticos sobre Literatura: Gregorio Reynolds. — Tres poetas modernistas de Bolivia. — Gregorio Reynolds, Franz Tamayo, Ricardo James Freyre.
- 5.- Como teatrológico: Teatro completo. — (12 piezas inspiradas la mayoría de ellas en motivos bolivianos.

Precediendo al 80º aniversario, apareció una obra con motivos nacionales. "LOS MITOS PROFUNDOS" (1980) e inmediatamente después del acontecimiento, asomó la aparición de "EL ODIO AL PENSAMIENTO" (1981), una obra de alcance mundial contemporáneo. Se trata de libros medulares que demandan tratos, siquiera someramente.

Así como la ontogenia, o evolución del individuo, reproduce las fases de la transformación filogenética en el espacio, así también el psicoespejo, que hace la comparación de lo que fue y lo que es la especie humana en los estados de infancia, adolescencia y vejez de los pueblos; traduce la conducta vicencial típica, con su capacidad de idealización, mediante el "mito", efecto del desarrollo de lo imaginativo, b) un sueño cristalizado en un mito que trasciende a su especie a través de las edades, de las poblaciones y de las épocas.

Sabido es que el niño "miente", dando vida a su fantasía, lo que se repite en la existencia infantil de los pueblos, originando relatos legendarios, que participan más de lo simbólico que de lo real. Así nació la mitología o ciencia de los mitos, ya se trate de elementos de la naturaleza, como de recuerdos idealizados de mortales con atributos humanos superiores, divinizados en cierto tiempo de su desaparición sobre la tierra.

Oswald Spengler opina lo contrario. Dice que "una capacidad que tiene un alma de llenar su mundo de figuras, rasgos y símbolos de carácter unitario (capacidad mitológica), no pertenece justamente a la edad primitiva, sino sólo a la juventud de las grandes culturas. Todo un mito —agregas— aparece al despertar un alma colectiva (4).

Franz Boas se refiere a mitos de la naturaleza, mediante la asociación de observaciones relativas a fenómenos cósmicos con interrelación a acontecimientos altamente humanos (5).

Considerando a la desmesurada y misteriosa tierra americana de Camara Cascudo nos ofrece un amplio estudio circuns-



tanciado de los mitos relacionados con la configuración física de su país (6). Georges Poussot, antropólogo y diplomático francés, en una conferencia dictada en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de París, concretó en tres aspectos: a) como estructura conceptual de la cultura; b) como estructura de un nombre, y c) en profundidad, como un complejo colectivo (7).

Ira R. Buchler y Henry A. Selby, en un grueso volumen, comprendiendo quince capítulos, con esquemas, diagramas, y estadísticas con marcas de influencia de Lévy Strauss, ofrecen todos los aspectos estructurales posibles de la materia de estudio (8).

En su sentido profundo, el mito, en lo conceptual, y simbólico, sobrepasa a lo anecdótico. Guillermo Francovich, en 211 páginas, nos brinda en su libro "LOS MITOS PROFUNDOS DE BOLIVIA", con un prefacio y once temas, en cuyo desarrollo armonizan la sencillez y belleza en la expresión, con la profundidad de los motivos lo exigen (9).

Para Francovich, los mitos significan una expresión de actitudes vitales, de sentimientos y de experiencias que se manifiestan como convicciones cuya certeza es tal, que pasan a ser tenidas como sagradas, como evidentes por sí mismas, situándose en un plano que las aleja de cualquier intento de crítica racionalizada. "Preteníamos, expresado concretando, ocuparnos únicamente de aquellos (mitos) que a nuestro juicio han tenido más influencia desde el punto de vista histórico". Es decir, aquellos que, "actuando vigorosamente sobre la sensibilidad colectiva, dotados de gran densidad humana, extendiendo su influencia a la conciencia toda de la respectiva época y acaban dando a ésta una fisonomía y un carácter que la diferencian de otras culturas". Estos son los que llamamos MITOS PROFUNDOS" (10).

El desafío es impresionante, pues, luego de la elección de temas de autores consagrados, Francovich luce, a la par que originalidad, la nítida expresión de sus conceptos.

Luego del Mito Primordial, origen de la nación kolla, Francovich explica la titelatura alpaínate, relacionando Tiahuanaco y los nevados inspiradores de fascinantes relatos. Sucesos así como "Mayas" el Buscador, hijo de las cumbres e incansable andariego, según Fernando Diez de Medina. En "Eternidad en los Andes", valora a Marina Nuñez del Prado, por su escultura, en donde se destacan dos fases: una, como originalidad de la temática, donde busca su propio estilo, su personalidad única, señalada hacia 1848, que representa la consagración de la "muñerías andinos de viento", y "Unidad andina", María Luisa —dice Francovich— que copia, en 1982, fue calificada por Jacqueline Barritt como "una de las cuatro más prominentes de los artistas bolivianos". La autora de "Mitos...", la incluye "por haber logrado una visión nueva del cosmos andino", visión que nos permite hacernos sentir que esos cosmos es una consecuencia de la la "luz oscura de María Luisa —dice Francovich— no copian,



pues las de la naturaleza. Tienen frente a ésta formas que sintetizan sus diversos aspectos que transmutan sus estructuras y que les dan forma y geometría que son las de la realidad y que, sin embargo, son posibles". Así está el mito.

Respecto al "Cerro de Potosí", por su fascinante historia asociada a la miente con la asociación: "Egipto es un don del Nilo" y Bolivia resulta ser en sus alcances, "producto de las riquezas del Suramox". Este poder mitificador hizo que aquello que en realidad era sólo tierra, sufriera una prodigiosa transmutación". Y que "El mito de la riqueza de Potosí está vinculado al ancestral de las montañas". Pero esa engañosa pirámide, no sólo fue (y continúa siendo) portento de poder económico, sino también de belleza. La que el autor de "Los Mitos...", junta con la del Cerro, lo referente a "El Dorado", el "Gran Potosí", Ciudad de las Ciénegas, el "Gran Moxo". El Cerro en la colonia excita las codicias y las imaginaciones. El mito crece. Los potosinos y los altoportanos creían que el interés del Cerro consistía en ser escanado por hechos portentosos. Aparecían en él imágenes sagradas, cruces, astrales de plata... y tenía poder sobre ellos. Poderes extraordinarios. Luego surgieron rosarios de leyendas.

Con toda oportunidad desdota el autor a Reis: "El embrijo del oro", de Adolfo Costa Duval, obra siempre bellos cautivos, por todos sus relatos míticos y humanos, con timidez, en donde el orbe de la fantasía juega con claridad meridiana con el lenguaje, por su forma y símbolos, mereciendo transcendencia creciente "La Miskitsimi" y "Los Dos Inietos".

Posteriormente se pretendió ponerse a la par del Suramox, a Lallagua, no por belleza física —dice el autor—, sino por metal de sus entrañas, con Roberto Quejuga Calvo, con lo que se trasiega la atención, del mito de la plata al del estaño.

Sugiere revisión seria de la Historia Nacional, relativo a "El espectro español". Evidentemente, "El espectro español", amaramentamos de España, como recuerdo, solememente lo dañino, con la fiera de los opresores, con la fiera de la opresión y la relación de la cuenta campaña de la independencia, originando in mente la negación del pasado y el alimento de la leyenda negra.

Sin embargo, el autor, ha transformado páramos desérticos y faldas de inaccesibles montañas, troncándolos en ciudades florecientes. Sucesos así como "Mayas" el Buscador, hijo de las cumbres e incansable andariego, según Fernando Diez de Medina. En "Eternidad en los Andes", valora a Marina Nuñez del Prado, por su escultura, en donde se destacan dos fases: una, como originalidad de la temática, donde busca su propio estilo, su personalidad única, señalada hacia 1848, que representa la consagración de la "muñerías andinos de viento", y "Unidad andina", María Luisa —dice Francovich— que copia, en 1982, fue calificada por Jacqueline Barritt como "una de las cuatro más prominentes de los artistas bolivianos". La autora de "Mitos...", la incluye "por haber logrado una visión nueva del cosmos andino", visión que nos permite hacernos sentir que esos cosmos es una consecuencia de la la "luz oscura de María Luisa —dice Francovich— no copian,

Ordene sacar mi caballo. Yo no me entiendo. Yo fui al establo, yo escuche una pregunta tan clara y sencilla se espera una respuesta concreta. "No lo sé", dice el amo y sigue: "sólo sé que me voy de aquí, siempre alejándome de aquí, sólo así puedo alcanzar mi meta". No nos extraña la contradicción en su respuesta. Por una parte pretende no saber a dónde cabalgó y por otra parte habla de su meta. El servidor sólo quiere saber algo más sobre la meta del amo y pregunta:

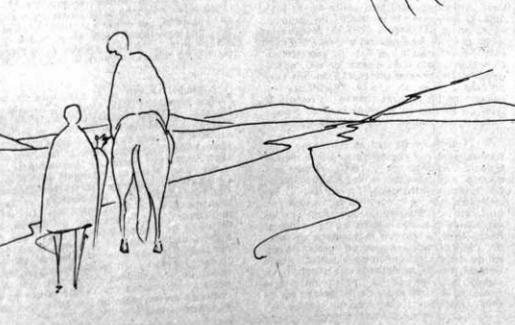
FRANZ KAFKA LA PARTIDA

Una parábola moderna y un intento de interpretación

Por KAREN HOCHMANN

quiere salir a caballo. Lo detiene en el portón y le pregunta con la intimidad de un amigo: "¿A dónde cabalgas, amo?". Escuche una pregunta tan clara y sencilla se espera una respuesta concreta. "No lo sé", dice el amo y sigue: "sólo sé que me voy de aquí, siempre alejándome de aquí, sólo así puedo alcanzar mi meta". No nos extraña la contradicción en su respuesta. Por una parte pretende no saber a dónde cabalgó y por otra parte habla de su meta. El servidor sólo quiere saber algo más sobre la meta del amo y pregunta:

Ordene sacar mi caballo. Yo no me entiendo. Yo fui al establo, yo escuche una pregunta tan clara y sencilla se espera una respuesta concreta. "No lo sé", dice el amo y sigue: "sólo sé que me voy de aquí, siempre alejándome de aquí, sólo así puedo alcanzar mi meta". No nos extraña la contradicción en su respuesta. Por una parte pretende no saber a dónde cabalgó y por otra parte habla de su meta. El servidor sólo quiere saber algo más sobre la meta del amo y pregunta:



"Conoces entonces tu rutina, el ambiente seguro con techo y servicios, para lanzarse a lo desconocido. Y para subyugar la gran aventura que debe emprenderse para alcanzar la meta merced al servicio de un jinete? "No lo llevas provisiones, provocando así la respuesta: "No las necesito. El tiempo es tan largo que me muero de hambre; si no me dan algo en el camino. Ninguna merienda me puede salvar. Por suerte es un viaje tremendo".

Comúnmente entendemos el concepto de "meta" como término de una carrera, o el fin que tiene una acción. Puede ser también el lugar al que se lanza la bola para ganar una jugada. En vez de que sea el fin que tiene una acción, Kafka declara la acción misma como meta. El concepto "meta" adquiere un nuevo sentido. No hay ninguna meta en el sentido acostumbrado, sino una gran inquietud, un deseo enorme de salir de la

rutina, el ambiente seguro con techo y servicios, para lanzarse a lo desconocido. Y para subyugar la gran aventura que debe emprenderse para alcanzar la meta merced al servicio de un jinete? "No lo llevas provisiones, provocando así la respuesta: "No las necesito. El tiempo es tan largo que me muero de hambre; si no me dan algo en el camino. Ninguna merienda me puede salvar. Por suerte es un viaje tremendo".

Comprendemos que no es un simple viaje al cual se refiere el autor. Si bien usa las imágenes de un caballo y un jinete y también el término "viaje", es evidente que los conceptos se han figurado. Con un lenguaje tropológico nos quiere contar algo de la gran aventura de la vida, del camino solitario, de la incierta y misteriosa. Es el amor el hombre libre y consciente que se decide a renunciar a la seguridad material, para ponerse en camino hacia una meta indefinida; que no se deja nombrar; tal vez es la vida conciente, tal vez es la muerte... tal vez es Dios...

Esta parábola sin características, nos transmite la característica inconfundible del pensamiento kafkiano de estilo muy particular y único. Entre las diferentes posibilidades de interpretación, se eligió una, que no pretende ser más que un humilde intento.

COPHIL Y TERIVURIA

Por HUGO MOLINA VIANA



promisoria inquietud joven, autor de la obra "Historia y Crítica de la Literatura Infantil Chilena", que saldrá a circulación en breves días editada por la empresa editorial "Andrés Bello". En la misma, se incluye una investigación muy cuidada por la profusión de fichas bibliográficas recopiladas en todo el ámbito nacional chileno, cuyo número alcanza a mil y que en síntesis señalará el aporte de Chile a la Literatura Infantil.

CONVOCADOS, por la escritora Lucia Gevert de Parada, Presidenta de la Sección Chilena de IBBY, se realizó en Santiago de Chile un encuentro informativo de las representantes de Bolivia, Ecuador, Chile y México donde se afirmó la fraternidad en la dimensión del amor, la ternura y la belleza al servicio del tesoro de la humanidad, el niño.

Ahora, como Sección Nacional, que labora en IBBY de Chile, orienta y trabaja en la revista "Teve Festival" de la TV chilena, que publica las series de dibujos animados que se proyectan en el canal; en dicha revista se incluye una sección de cuentos de autores nacionales; Chile, su gente y su mundo, actualmente, está en circulación la serie "Erased una vez... un hombre"; editora Pincel; es la historia de la evolución de la humanidad, conjuntando de esta manera la inquietud universal con el espíritu del arte y la literatura de Chile.

El mensaje de la fina Marcela Paz, creadora del simpático personaje chileno "Pepelucho", nos habla de la belleza de su obra que alcanza 120 simpatías tomos, como ser: "Papelucho", casi huérfano; Historiador, Detective; En la Clínica, Pele Misero; Mi hermana Ji; Misimero; El Marcano; Mi hermano Hipie, que es una de las candidatas promericanas para la Medalla de Oro, que lo discipinará IBBY en ocasión del Congreso Mundial a realizarse en Cambridge, en octubre de 1982.

El afecto intenso por la niñez se revela en la palabra de la escritora Virginia Cruzat, Secretaria de IBBY, autora del bello libro "Nunca pasa nada en algarrófo", que contiene un sentido mensaje social para el niño de América, el libro está ilustrado con gracia y estilo moderno por la dibujante Isidora Mena.

Literatura e Ilustración para Niños

Corresponde a la Sección Boliviana de IBBY responder a la gentileza, al ofrecer una visión panorámica de la inquietud realizada, entre ellas la Declaración del DIA INTERNACIONAL DEL LIBRO INFANTIL, con motivo del nacimiento de C. Andersen, cumpliendo uno de los acuerdos de OEA, firmado en México, en 1971, edición del Boletín mensual "Leer Divierte"; Asistencia a los Seminarios Nacionales de Literatura Infantil de San Lorenzo y Catavi; la Explotación itinerante "El país de Nunca Jamás" del poeta y dibujante Marcelo Arduz Ruiz y por último la Sección Ecuatoriana del Centro de Documentación de la Literatura Infantil, que está dentro de los planes del Proyecto Interamericano de Literatura Infantil de OEA, con sede en el Centro de Capacitación Docente "El Macaró".

En dicha oportunidad estuvo presente la representante de la Sección Mexicana de IBBY, quien hizo conocer la exitosa realización de la I Exposición Internacional de libros para Niños, auspiciada por IBBY de México y el Ministerio de Educación, en octubre de 1981, a la que acudieron diferentes editoriales del mundo.

Como síntesis del intercambio de ideas de la integración latinoamericana, las secciones nacionales llegaron a los siguientes acuerdos:

1. Creación del Premio Latinoamericano de Literatura Infantil, cuyo proyecto será diseñado por la Sección Ecuatoriana de IBBY, con respaldo de la Secretaría del Convenio "Andrés Bello", con sede en Bogotá, Colombia, auspiciada por IBBY y el Ministerio de Educación, en octubre de 1981, a la que acudieron diferentes editoriales del mundo.

En esta reunión asiste el escritor Francisco Delgado Santos, Pde. de la Sección Ecuatoriana de IBBY y Coordinador de la Dirección de la Literatura Infantil del Ministerio de Educación del Ecuador. Autor de las obras "Atardecer sentimental", poesía, Quito, 1966; "El color de la tierra", poesía, 1974 y "Los chicos de un adolescente", relatos, 1981.

En su palabra nos transmite el mensaje de la obra de Gabriela E. de la Cruz, escritora ecuatoriana de IBBY y Coordinadora de la Dirección de la Literatura Infantil de la Sección Ecuatoriana de IBBY en Suiza, la creación de la Secretaría Latinoamericana, para una atención inmediata, a través de las secciones nacionales de América.

EL sitio arqueológico de Pukara

Por JEDU ANTONIO SAGARNAGA MENESES

INTRODUCCION. Esparcidos en la gran región andina existen varios sitios arqueológicos denominados "pukara".

Según el Vocabulario de la Lengua Aymara de Ludovico Bertoni, pukara significa "cañitillo, fortaleza" (1).

Parece ser que los antiguos habitantes de los Andes, realizaban estas construcciones en puntos estratégicos con fines de control y protección de una determinada zona. Así pues, pukara, es un tipo defensivo (militar) o habitacional, como más adelante confirmaremos.

En los valles mesotermos del norte paco (provincias de

y están diseminados en el contorno, levantados sobre el material producido de desmontamientos y destrucciones de habitaciones y muros originales.

En la prospección arqueológica que se realizó en la zona Mollo el año 80 por personal del INAR, muy cerca del sitio en cuestión, se localizó un olo de agua asociado a tipos muros de distribución, los cuales son muy comunes en todo el valle (9). Esto nos hace pensar que Gran Pukara, que está en la zona Mollo, es un tipo de protección de la captación del vital elemento líquido, pues el manejo de este fue un aspecto de gran importancia para el pueblo que allí prestaba mucha atención (10). Aseverando este último, Huidobro y Gerard dicen que los asentamientos que ocuparon los pisos medio y superior, se encargaban del control del agua y de la producción de papa, oca, quinua, maíz, etc., que eran cultivados bajo sistema a secano (caso del complejo arqueológico de Pukara o Gran Pukara) (11).

Los indicadores tanto cerámicos como líticos que en aquella oportunidad se hallaron en el lugar (algunos de los cuales reproducimos en el presente artículo) son por demás interesantes, v.g. el hacha de fina factura y los fragmentos de cerámica molle, que constituyeron la mayoría, aunque de forma excepcional se hubiera encontrado de filación Inka. Vale la pena citar también, la piedra con el grabado ofidomorfo que localizaron en la parte alta de la edificación, y que merece un estudio aparte.

En cuanto a la secuencia, me inclino a pensar que este sitio molle tuvo una posible ocupación posterior de parte de los inkas. Ello ocupó el valle asignado, a los asentamientos Molle, sus primitivas funciones, por lo menos, pienso, sería el caso de Gran Pukara.

UBICACION. Ubicada justamente encima de la población de Aukapata, capital del cantón del mismo nombre, en la provincia de Muecas, Gran Pukara, es venerada por los habitantes de aquel pueblo, ya que en el transcurso del tiempo, la denominación se ha hecho extensiva al cerro en cuyo tope se halla el edificio y a él se le tiene como guardián protector del pueblo.

Se halla a una altura aproximada de 3.700 m.s.n.m. (2), en un sitio intermedio entre las clasificaciones de tipos III y de tipo IV, de la escala Ponce de las regiones topográficas (3), y los pisos medio y superior de la clasificación de pisos ecológicos propuesta por Arellano para la zona de ocupación Mollo (4).

El terraplén central y más alto tiene planta circular, la misma que mide 8 ms. de diámetro (8) y desde aquél se obtiene un imborrable dominio visual del valle del río Lika, ubicada por facilidad sitios como Iskanwaya, Khari y Aukapata, hacia el este y sur. Internamente, sobre los escalones y adosadas a los muros, Gran Pukara, muestra indicios de plantas rectangulares, destinadas, probablemente, al descanso de la soldadesca.

La intensa actividad agrícola que hoy en día se realiza en la zona, ha propiciado la existencia de un terreno muy disturbedo. También existen muros y "apricamientos" de indudable data más reciente. Aquellos se hallan cuando se mira desde el cerro, especialmente a la entrada del conjunto (lado SW-W).

Los Nuevos Filósofos —informa Francovich— tomados separadamente fueron marxistas en su formación. Después y sucesivamente, con la reacción, se apartaron, se hicieron socialistas, o bien, se plantearon una lucha en contra de lo que representa el PODER EN SI, llegando al clima de la vehemencia universitaria, la difusidad "Eduard Goulauc", de Alejandro Solerini sin.

Con la Nueva Filosofía —dice Maurice Clavel— se produce el advenimiento de una nueva cultura, que trata de liberar al espíritu cautivo del hombre, dándole su total y auténtico sentido humano, para ser reconocido por el pensamiento, propagando el planteamiento de los problemas que permitirá la aparición de diferentes rutas para su solución.

Los noveles pensadores, cuyo destile nos ofrece Francovich, fueron en su mayoría, profesores de Filosofía y Sociología. Se nutrieron originalmente del credo marxista, del que después se apartaron. Citamos, con sus nombres, solo algunos de sus obras características, con sus conceptos guiadores.

André Gluksman, tiene "Los años del perro no para la izquierda", sostiene que los intelectuales magos, que ofrecen a los pueblos soluciones generales y definitivas, tienden a desaparecer. Bernard Henry Lévy, en "La barbarie de rostro humano", realiza una meditación sobre el PODER, que origina el TOTALITARISMO. "La Filosofía no valdrá sino a través de la pena", sostiene, "la Filosofía tomará la forma y figura de la política. El Capitalismo engendra tres barbaries: la técnica, la del deseo y la socialista. Guy Lardreau autor de "El Ángel" (1977), presenta la lucha entre el Amo ineludible —el PODER que siempre triunfa y el Rebelde que siempre se rebela— y el mundo que puede dejar de estar presente. Francovich puede dejarse a pensar, a pesar de ello, nunca se aparta de su preocupación, por el mundo a finales de 1976 "Karl Marx. Historia de un burgués alemán". Presenta al autor de "El siglo XIX", la idea de la humanidad, en contraste con la faz ideológica.

Jean Marie Benoit es refractario a los totalitarismos dogmatismos de cualquier especie. Publicó en 1970 "Marx est muerto". Sostiene que el caudillo ha sido derrocado, el pueblo ha sido desquadrado, mortificado, sacralizado, que se le convertió en un ídolo, un totem, del cual no quedan ahora sino los escombros comunes a todos los falsos dioses.



Material de Superficie; Recolección de Huidobro y Gerard. (a) Hacha de piedra; b), c), d), y e), fragmentos de cerámica.

autor reconoce dos sitios: Pukara (léase Gran Pukara) y Chupapala (13), lista que se acrecenta con las otras pukaras de la misma zona conocidas por referencia.

Por lo antes mencionado, me atrevo a decir que Gran Pukara jugó rol de eslabón en una serie de fortalezas destinadas al control de incursiones estráhas al valle de Lika principalmente para protección de la actividad agrícola desarrollada, según Huidobro, con intensidad inusitada (14).

NOTAS: (1) Bertoni 1612, p. 275. (2) Huidobro B. 1980a, p. 183. (3) Ponce S. 1957, pp. 38-39. (4) Arellano L. 1978, p. 89. (5) Arellano L. 1978, p. 95. (6) Arellano L. 1978, p. 95. (7) Arellano L. 1978, p. 100. (8) Huidobro B. 1980a, p. 12. (9) Huidobro B. 1982, Com. Per. (10) Huidobro B. 1980b. (11) Gerard y Huidobro, 1981, p. 1. (12) Arellano L. 1978, pp. 96-97. (13) Arellano L. 1978, p. 103. (14) Arellano L. 1978, p. 103.

BIBLIOGRAFIA. Arellano Jorge, 1978. "LA CULTURA MOLLO-ENSAO DE SINTESIS ARQUEOLOGICA". Revista Pumapunku 11. La Paz. Bertoni, Ludovico. 1912. "VOGABULARIO DE LA LENGUA AYMARA". Segunda Parte Juli, Chuichu. Bellin Bresolin. Litografía de Ponce. La Paz, 1966. Gerard, Luis. Huidobro, José. "INTRODUCCION ESTUDIO DE LA DRAULICA MOLLE MIMEROGRADO". 16 páginas. La Paz. Huidobro B. 1980b. "PROSPICCIÓN ARQUEOLOGICA DE LA LENGA AYMARA". Segunda Parte Juli, Chuichu. Bellin Bresolin. Litografía de Ponce. La Paz, 1982. Huidobro B. 1982. "LOS MUROS COMO SOCIEDAD DRAULICA". El Día 7-XII. La Paz. Ponce, Samuel. 1978. "LA HISTORIA DE LA RAYMICA DE MOLLE". 1957. Editorial del Prototipo. (Primera Mesa Redonda). pp. 33-147. Municipal. La Paz.

Con toda probabilidad, Francovich, al de su obra "EL ODDIO AL PENSAMIENTO" las opiniones, tanto las favorables como las negativas, con respecto a la obra de Francovich, que en los años 1977 y 1978 Paris a mediados del año 1977. Agradezco el haber estado a su disposición para una visita pública y otros amables gestos. Francovich se opone a la idea de la "Cultura" y a la política. Denuncia que el pensamiento filosófico, establecido por las imposiciones de la política, denuncian ellos en sus obras. Francovich, la introducción que sufre el pensamiento; hacen ver que la filosofía contemporánea está enferma de sermón ideológico. Defiende la libertad de los pensamientos, sin la cual ninguna filosofía podría existir. Se ocupan del PODER, de los que se imponen a la inteligencia. El PENTISMO, sólo en cuanto estos imponen a los dominios de la inteligencia, imponer a esta la SUBORDINACIÓN a propios intereses.

Sorprende Francovich en este libro, que en otros de su detallado, la ciudadanía, la paciencia, el aferramiento al empleo oportuno de datos y pensamientos centrales que brinda.

Fuera de la última obra que he leído, la agilidad del mismo autor, la prensa, de estudios y publicaciones de facetas culturales en base de la bibliografía de actualidad.

NOTAS: 1.- Mamerito Oyula Collier. "La Nueva Filosofía". 1978. 2.- Victor Vares Reyes. "La Nueva Filosofía". 1978. 3.- "Confidencias de un filósofo". 1967. 4.- "El mundo de la cultura". 1978. 5.- "Confidencias de un filósofo". 1978. 6.- "El mundo de la cultura". 1978. 7.- "Georges Pousset". 20 DIC. 1958. 8.- Ita Buchier y Henry A. Sáenz. "Formal Study of University". 1968. 9.- G. Francovich. "Los mitos premodernos". La Paz, 1980. "El odio al pensamiento". Buenos Aires, 1982.

Francovich y "El odio al pensamiento"

viene de la pag. 3.

conceptuales humanos desposeídos por la impudable acción del conquistador, del ideólogo y de la independencia, por sucesores crioños en el poder político y el económico; la otra faceta, que implica cesar voluntariamente o ignorar las transformaciones que en el elemento humano han creado otro sentido de la vida, en sus aspectos, tanto favorables como desfavorables, según las aristas desde las que contemple la figura. Por ello nos habló el INAD-IBO donde Herman Keyserling, en el libro "sobre lo que llamó 'ley de la UNIFORMIDAD' (26/IV/82). Encabezado por líderes Sebastián Mamani, Ramón Contreras, Rigoberto Alarcón, Domingo Jiménez y otros, se creó una "Asamblea de la Convocatoria de Asamblea Constituyente, convocada por el Presidente Gerardo Calvo Armijo Villa, pues dicha convocatoria — que nos opone a la idea de una cultura democrática como concebimos los verdaderos indios, porque simplemente se trata de cubrir con una neblina o letargo mental, cualquier actividad o es un simple uso acostumbrado para distraer al pueblo....

En su conclusión, Francovich se refiere a un concepto relativo a Bolivia, "EL SINO ADVERSO", de amarga concepción, pero no desmentido por los continuos sucesos desfavorables que contemplanos a lo largo de la historia. El concepto no es nuevo. Ha nacido desde la creación de la política. "Es la creencia —dice Francovich— que el boliviano tiene de que una vez hostil, un poder nefasto contra el cual se una penosa existencia y que lo hace su vida incoante, impidiéndole alcanzar la nitidez de su ser."

Desafortunadamente la Historia justifica en este mito aciago, pero si se lo explica como contraste una conciencia cívica me, persistente, con esfuerzo y sacrificio común, el país se mantendrá seguro de sí.

Francovich y "El odio al pensamiento"

mismo, venciendo, como lo ha hecho hasta el presente, los obstáculos del camino.

Conceptuamos que esta obra de Francovich, puede servir de guía para las organizaciones para asignaturas sociales en el ciclo medio.

Para enfrentar la inquietud intelectual francesa corriente entre la sexta década de este siglo y lo de la séptima del mismo, comprendiendo el complejo de la existencia humana, en el radio nacional y en el mundial, quizá convenga con visión retrospectiva, recordar que los hechos trascendentales de donde se es protagonista, participante o contemplativo, tienen, al ser el curso del pensamiento, al salir de donde, desde la Gran Guerra (1914-1918), que además de reformas fronterizas, producidas por la derrota de los imperios, una bibliografía provocada fue esencialmente antibélica, originando la Liga de las Naciones; los cárceles puntos wilsonianos, para que los conflictos internacionales se arreglen pacíficamente.

Con el triunfo de la revolución rusa (1917), se impuso en el respectivo país el sistema socialista de gobierno, con efecto multiplicador.

La Segunda gran conflagración (1939-1945) entre las potencias "democráticas" aliadas en contra de las "totalitarias", engendraron a la creación de Naciones Unidas, con sus diferentes ramas, surgiendo la Declaración Universal de Derechos del Hombre; la Declaración de Panamá, la formación de varias repúblicas independientes, en la política, las corrientes ideológicas se polarizaron entre el Capitalismo encabezado por los Estados Unidos de Norteamérica y el Socialismo liderado por la Unión de Republicas Socialistas Soviéticas, y de hace poco, el Tercer Mundo que quiere ser independiente de ambos extremos.

Nuestra época, conforme con el flujo filosófico, como consecuencia de las transformaciones, se caracteriza por ser científica, tecnológica, económica, política y social; y las generaciones que han venido sucediéndose vertiginosamente, las juventudes, se han nutrido con toda suerte de rebeliones en contra de los idealismos sucesivos y excesivos, por las derivaciones que en forma escalonada han surgido.

Guillermo Francovich, de mentalidad prodigiosamente receptiva y controlada, tanto en la formación universitaria, en la tierra natal, Suiza, como en la existencia llevada en países de Europa y de América, se nutrió desde sus primeros impulsos filosóficos, tanto del legado de la cultura boliviana, como de las

Francovich y "El odio al pensamiento"

inquietudes vigentes en el extranjero. Por ello tenemos de su labor, tanto lo heredado de los antepasados, conjugando con el pensamiento mundial contemporáneo, como el de J. Toynbee, Martin Heidegger, Alfred North Whitehead, Claude Lévy-Strauss, Michel Foucault, Jean Paul Sartre, Louis Althusser, Herbert Marcuse, Marschal Mac Luhan, en cuyas referencias incluye también en sus libros, otros nombres de intelectuales.

La relación es amena, sirve a los no informados, como acicate y guía para su perfeccionamiento. Caracteriza a Francovich una preocupación por las tendencias complejas de los conceptos, evitando toda vehemencia.

Con los antecedentes expuestos, tenemos que referirnos a las inquietudes producidas en Francia, especialmente en la Universidad de París, a mediados del último libro publicado —hasta el momento— de Francovich, titulado "EL ODDIO AL PENSAMIENTO" (10).

En mayo de 1968, una rebelión producida dentro de los claustros de la Universidad de París, en cuyo desarrollo, como en forma activa, o como testigos, y aún contemplando desde lejos, originó la formación del grupo llamado de los Nuevos Filósofos.

La citada confluencia se produjo durante el gobierno del General Charles de Gaulle. Se presentó, primero, como una lucha netamente universitaria, en belicosa oposición al Status de la enseñanza superior, que fue el reglamentado, que significó la fortaleza de poder, sin ingerencia de los partidos políticos y, aún, en contra de ellos. Luego hubo un intervalo equilibrador. Pero la esencia del movimiento trascendió, ganando las calles, afectando las fábricas y a las empresas tanto públicas como privadas. Tomó nuevas formas. Abarcó otros estamentos, convirtiéndose en un extenso pugilato de todos contra todo. Sugirió al espectador la presencia astral de un Quijote pluralizado que en la invocación rubendariana clamaba:

Noble peregrino de los peregrinos, que santificaste todos los caminos con el paso augusto de tu heroicidad, contra las certezas, contra las conciencias, y contra las leyes y contra la ciencia, contra la mentira, contra la verdad.....

El Presidente de Gaulle, prudentemente, tuvo que salir de París, para actuar en otra zona del país, durante los seis meses que duró la contienda. Los países universitarios fueron cubiertas con letreros, con inscripciones denigrantes. Se proclamó revisión de credos imprerantes, en contra de la preponderancia

Francovich y "El odio al pensamiento"

marxista, aunque en sus comienzos hubo luz verde para el marxismo.

Los Nuevos Filósofos —informa Francovich— tomados separadamente fueron marxistas en su formación. Después y sucesivamente, con la reacción, se apartaron, se hicieron socialistas, o bien, se plantearon una lucha en contra de lo que representa el PODER EN SI, llegando al clima de la vehemencia universitaria, la difusidad "Eduard Goulauc", de Alejandro Solerini sin.

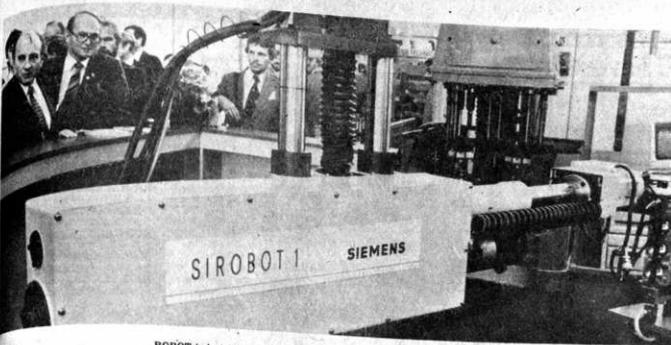
Con la Nueva Filosofía —dice Maurice Clavel— se produce el advenimiento de una nueva cultura, que trata de liberar al espíritu cautivo del hombre, dándole su total y auténtico sentido humano, para ser reconocido por el pensamiento, propagando el planteamiento de los problemas que permitirá la aparición de diferentes rutas para su solución.

Los noveles pensadores, cuyo destile nos ofrece Francovich, fueron en su mayoría, profesores de Filosofía y Sociología. Se nutrieron originalmente del credo marxista, del que después se apartaron. Citamos, con sus nombres, solo algunos de sus obras características, con sus conceptos guiadores.

André Gluksman, tiene "Los años del perro no para la izquierda", sostiene que los intelectuales magos, que ofrecen a los pueblos soluciones generales y definitivas, tienden a desaparecer. Bernard Henry Lévy, en "La barbarie de rostro humano", realiza una meditación sobre el PODER, que origina el TOTALITARISMO. "La Filosofía no valdrá sino a través de la pena", sostiene, "la Filosofía tomará la forma y figura de la política. El Capitalismo engendra tres barbaries: la técnica, la del deseo y la socialista. Guy Lardreau autor de "El Ángel" (1977), presenta la lucha entre el Amo ineludible —el PODER que siempre triunfa y el Rebelde que siempre se rebela— y el mundo que puede dejar de estar presente. Francovich puede dejarse a pensar, a pesar de ello, nunca se aparta de su preocupación, por el mundo a finales de 1976 "Karl Marx. Historia de un burgués alemán". Presenta al autor de "El siglo XIX", la idea de la humanidad, en contraste con la faz ideológica.

Jean Marie Benoit es refractario a los totalitarismos dogmatismos de cualquier especie. Publicó en 1970 "Marx est muerto". Sostiene que el caudillo ha sido derrocado, el pueblo ha sido desquadrado, mortificado, sacralizado, que se le convertió en un ídolo, un totem, del cual no quedan ahora sino los escombros comunes a todos los falsos dioses.

Respecto a la rebelión de mayo de 1968, la aprecia como un cuestionamiento de todos los principios vigentes. Según Benoit, fue un movimiento que denunció los signos actuales de la civilización, como signos de falsedad y de indignidad por el Cebú Maligao al que daba el nombre de



La energía y el crecimiento económico

BONN (INP). Los acontecimientos del Irán han centrado el interés internacional sobre los peligros inherentes al suministro de energía. Por lo demás esta vez no se ha producido en la República Federal de Alemania un shock similar al que ocasionaron en 1973/74 los países árabes exportadores de petróleo al confrontar al mundo con repentinas reducciones de producción o con prohibición de ventas a determinados países. Las precauciones tomadas durante los últimos años han repercutido ahora positivamente en reservas de petróleo, la creación de una reserva nacional de aceites y el ahorro de ocho millones de toneladas depositadas en cavernas subterráneas. Con todo, la República Federal de Alemania sigue siendo un país plenamente consciente de sus problemas energéticos: el crecimiento económico sólo puede asegurarse mediante una suficiente oferta de energía.

EN 1949 NO HABÍA AUN PROBLEMA ALGUNO CON LA ENERGÍA.

Como una de las más importantes naciones industriales del mundo, la República Federal de Alemania se encuentra en la problemática situación de tener que cubrir, desde hace mucho, más de la mitad de sus necesidades energéticas mediante importaciones de petróleo y gas en el mercado mundial. Pues las grandes reservas propias en carbón en reservas de hulla ocupa el cuarto puesto en el mundo, en lignito el tercero, ayudan a lo que se suele pensar. Los costes, en explosivo aumento, de la extracción, transporte y transformación en energía eléctrica o en calor han encarecido constantemente el precio del carbón durante los pasados treinta años. En cambio las importaciones de petróleo y gas natural se habían mostrado hasta ahora como más rentables.

Al fundarse en 1949 la República Federal de Alemania, el catálogo de problemas de un país severamente afectado por la guerra y la posguerra era ciertamente casi indefinido. Sin embargo, en la lista de las grandes tareas que había que resolver se habría buscado en vano la cuestión energética. Las necesidades de una economía derrumbada eran muy reducidas y sólo aumentaban lentamente. El consumo de confort técnico por parte de la población era mínimo. Carbón, energía hidráulica y otras fuentes de energía propias cubrían totalmente el consumo del país. Con ellas - así se pensaba entonces - se podría aumentar el consumo de energía. Las minas aumentaron la producción en la medida de lo posible, los mineros, incluso en su ardua labor, llegaron a conseguir los salarios más altos del mundo laboral alemán.

A pesar de ello, hasta 1957, hubo que importar enormes cantidades de hulla. Luego ciertamente concluyó inesperadamente el boom del carbón y se inició la crisis que todavía no ha podido superar por entero la minería alemana.

Como fuentes de energía más baratas y cómodas se fueron explotando el petróleo y el gas natural de los que la República Federal de Alemania no dispone de ninguna reserva apreciable. Mientras que las montañas de carbón seguían aumentando junto a los pozos de extracción, se llegó pronto a los

primeros despidos en masa y a los cierres de minas. En 1957 los aceites minerales cubrían ya el 11,2% y diez años después el 49,8% y en 1972 el 64% del consumo de energía en la República Federal de Alemania. Los riesgos de esta evolución no podrían ser pasados por alto. El 3 de octubre de 1973 presentó el Gobierno Federal su primer programa de política de energía al Bundestag alemán. Exactamente dos semanas después dieron a conocer países árabes su primera reducción de la producción de petróleo.

SATISFACCIÓN DE NECESIDADES ELEMENTALES.

El Gobierno de Bonn resumió el 3 de octubre de 1973 en dos breves frases los motivos principales de la política energética que luego ha seguido: "El suministro de energía debe asegurarse a largo plazo si es que quiere garantizarse a largo plazo el desarrollo de nuestra economía nacional. En la misma medida, un suficiente suministro de energía ayuda a la satisfacción de las necesidades básicas de todos". Los esfuerzos para satisfacer tales necesidades pueden clasificarse en dos categorías. A largo plazo se trata de solucionar el problema humano de garantizar energía suficiente para todos y para siempre, pero en el camino hacia este objetivo no puede descuidarse asegurar la propia situación energética.

El programa energético del Gobierno Federal, que mientras tanto ha sido ya prolongado dos veces, y que sólo para la investigación y desarrollo tecnológicos prevé de 1977 a 1980 la suma de 6.500 millones DM, se hace ya notar en el consumo. Así es como en centros alemanes se han creado ya sistemas y métodos nuevos para un uso más racional de la energía. En todas partes - hasta en los hogares privados - podrá utilizarse pronto de forma más económica el calor producido secundariamente en otros procesos utilizando para ello nuevas técnicas de recuperación. El acoplamiento de energía eléctrica y producción de calor, el empleo de calor conducido a distancia, de bombas térmicas, de nuevos depósitos almacenadores de calor así como de un mejor aislamiento térmico son otros de los objetivos en este sector de desarrollo.

BUSQUEDA DE NUEVAS FUENTES DE ENERGÍA

Arreglárselas con una cantidad siempre menor de energía sería ya una decisiva aportación a la solución del problema. Por esta razón fomenta el Estado alemán entre otras medidas las inversiones de ahorro energético de las industrias y personas privadas. Aquí ayudan tanto las campañas para una mayor toma de conciencia del problema, como también el uso de las posibilidades estatales en legislación y reglamentaciones fiscales. En política, economía, investigación y desarrollo tecnológico se realizan por tanto grandes esfuerzos para una mejor utilización de las reservas energéticas propias, en primer lugar del carbón. Los investigadores e ingenieros alemanes ayudan sin embargo también en el resto del mundo a la búsqueda de nuevos yacimientos de fuentes de energía.

La apertura de nuevas fuentes de energía, la búsqueda de sistemas de transporte de energía con menos pérdidas y otras técnicas del futuro constituyen la segunda categoría de los esfuerzos alemanes. En el mismo país, como en todo el mundo, aumenta constantemente también la cantidad de corriente procedente de centrales nucleares. Los problemas planteados por la eliminación de sus residuos radioactivos, la amplia ola de resistencia popular y hechos similares han marcado aquí, ya hace tiempo, los límites de este desarrollo.

La Ley Fundamental y los derechos humanos

(INP) La Ley Fundamental surgió cuatro años después de terminar la Segunda Guerra Mundial, con el carácter de una Constitución provisional para un Estado occidental alemán que se formó con las Ires Bretaña y Francia. Los fundamentos y ciertas determinaciones de esta Constitución estuvieron muy influidos por los aliados occidentales. Al mismo tiempo, su creación respondía al deseo de comenzar de nuevo después de la catástrofe bélica. Las enseñanzas contenidas en el documento de la primera república alemana, la República de Weimar, fueron tenidas en cuenta al crear un nuevo orden fundamental libre y democrático. Esta es la razón por la que en el punto de partida y en el centro espiritual de esta Constitución se sitúa al ser humano. "Obligación de todo poder estatal es respetar y defender" su dignidad.

como a todos los demás tribunales y autoridades. El Tribunal Constitucional Federal es competente en todos los conflictos entre el Gobierno Federal y los Länder, en la interpretación de la Ley Fundamental y en caso de protestas constitucionales. Hoy ocupa un firme puesto en el conjunto de los órganos estatales, aunque su actividad jurídica depende también naturalmente de ciertas críticas en puntos en que las fronteras que delimitan lo político y lo jurídico son percibidas de forma distinta. El Tribunal Constitucional Federal ejerce una función estabilizadora sobre el conjunto de la vida estatal alemana.



Torre de agua en el Friedensplatz, en la ciudad de Mannheim.



LA "MUERTE DEL DRAGON" es el espectáculo popular más antiguo de Alemania. Se celebra todos los años en la ciudad de Furth, en el Bosque de Baviera.



LA DEPORTISTA Regina Weber, presentando su estilo libre en gimnasia rítmica.

El orden social de la República Federal de Alemania se caracteriza por la libertad de coalición entre las partes contratantes, por la libertad de los trabajadores para asociarse en sindicatos y por la libertad de los empresarios y asociaciones económicas. Los convenios laborales son concluidos por las partes contratantes de forma libre e independiente. Firman convenios colectivos que no precisan reconocimiento estatal alguno, y en los que no sólo se reglamentan cuestiones salariales, sino sobre todo también problemas de condiciones de trabajo, protección laboral y vacaciones. Hasta ahora no se han producido intromisiones estatales en la soberanía de las partes sociales contratantes. La consiente y responsable conducta de los contratantes de los convenios laborales ha contribuido notablemente a la estabilidad económica de la República Federal de Alemania. En consecuencia, el supuesto una substancial aportación, el que el Gobierno Federal y el Bundestag se han esforzado constantemente por cumplir el mandamiento constitucional de construir un Estado social mediante ordenaciones de la seguridad social y del equilibrio entre los diversos estratos sociales, y que también han seguido desarrollando dichas reglamentaciones.

Al aprobarse en 1949 la Ley Fundamental, no se había todavía previsible en su forma actual la Comunidad Europea, y menos aún una participación de la República Federal en ella. Sin embargo la Constitución ha determinado que "la ley pueda traspasar derechos de soberanía a instituciones interestatales". La República Federal de Alemania es el único Estado federal de la Comunidad Europea, gracias a esta disposición, goza de la suficiente libertad de acción dentro del marco de dicha Comunidad. Como se dice en el Preámbulo de la Ley Fundamental, la República Federal de Alemania quiere "servir a la paz del mundo como miembro en igualdad de derechos dentro de una Europa unida". Por esta razón también prevé la Constitución, que para garantizar la paz pueda introducirse la República Federal de Alemania en un sistema de seguridad mutua colectiva, y que así admita ciertas limitaciones en sus derechos de soberanía. Esto hizo posible la entrada en el pacto defensivo de la Unión Occidental Europea y en el pacto de la OTAN.

En la misma Constitución se ha declarado al Derecho Internacional como elemento integrante del Derecho interno del país, y por lo tanto genera obligaciones en todos los ciudadanos y tiene preferencia ante el derecho alemán. En este también se ha introducido la Convención Europea de los Derechos del Hombre así como la Carta de la ONU sobre los derechos humanos.

Federal: también es competencia propia de los Länder la creación de los tribunales. Sólo para garantizar la unidad jurídica del conjunto del Estado existen tribunales de revisión de la Federación en los diversos dominios de la República Federal. Los Länder cooperan mediante el Bundesrat (Consejo Federal) en la promulgación de la legislación dada por el Gobierno Federal. En el Bundesrat se encuentran representados, según la magnitud de los diversos Länder, de tres a cinco miembros de los gobiernos de dichos Länder. Esta disposición tiene un fuerte efecto integrador entre los Länder y el Gobierno Federal, pues los gobiernos de los Länder deben coordinar sus propias concepciones para poder cooperar eficazmente en la legislación federal.

En el Estado Federal debe mantenerse la unidad jurídica, la unidad económica y la unidad de finanzas. Además, el Estado Federal debe poder regular, en competencia propia, todas las cuestiones internacionales y de política exterior. También la defensa es así competencia propia del Estado Federal.

La ordenación federal de la República Federal de Alemania se realiza ciertamente por motivos históricos, pero hoy se orienta en primera línea a la realización del reparto de poderes políticos. El equilibrio de poder entre el todo estatal y los Estados miembros ayuda a asegurar las libertades democráticas. Es verdad que el Gobierno Federal puede reordenar la actual estructura de los Länder, es decir, en principio podría llegar a eliminar algunos Länder, pero no podría llegar a crear un Estado unitario eliminando a la totalidad de los Länder.

El clásico reparto de poderes y el realizado entre el Gobierno Federal y los Länder, así como los derechos fundamentales formulados, que no son

La Ley Fundamental no fue sometida a un referéndum popular, sino fue aprobada por los parlamentos de los distintos Länder (Estados que constituyen la República Federal de Alemania). La población de la República Federal de Alemania ha aceptado la Ley Fundamental y la ha convertido en algo propio. Las encuestas muestran que la gran mayoría de la población la considera como la Constitución adecuada para los alemanes.

La base para el nombramiento del Gobierno es el resultado de las elecciones al Bundestag alemán. El Canciller Federal necesita en principio más del 50% de los votos del Bundestag para poder ser nombrado. Esto supone que el Gobierno debe contar de antemano con una segura mayoría parlamentaria. Sólo en el caso en que durante el periodo electoral de cuatro años se produjeran cambios esenciales en la estructura del Bundestag, por ejemplo por un cambio de coalición entre los grupos parlamentarios, puede llegarse a la sustitución de un Canciller por otro, sin precisarse así elecciones generales, pues el nuevo Canciller también necesita la mayoría de los votos del Bundestag. Por esta razón cuenta la República Federal de Alemania con Gobiernos estables. Normalmente tienen cuatro años para realizar su política. Sólo una vez se convocaron nuevas elecciones ya a los tres años del periodo electoral normal. "El Canciller Federal determina las directrices de la política gubernamental y es responsable de su cumplimiento". Así es el figura central en la dirección del Estado. En cambio, el Presidente Federal, el Jefe del Estado, asume tareas predominantemente representativas e institucionales. Por esta razón no es elegido directamente por el pueblo, sino por un gremio electoral especial, la Asamblea Federal.

La Ley Fundamental parte de la responsabilidad propia de cada individuo y de los que se unen con él en una opinión común. Por este motivo es libre la creación de partidos políticos. Se consideran contrarios a la Constitución aquellos partidos que en sus objetivos o en el comportamiento de sus miembros se orientan a vulnerar o eliminar el orden fundamental libre y democrático. Sólo el Tribunal Federal Constitucional puede constatar los casos de contradicción a la Ley Fundamental. Esta determinación formula la voluntad de que el Estado de derecho libre y democrático está en condiciones de defenderse y lo haga. La determinación de la Ley Electoral de que los partidos que no logran reunir un 5% de los votos dados no pueden entrar en Bundestag ha tenido un efecto de concentración en favor de los grandes partidos durante los pasados treinta años. Pero por otro lado se dificulta así mucho a las nuevas agrupaciones políticas el libre establecimiento y a romper con estructuras de partidos muy firmes. Las discusiones sobre la posibilidad de nuevos partidos se desarrollan a la sombra de esta determinación.

La República Federal de Alemania es un Estado federal. Los diversos Länder que la constituyen tienen calidad de Estados. El Estado total, la República Federal de Alemania, sólo tiene competencia en las cuestiones que se la han reservado expresamente en la Constitución. Los Estados miembros, los Länder, tienen derecho a realizar su legislación propia. En principio son también responsables de la administración y de la ejecución de las leyes

LA PAPELERA S.A.

Saluda a la República Federal de Alemania al cumplir su XXXIII ANIVERSARIO de la Ley Fundamental.

La Paz, 23 de mayo de 1982

La Cámara de Comercio e Industria Boliviano - Alemana

Se honra en saludar al pueblo de la República Federal de Alemania, con motivo de la celebración del XXXIII ANIVERSARIO de la promulgación de la Ley Fundamental de ese país.

La Paz, mayo de 1982

HERMANN LUDWIG LTDA.
Transportes Internacionales

Se adhiere a la celebración de la República Federal de Alemania, con motivo del XXXIII ANIVERSARIO de la promulgación de la Ley Fundamental.

La Paz, Mayo de 1982

HOY CINE UNIVERSO

3^a Semana

Walt Disney PRESENTA Pinocho

Mas el corto El perro que se creyó Mapache

TECHNICOLOR Solo en MATINEE

Canal 13
UNIVERSITARIA

17.45 CARTA DE AJUSTE
18.00 ANGEL
18.25 DIBUJOS ANIMADOS
18.55 VIDEO DISCO
19.12 30 AÑOS DE LA LEY FUNDAMENTAL DE LA REPUBLICA FEDERAL DE ALEMANIA
19.22 INFORMACION
19.30 EL CHAVO DEL OCHO
19.55 MUSICA E INFORMACION
20.03 HOMBRE RICO
20.55 HOMBRE POBRE
21.55 EL SHOW DE FRANK SINATRA
21.55 DOMINGO
23.45 CIERRE DE EMISION

TEATRO MUNICIPAL
Compañía Ceiso Peñaranda Quiroga SERENATA POTOSINA, Matinee, Hs. 15.30 y TANDA Hs. 19.00.
MONJE CAMPERO Tel. 323333

Matinee Hs. 15.30 TANDA Hs. 19.00
SARARIO DE ORO DEL RATON MICKEY Y SU CORTO EL MAS PEQUEÑO TANDA Hs. 19.00
Noche Hs. 21.30 EL AMANTE DE LADY CHATTERLEY Y ESPEJO DE ALEMANIA (mayores de 21 años)

16 DE JULIO Tel. 377099
Matinal EL LADRON DE CABALLOS Matinee Festival para niños Renzo Coita EL LIBRO DE LA SELVA TANDA Hs. 18.45 Noche Hs. 21.30 Festival Llana de Plata TESS (todo publico)

6 DE AGOSTO Tel. 323829
Matinal LOS DIAMANTES

TV Cines

SON ETERNOS Matinee Hs. 15.30 TANDA Hs. 19.00 Noche Hs. 21.30 SOLO CONTRA EL MUNDO.
UNIVERSO Tel. 342660
Matinal SAFARI EXPRESS Matinee Hs. 15.30 PINOCHO (todo publico) TANDA Hs. 19.00 Noche Hs. 21.30 EL MENSAJERO DEL DIABLO Y Noticiero Aleman EL MUNDO AL INSTANTE.
BOLIVAR Tel. 325051
Matinal CASACAS ROJAS (todo publico) Matinee EL EXPRESO DEL DIABLO (todo publico) TANDA Y Noche AMORES DE ARISTOGATO (mayores 21 años)
MONUMENTAL ROBY Tel. 362135
Matinee Hs. 15.30 TANDA Hs. 18.30 Noche Hs. 20.30 DOS MISIONEROS Y REBELDES (todo publico) y Noticiero Aleman EL MUNDO AL INSTANTE
CINEMATICA BOLIVIANA Tel. 325346
Matinee Hs. 15.30 TANDA Hs. 19.00 LA GENERACION DE PROTEO Y ESPEJO DE ALEMANIA.
SCALA Tel. 323335
Matinal Hs. 10.30 MARIA DE ORO Y EL PERRITO AZUL Matinee Hs. 3.30 TANDA Hs. 7.30 Noche Hs. 9.30 EL HOMBRE ELEFANTE y Noticiero EL ESPEJO DE ALEMANIA.
MURILLO Tel. 352647
Matinal LOS GANSOS SALVAJES y EL ESPEJO DE ALEMANIA Matinee y TANDA DESPIADADA CACERIA HUMANA y NIEVES ALTAS o EL GRAN RIESGO.

TESLA Tel. 353803
Matinal ROKO INVOKA A DIOS Y MUERE Matinee Hs. 15.30 EL ULTIMO PARAISO TANDA Hs. 18.30 Noche Hs. 21.30 PECADO DE JUVENTUD y noticiero EL ESPEJO DE ALEMANIA.
PARIS Tel. 329704
Matinal EL HIJO DE ALMA GRANDE Matinee Hs. 15.30 TANDA Hs. 18.30 Noche Hs. 21.30 DUROS DE MORIR y Noticiero Aleman EL MUNDO AL INSTANTE
MEXICO Tel. 351205
Matinee Hs. 14.30 EL ARRACADAS y MAMA DOLORES TANDA Hs. 18.30 EL TUNCO MACLOVIO Y MUERTE A SANGRE FRIA (mayores 21 años)
ESMERALDA Tel. 352454
Matinal EL CABALLITO JOROBADO Matinee y TANDA EL PUNO DE HIERRO DEL KARATECA Y ME LLAMAN EL DESTRUCTOR
EBRO Tel. 342939
Matinal OSITO PANDA Y ASTROBOY Matinee Hs. 14.30 TANDA Hs. 18.30 LA BATALLA DE MIDWAY Y LOS 4 DEL AVE MARIA
AVENIDA Tel. 325409
Matinal Hs. 10.30 SATURNINO Y LA VACA YACA Matinee Hs. 3.30 TANDA Hs. 7.30 KARATECA AL ESTE DE JAVA

PRINCESA Tel. 353925
Matinee Hs. 15.30 VAMOS A SONAR (todo publico) y Noticiero ESPEJO DE ALEMANIA TANDA Hs. 18.30 Noche Hs. 21.30 LOS VAGOS MALDITOS (mayores 21 años) y Noticiero ESPEJO DE ALEMANIA
LA PAZ Tel. 325533
Matinee Hs. 15.30 TANDA Hs. 18.30 Noche Hs. 21.30 PARTES 15 años y Noticiero ESPEJO DE ALEMANIA
MIRAFLORES Tel. 353842
Matinal Hs. 10.30 SANTO FRENTE A LA MUERTE (todo publico) y Noticiero ESPEJO DE ALEMANIA Matinee Hs. 14.45 CATASTROFE 2.000 y CONTACTO EN CHINA (todo publico) TANDA Hs. 18.30 y Noche Hs. 21.30 CONTACTO EN CHINA y Noticiero ESPEJO DE ALEMANIA.
CENTER Tel. 322026
Matinal Hs. 10.30 SANTO EN EL MISTERIO DE LA PERLA CHINA (todo publico) y Noticiero ESPEJO DE ALEMANIA Matinee Hs. 14.45 TANDA Hs. 18.30 LA TABERNA DEL INFIERNO Y HALCONES DE LA NOCHE (todo publico) Noche Hs. 21.30 ACTO DE POSESION (mayores 21 años) y Noticiero ESPEJO DE ALEMANIA.
ROXY
Matinee y TANDA LA PICARA RECLUTA y TOM HORN

FANOLA
Matinee y TANDA VICTORIA EN ENTENBE y GALACTICA ASTRONAVE DE COMBATE.
IMPERIO Tel. 340451
Matinal LA CARRERA DEL MILLON Matinee y TANDA LA NIÑA DE LA MOCHILA AZUL y SANTO CONTRA EL VORTO MUERTE
VARIEDADES
Matinal TARZAN LUCHA POR SU VIDA y DIBUJOS ANIMADOS Matinee SCARAMUCHI y LA NIEBLA TANDA LA NIEBLA y MARCADA POR LOS HOMBRES (mayores 21 años) Noche MARCADA POR LOS HOMBRES (mayores 21 años)
BUSCH
Matinee y TANDA EL HOMBRE MAS BUSCADO EN LA CARCEL ES EL CARCELENO BRUBAKER y LA FAMILIA HIPPIE Noche LA FAMILIA HIPPIE
MADRID
Matinee Hs. 14.45 y TANDA Hs. 18.30 JOHNYY CHICANO y ENGENDRO (todo publico) Platea \$b. 25 Mezzanine \$b. 30.
ILLIMANI
Matinal Hs. 10 JALISCO NUNCA PIERDE Matinee Hs. 2.30 y TANDA Hs. 18 y (DONDE ESTA EL PILOTO?) y PERDIDOS EN LA AVENIDURA
COCHABAMBA
OPERA
Matinee SUPERMAN DE HONG KONG y LA VERDADERA HISTORIA DE BRUCE LEE TANDA LA VERDADERA HISTORIA DE BRUCE LEE
BUSTILLO Tel. 323829
Matinee PRISIONERO DE ZENDA y FIEBRE DE SABADO EN LA NOCHE TANDA Y Noche DOCTOR ZHIVAGO
ASTOR Tel. 342939
Matinee EL MUNDO ESTO LOCO, LOCO, LOCO y EL MAESTRO DE LOS DIBUJOS ROTOS TANDA EL FRANK COTIRADOR Noche EL MAESTRO CON LOS DIBUJOS ROTOS
CAPTITOL Tel. 323829
Matinee LOS MISERABLES y AGUILA GRAY TANDA Noche EL PERFECTO ASESINO
VICTOR Tel. 323829
Matinee URSUS EL GLADIADOR REBELDE y LOS PIRATAS DEL SIGLO XIX TANDA Noche FESIONES FEMENINAS
AVAROA Tel. 323829
Matinee EL REY DE LA VELOCIDAD y EL INTERMEDIARIO DEL DIABLO TANDA Noche EL INTERMEDIARIO DEL DIABLO

SE NECESITAN TECNICOS

CURSO DE Técnico Instalador Sanitario

Otros cursos

- Instalador Electricista
- Maestro Electricista
- Técnico Electricista
- Mecánico de Automóviles
- Electricidad del Automóvil
- Mecánico Motores Diesel
- Técnico en Motores
- Delimitante Construcción
- Maestro Tornero
- Delimitante General
- Maestro Albañil
- Técnico en Construcción
- Decoración Profesional
- Decoración del Hogar

GRATUITAMENTE desea recibir información del curso o cursos

Nombre _____
Edad _____ Profesión _____
Domicilio _____
Publicación _____ CASILLA _____
Previsión _____ TELEFONO _____

COOPERATIVA MULTIACTIVA "LA MERCED" LTDA
CALLE JUNIN N° 30 CASILLA 397 TELEFONO 4300
SANTA CRUZ - BOLIVIA

UN LIBRO

DE GRAN IMPORTANCIA QUE TRATA SOBRE LOS PROBLEMAS AGRARIOS INDIGENALES

2ª Edición

Las Comunidades Indígenas en Bolivia

Arturo Uruqui

Pedidos:
Librería Editorial "JUVENTUD"
Plaza Murillo 519 - Casilla 1489

TELEFONOS AUTOMATICOS DE LA PAZ S.A.

PRORROGA PARA PRESENTACION DE PROPUESTAS

LICITACION PUBLICA NACIONAL E INTERNACIONAL 01/82

"VII AMPLIACION TELEFONICA"

Accediendo a la solicitud de varias firmas interesadas en participar en la Licitación Pública Nacional e Internacional 01/82 "VII AMPLIACION TELEFONICA", el H. Consejo de Administración, ha resuelto ampliar el plazo de presentación de Propuestas hasta el día 9 de agosto a horas 12.00, impostergablemente.

Las propuestas se recibirán en la Secretaría General de T.A.S.A., ubicada en la Av. Mariscal Santa Cruz, Edif. Gran Centro, 2do. piso.

La Paz, mayo de 1982

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

COOPERATIVA DOCENTE ADMINISTRATIVA DE VIVIENDA SAN ANDRES CODAVISA

INVITACION A PRESENTACION A PROPUESTAS

La Cooperativa Docente Administrativa de Vivienda San Andres comunica a las Empresas Consultoras y Equipos Multidisciplinarios interesados en presentar propuestas para el estudio de Urbanización de sus terrenos en Capillani que los pliegos de especificaciones pueden ser recabados a partir del día lunes 24 de mayo en su oficina del Edificio HOY 5°, piso Oficina 504, en el supuesto que se normalice el funcionamiento de la Universidad, caso contrario, en el Edificio ALIAGA Figueroa 773 3° piso Oficina 31, o por correo a la Casilla N° 20316. El Directorio

La Paz, 21 de mayo de 1982

PENSANDO EN MAS Y MEJORES SERVICIOS B.B.A. ACTUALIZA SUS REGISTROS.

La esencia del progreso es el cambio. Si algo ha cambiado en su vida, entonces usted ha progresado. Nuestros sistemas cambian también. Constantemente. Porque somos un Banco dinámico. Venga y actualice sus datos. Y participe de nuestro progreso. Hágalo hoy... y prepárese para nuevos cambios.

Nuestros estimados clientes podrán actualizar su registro de firma en la Planta Baja de nuestra Casa Central, en el horario de 9 a 12 y 14 a 16:30 hrs.

B.B.A. BANCO BOLIVIANO AMERICANO
El Banco

Mum. DIAS DIFICILES PERO AQUI NO!!

REGALOS para MAMÁ

exija su "yapa"

IS. CREDITOS. CREDITOS. CREDITOS. créditos. créditos. créditos. crédito

Exposición y Ventas en:

SKOBOLSA

ORURO COCHABAMBA, STA. CRUZ

LA PAZ
Calle Potosí 862
Tels. 328805-35102-351545
Paraje Peatonal Edif. Libertad Of. 1 Teléfono 373200
Av. Saavedra Cas. Edif. Plaza Livorno 1513 Tels. 328235-353476

Servicio-Calidad-Mantenimiento-Garantía

COOPERATIVA DOCENTE ADMINISTRATIVA DE VIVIENDA SAN ANDRES CODAVISA

LOS CANDIDATOS A SOCIOS QUE NO HUBIERAN COMPLETADO EL PAGO DEL CERTIFICADO DE APORTACION, DEBERAN HACERLO HASTA EL DIA 31 DE JULIO DE 1982. PASADA ESTA FECHA, SERAN EXCLUIDOS DE NUESTRAS LISTAS Y SUS RESERVACIONES PUESTAS A DISPOSICION DE OTROS INTERESADOS.

EL DIRECTORIO
La Paz, 21 de Mayo de 1982

Pedrito FERNANDEZ y Maria REBECA
LOS TRIUNFADORES DE "LA NIÑA DE LA MOCHILA AZUL"

Una tierna historia para verla con MAMA y toda la familia.

EL OREJA RAJADA Resortes

Próximo Continente Estreno **GRAN CINE MEXICO**

RUBEN GALINDO

ESTRENOS DE LA SEMANA

FESTIVAL LLAMA DE PLATA

En un lugar a dudas lo más interesante de la cartelera de esta semana se encuentra en películas que se estrenan diariamente en el Festival Llama de Plata. Las cuales corresponden a películas que se han dado en la ciudad y que han sido seleccionadas para competir por el trofeo.

Hasta hoy ya hemos visto "MEMUSHI" del gran director japonés Akira Kurosawa uno de los realizadores más respetados universalmente por la fuerza expresiva de sus composiciones que nos muestran la historia de su "GLORIA" film norteamericano de John Cassavetes y descarnado en una intención de visión antimérica de "DESERTO DE LOS ANGELES" retrata el concepto entorno ambiental que a un grupo de hombres dedicados al servicio de rescate en un mundo fantástico crean un mundo nuevo. "TESS" una obra de exquisitos valores con un desarrollo coherente en la que el desarrollo de una tragedia humana con mucha habilidad.

Estas aun por ver "BUZU UZALA" también de Kurosawa, estrenado en un intervalo considerable con respecto a la producción inicial, pero que se consideraría como una de las mejores de la cinematografía mundial. "EXCALIBUR" una interesante visualización de los

Por Amalia de Gallardo

relatos caballerescos del siglo VI donde cobran vida los legendarios personajes del Rey Arturo y sus Caballeros, el Mago Merlin y otras célebres figuras. "DESDE EL JARDIN" es uno de los últimos o pretado por el excelente actor Peter Sellers, constituyendo una de sus mejores creaciones. La original trama del film destaca la sabiduría de los limpios de corazón frente a un mundo tecnificado y codificado.

Esta selección que reúne muestras ponderadas y de indudables merecimientos, nos demuestra que no todo el cine que llega a Bolivia es tan malo como se supone. Muchas veces por falta de información o interés de informarnos dejamos de informarnos que valen la pena. El Festival cumple con el objetivo de rescatar y promocionar las obras con los merecimientos suficientes.

"EL HOMBRE ELEFANTE" Prod. David Lynch Dir.- David Lynch

La película está fundamentada en un hecho verídico sucedido en la Era Victoriana, hecho que conmovió no solo a los hombres de ciencia sino también a personalidades de los círculos sociales aristocráticos. La trágica historia de este ser deforme, afectado de neurofibromatosis, explotado

como un fenómeno de feria, visitado por una curiosidad y hostiado por la ignorancia y el maltrato para ir descubriendo la grandeza del alma inmortal que debajo de una envoltura repugnante muestra los destellos inconfundibles de la inteligencia, la sensibilidad y el amor.

Realizada casi con respeto, la película es sobria, con un franco estilo documental donde juega un importante papel el tratamiento del color. Grises brillantes, sombras profundas y blancos puros forman una gama expresiva que difunde del elemental blanco y negro, logrando una cromaticidad hábilmente utilizada. La representación del pobre hombre con graves lesiones congénitas evita eficazmente un sensacionalismo morboso, subrayando con su mesura la seriedad del planteamiento.

La reconstrucción de época así como las ambientaciones de interior y exterior son de gran riqueza y verosimilitud. Y aunque no se puede hablar de la interpretación del personaje, John Hurt sabe rodearlo de suficiente calor humano como para transmitir su lenta agonía solitaria y discriminativa.

Hay un ligero manipuleo entre las virtudes de los grupos sociales, se atribuye bondad y comprensión a unos y se califica las tintas de abuso e insensibilidad sobre los otros.

El ritmo es contenido e interior como corresponde al

tema, cuyo básico interés está en acompañar el lento y progresivo desarrollo de la inteligencia de un ser sumido en las tinieblas de la ignorancia y el maltrato para ir descubriendo la grandeza del alma inmortal que debajo de una envoltura repugnante muestra los destellos inconfundibles de la inteligencia, la sensibilidad y el amor.

2 - x x x x x

"MENSAJERO DEL DIABLO" DEL

Prod.- Estados Unidos Dir.- Eric Weston

En una academia militar, con pretexto de malos tratos y deseos de venganza, se especula sobre satanismo, con uso de computadores, libros de Misa Negra y Magia.

III Instituto Internacional de Integración
Del Convenio "ANDRES BELLO"
Presenta: "HOLA AMERICA ANDINA" Por RADIO CRISTAL
Hs. 12.00
23 - V - 82
PANAMA - VENEZUELA CHILE

PRESENCIA

El guión es muy convencional y poco creíble, sobrecargado de escenas sangrientas, decapitaciones y vísceras expuestas, cerdos alimentándose de carne humana y un sinnúmero de exageraciones. Será que todo este conjunto de incongruencias tiende a sugerir premoniciones o requisitorias contra la maldad reinante en los grupos de poder?

De todas formas es un film malogrado, en manos de un director que obviamente abusa de los elementos puestos en sus manos y no sabe como utilizar un montaje más fino, más inteligente.

3 - x x

"MARTES 13, segunda parte"

Un elenco muy mediocre y un desarrollo narrativo muy elemental.

3 - x x

Como si no hubiera sido suficiente con la primera parte, Miner se ha inspirado en la primera versión de "MARTES 13" para volver a tomar el cuento de horror, muertes violentas y asesinatos misteriosos donde quedó interrumpida la primera parte.

En consecuencia, la película carece de originalidad y pierde la dosis de terror y suspense que podía haber tenido la anterior. Las apariciones del monstruo resultan risibles y los asesinatos previsibles desde todo punto de vista.

3 - x x

Prod.- Estados Unidos Dir.- Steve Miner



TELEFONOS AUTOMATICOS DE LA PAZ S.A.

DISTRIBUCION DE LA GUIA TELEFONICA 1982

Se comunica a los señores abonados, que la Guía Telefónica 1982, será distribuida a partir del día 24 de mayo, en las respectivas Sucursales de Cobranza.

Se recuerda que la distribución se realiza con carácter gratuito, previa presentación de la factura de servicio telefónico correspondiente al mes de Marzo (Tercer periodo/82).

La Paz, mayo de 1982

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

4º FESTIVAL DE CINE INFANTIL "RENZO COTTA"
CINE 16 DE JULIO
HOY MATINEE Hs. 15.30
EL LIBRO DE LA SELVA
Dibujos animados
Producción WALT DISNEY
Distribuida por DISAS Ltda.

9º Festival "LLAMA DE PLATA"
CINE 16 DE JULIO
Hoy Tarda Hs. 18.45 y Noche Hs. 21.30 "TESS"
Director Roman Polansky.
Interpretes Natassia Kinsky - Peter Flrth. Distribuida por INCOFISA.

Asociación de Damas Argentinas
(25 de Mayo 1810 - 1982)
Auspician gran premiere de solidaridad para contribuir al:
FONDO PATRIOTICO MALVINAS ARGENTINAS, GEORGIAS Y SANDWICH DEL SUR.
Con la presentación de la obra "La Guerra Gaucha" de Lucas Demare de la Antología del cine argentino.
Martes 25 de mayo de 1982
Cine 6 de Agosto a hrs. 21.00

HOY CINE UNIVERSO
¡ESCALOFRIANTE! ¡ATERRORIZANTE! ¡ESPELUZANTE! ¡¡¡MACABRA!!!
UN COMPUTADOR PROGRAMADO PARA EL MAXIMO TERROR, SE CONVIERTE EN EL MENSAJERO DE SATANAS.
Tanda y Noche
MENSAJERO DE SATANAS
(Evispeak)
SYLVIO TABET presenta UN PRODUCCION DE LA LEISURE INVESTMENT COMPANY/ CORONET FILM CORPORATION
"MENSAJERO DE SATANAS" con CLINT HOWARD R.G. ARMSTRONG CHARLES TYNER
Director de Fotografía IRVING GOODNOFF Música Compuesta y Dirigida por ROGER KELLAWAY
Guiónes: JOSEPH GAROFALO, ERIC WESTON Basado en un argumento de JOSEPH GAROFALO
Producciónes SYLVIO TABET y ERIC WESTON Director ERIC WESTON
Distribuido por Warner Bros. Una Warner Communications Company



¿Dónde están los altos ideales que deciden la vida o la muerte?
Helmut BERGER Peter HOOTEN
QUINTO NO MATAR
Mayores de 18 años
Director: Duccio TESSARI

Próximo Gigante Estreno CINE LA PAZ

La guerra le quito a su pequeño hijo para encontrarlo después de veinte años de angustiosa búsqueda.



Cortesía de la empresa: Entrada gratuita para todas las madres, que asistan acompañadas de sus hijos.
RECUERDA TU NOMBRE
LUDMILA KASATKINA - LUDMILA IVANOVA. DIRECCION: Senguai KOLGOV

Próximo Estreno cine 6 de Agosto

TRES MAESTROS DE LAS ARTES MARCIALES FRENTE A FRENTE

★ BRUCE LEE ★
Fred WILLIAMSON - Ron VAN CLIEF
PUÑOS DE TERROR TOQUE DE MUERTE
Cine MONUMENTAL ROBY
Próximo Impenente Estreno

EL MAS TREMENDO RELATO DE UNA CARCEL
LA MAS DURA LECCION PRESIDARI, PARA UN FALLIDO TRAFICANTE
"EXPRESO DE MEDIANOCHÉ"
El 7 de octubre de 1970, Billy Hayes fue arrestado en Estambul por tratar de transportar dos kilos de heroína, de regreso a Estados Unidos. Sentenciado primero a cuatro años y dos meses en una prisión turca bajo la sádica mirada del carcelero Hamidov, su sentencia es luego aumentada a 20 años de prisión.
No tiene más esperanzas, ni más razones de comportarse como un condenado modelo. Primero, a su amigo Jimmy casi le matan y golpea cuando se descubre un túnel que había cavado con los ingles, Max. Luego Rishi, el delator de la cárcel, se va a marchar después que Billy y Max han destruido todo su dinero. Como última venganza, Rishi denuncia falsamente a Max como traficante de drogas. Cuando los guardias se han llevado a Max arrastrado, Billy se olvida de todas sus creencias e inhibiciones y ataca al matando con fuerza brutal.
La pena fue feroz y aún cuartel. Billy trató de arrancarse su único ojo sano al muerto Rishi. El torco sacó un cuchillo y le dio un golpe a Billy en el brazo...
VUELVE !!!
La historia de Billy Hayes... Coraje increíble... No podía suceder pero sucedió!
Proximo ESPECTACULAR ESTRENO

CINE TEATRO MONJE CAMPERO ESTRENO

MARTES ESTRENO

¡Todas las emociones y el éxtasis de las acrobacias aéreas!
Se jugó el todo por el todo... No le importa ni su mujer ni su hijo. El amaba el peligro sobre todas las cosas.
David CARRADINE Jennifer O'NEAL
DIRECCION: BARRY BROWN
DISTRIBUYE
CHNICOLOR® - Prints by DELUXE®



En la foto de la izquierda se puede apreciar el lugar donde se levantan las casas de Familia que componen la Aldea Infantil SOS de La Paz, en la derecha, estado de las obras: comenzaron en Octubre del año pasado y se calcula que estén finalizadas en Julio próximo.



estado de las obras: comenzaron en Octubre del año pasado y se calcula que estén finalizadas en Julio próximo.

Las Aldeas Infantiles SOS

Por Susana Mendióroz Fotos: Freddy Morales

Las Aldeas su labor en Bolivia? "Hace 15 años, se puso la primera Aldea en Cochabamba, luego el P. Francisco Spiesberger, Franciscano, promovió las Aldeas en Santa Cruz, en este momento existe una Aldea en 10 casas en las que viven un total de 120 niños".
"Lo que es exactamente una Aldea Infantil SOS, y que or- ganización tiene?"
"Las Aldeas Infantiles SOS son centros de acogida de niños, padres y quedados desamparados, sus centros educativos en los países donde están funcionan en pequeños grupos de carácter familiar, que cuentan con un hogar permanente. La Aldea es una institución que tiene por objeto reemplazar a la familia natural del huérfano o al niño abandonado para permitirle desarrollar una vida completamente normal en la sociedad a la que pertenece. La organización es muy sencilla: en cada Aldea hay unas 15 a 20 casas compuestas cada una por una Familia de 7 u 8 niños de ambos sexos y diferentes edades que, con su Madre de Aldea In-

fantil SOS, viven con una familia normal. El centro de la casa es la sala de estar. A su vez está 15 a 20 casas están dirigidas por el Director de Aldea".
"¿Cómo encuentran a las Madres de Aldeas, y qué condiciones deben tener esas mujeres que se dedican a ello?"
"La madre SOS es aquella, que por cualquier circunstancia no ha llegado a formar una familia, y desea transmitir su causal activo e intelectual en favor de niños alejados del seno materno y/o familiar. Al desarrollar esta labor, la mujer verá realizadas sus aspiraciones de ser 'madre de familia', maxime si alcanza a comprender el verdadero sentido de Madre no es aquella que simplemente da a luz un niño, sino que aquella que alimenta y cria la formación - total del niño hasta verlo convertido en un ser útil a la sociedad. Una Madre SOS es una señora que decide consagrarse por entero a nueve o diez niños, vive y duerme con sus niños en ese hogar, todo lo que atañe al hogar. Las condiciones: que sea mayor de 25 años, que tenga una gran vocación maternal... que cuente con todo lo necesario para poder llevar la organización y trabajo de su casa".
"¿Hasta que edad pueden estar los niños en la Aldea?"
"Hasta que puedan valerse por sí mismos. Tenemos tantas experiencias bonitas de niños que han crecido en nuestras Familias SOS y luego son excelentes profesionales que regresan a visitar a su mamá de la Aldea, son hombres o mujeres que desarrollan una vida normal, de trabajo, de ciudadanos responsables y conscientes de su misión en el mundo".
"¿Cómo se mantienen las Aldeas?"
"Se precisan muchos amigos que se sientan responsables del presente y del futuro de los niños; existen numerosas posibilidades de apoyar y de ayudar a la construcción y manutención de las Aldeas. De ese modo se mantienen con los medios que cada Aldea se procura en su propio país. Las Asociaciones patrocinadoras se encuentran en Canadá, Inglaterra,

sonas adultas. Herman Gröninger, fundó las Aldeas Infantiles en 1948. Su idea de las Aldeas Infantiles encontró en todo el mundo un gran reconocimiento. "Nuestras Aldeas Infantiles SOS son palabras suyas- son centros de educación con carácter familiar que están a disposición de esos niños abandonados y huérfanos, o que tampoco tienen padres adoptivos o verdaderamente ningún lugar donde se encarguen de su cuidado, Aldeas Infantiles SOS encuentran un vivo interés por parte de las autoridades y en el público, sobre todo en los países en vías de desarrollo, pues la función de la familia es siempre la misma: ella ofrece siempre, la única posibilidad de preparar a los niños y hacerlos maduros para la vida y la sociedad. Por eso nuestras Aldeas juegan un papel muy importante allí donde se destruyeron las viejas y tradicionales formas de convivencia en la sociedad o se desbarataron en el transcurso de una u otra época de desarrollo. Más de cuatro millones de Amigos SOS, que existen actualmente, viven alrededor de 10.000 niños y se educan en un espíritu de paz y amistad entre los pueblos. Dios quiera que logremos encender en el corazón de nuestros niños la luz que señala a la humanidad el camino hacia una época de permanente paz y esperamos que sea en un futuro muy cercano".

AGENDA

PRESENCIA Av. Mariscal Santa Cruz, Edificia Esperanza 2° piso, teléfonos 37240-37241-37242-37243-37244-37245.
ROL DE TURNO DE ESTABLECIMIENTOS FARMACÉUTICOS DEL 22 AL 29 DE MAYO
GRAN PODER, Dra. Emma Murillo, Calle Murillo Edificio Muro, Tel. 313683; **SAGRADO CORAZÓN**, Dra. Gladys Clares, Calle Buena esquina Camacho N° 204, Tel. 354000; **COMERCIO**, Dr. Juan de Dios Arozo, Calle Comercio N° 14, Loma y Buena, Tel. 223292; **6 DE AGOSTO**, Dra. Mary L. Leizaola, Tel. 223292; **LA ECONOMÍA**, Dra. María L. Rivero, Av. Villazón frente Universidad N° 474, Tel. 311800; **URBANA**, Dra. Mary L. García, Calle Indaturo N° 979, Tel. 274236; **SAN SILVESTRE**, Dra. Teresa Moscoso, Av. Ecuador N° 543, Tel. 333945; **NUUESTRA SRA. DEL PILAR**, Dra. Lourdes Masuyos, Calle Entre Ríos N° 1113 (Cementerio); **O-VIVIANA**, Dra. Corina de Fernández, Calle Max Paredes N° 700; **SANTO ROSARIO**, Dra. Lidia Benítez, Calle Rodríguez N° 344; **SAVEDRA**, Dra. Ma. Teresa Gamboa, Av. Ortiz, Plaza Yumí, Tel. 338348; **LITH**, Dra. Lidia Carrillo, Calle Sana Álvarez, Villa Fatima; **LA ECONOMÍA**, Dra. Susana Cataraco, Calle Nicolás Acosta N° 383, Tel. 326069; **LA ANTONIA**, Dra. Lidia Benítez, Calle Sana Álvarez N° 783; **VIrgEN DEL SOCORRO**, Dra. Wally de Llamante, Urbánización San Miguel, Tel. 789014; **16 DE JULIO**, Dr. Isaac Alvarado, Zona 16 de Julio, El Ajo.

TARJIA
Del 1 al 8 de Mayo. **TARJIA LA MADRID** 0046 Tel. 3702 JUSTO JURIS Subpacha 0798 Tel. 3746. Del 8 al 15 de Mayo **SAN JOSÉ**, C. Corrao 0440 Tel. 3568. **PERPETUO SOCORRO** Sucre N. 0687 Tel. 2650 Del 15 al 22 de Mayo **SANTA MARÍA** Sucre N° 313. Del 20 de Mayo EL SOL, Campero N° 1001 Tel. 3566 SAN FRANCISCO Domingo Paz E-014 Tel. 2008.

COCHABAMBA
ASUNCIÓN, Calama esquina Larca N° 3370, Tel. 25888 ANDINA, Esteban Arce N° 6653 Tel. 22002; **SANTA LUCÍA**, Colombia N° 4179, Tel. 26524.

POTOÍ
SANTIAGO, Chayanta N° 543, Tel. 2895; **LA BOLIVIANA**, Plaza Alonso de Ibañez s/n, Tel. 3911.

SUCRE
SUCRENSE, Estudiantes 54, Tel. 5548
SANTA RITA, Tel. 3580, Calvo N° 9
CRUZ ROJA, Teléfono 3072, Colón N° 612.

TRINIDAD
SUDAMERICANA, Centro de la Ciudad.

SANTA CRUZ
NACIONAL, Dra. María Nadiel, Isabel la Católica S. de Figueroa, Tel. 37572 UNIVERSAL, Dra. Gloria Parada, Bolívar-Murillo, Tel. 23519; **CORAZÓN DE JESÚS**, Dr. Alberto Paz, Calle 21 de Mayo N° 343, Tel. 24079; **IBERIA**, Dra. Miviam Fernández, República N° 31, Tel. 26497.

FLORIS
TERMINAL TERRESTRE "CIUDAD DE LA PAZ", Tel. 367274-367275-367276.
ABANDA, Tel. 377096
ANDINO, Tel. 37044
ATLAS, Tel. 378621
BASTILLO, Tel. 376894
BOLIVIA, Tel. 353874
CONTINENTAL, Tel. 329061
DEL CARABANA, Tel. 327711 y 340461
DIONE, Tel. 161371
EL DURADO, Tel. 340375
SAN GONZALO, Tel. 328911
KIRKINCHU, Tel. 334412
KORLAZO, Tel. 323810
LA VELOZ DEL SUR, Tel. 323146
TRANSPORTES LA PAZ, Tel. 340475
URBUS, Tel. 350791
AUTOLINIAS INCAVI, Tel. 328981
CINTA DE PLATA, Auds. Manco Pacac
EL CHAPACO, Chuquisaca esq. Topiza, N° 342, Tel. 340258
MANCO KAPAC, Independencia N° 106, Tel. 350033
ORIENTE, Tel. 327551
TRANSPORTES, Avda. Morros N° 660 Tel. 340475
TRANSPORTE PISADO A LARGA DISTANCIA, Independencia esq. Osuendo N° 159, Tel. 325083.
YUNGUEÑA, Avda. de las Américas, N° 344 (Villa Fatima), Tel. 31244.
RELAMPAGO, Tel. 369758.

TELEFONOS DE URGENCIA:
HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad, 371274 y 371220
Asistencia Pública, 118
Maternidad, 314414
Neurocirujía, 320728
Pensamiento, 329223
Bolivian Power Co. Ltda. Reclamos, 354357
Bomberos, 326144
Hospital de Clínicas Central, 376472
Radio Patrulla, 360700
MASANA (Aeropuerto-Información), 110

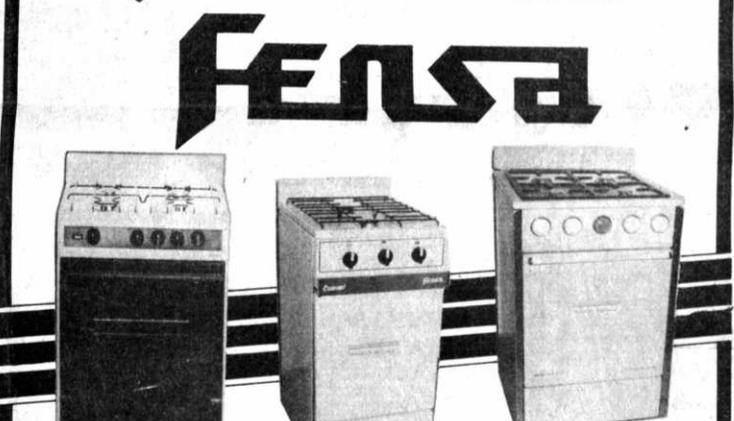
RAMAPA
Dirección Nal. de Investigación, 356124 y 125128
Estación Central, 353510
BUSCAMOVIL - Central Maestro, 810136

H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ
Teléfono del Retén, 371235
Municipal de Emergencia, 375266

ASA, Reclamos 133 - Informaciones 104 - Señalada Hora 117 y Arg. Distancia Exterior 356900 - Interio 101. Informes 350211.

EMPRESAS AEREAS
LOYD AEREO BOLIVIANO, 351155 - 351157 - 371276 - 51608.
LUFTHANSA, Oficinas Ciudad, Central 371270-71-72-73-74. Oficinas Aeropuerto 811921-22. Oficinas Carga Aeropuerto 313221.
AEROLINEAS ARGENTINAS, Tel. 351711.
AVIANCA, Tel. 357599-350608.
AIR FRANCE, Tel. 351740.
BRANIFF, Oficinas ciudad 372011 (Central telefónica) 372008-09. (Oficinas Operaciones: Aeropuerto 810115-15) Oficinas Carga Aeropuerto 810211.
NEA AEREA IMPERIAL
Paiz Edif. Mariscal de Zepita, Local Comercial N° 1, Tel. 35137-3573108. Potosí, Delia María N° 86, Tel. 2-56431-2-3-37. Sucre, Plaza 75 de Mayo, Tel. 5993. Cochabamba, Av. Bolívar 28.18 esq. Bañista, UNITOURS-Ltda, Tel. 27711-112. Casilla 1973. Santa Cruz, ASINCA CRUCILDE DE TURISMO, Arce de Figueroa 71, Tel. 41088-36322 Casilla 3457. Tarija, MA-TOURS, Sucre 670, Tel. 3394-2600 Casilla 61.
N. CHILE, Edif. Avenida Planta baja, Tel. 85205-850014.
La Paz - Arica - Santiago, Tel. 85205-850014.
Teléfonos 35750-355883

PARA MAMA EL UNICO REGALO QUE LA HARA FELIZ



LA REINA CON ENCENDIDO ELECTRONICO UN LUJO EN SU COCINA

CUNUMI IDEAL PARA SU MODERNO HOGAR



LA IMILLA LA PREFERIDA PARA EL CAMPO Y LAS MINAS



REFRIGERADORES CON MAYOR CAPACIDAD LINDOS COLORES



VAJILLA HECHA PARA DURAR



LA DOMESTICA FUERTE, RENDIDORA HORNO AMPLIO COMO ELLA SOLA

VENTAS DIRECTAS A DISTRIBUIDORES Y PUBLICO EN GENERAL

FEUSA
HECHO PARA DURAR

CALEFONES A GAS 10 LITROS POR MINUTO

BOLIVIA S.A.:
Linea blanca boliviana hecha por bolivianos
Av. de la Fuerza Aérea N° 20 Rio Seco
Tel. 85205-850014 Casilla 20266

DEAN

PICADORA DE ALIMENTOS KRUPS INDUSTRIA Y CALIDAD ALEMANA



EXTRACTOR DE JUGOS AUTOMATICO CON LICUADORA



PROCESADORA DE ALIMENTOS UNA VERDADERA INNOVACION EN LA PREPARACION DE COMIDAS. ACCESORIOS DE 4 CUCHILLAS



SECADOR DE CABELLO PROVISTO DE CEPILLO PLANO, TUBO RIZADOR CON PEINE FINO DE DIENTES GRANDES.

PRECIOS REBAJADOS

LA GRAN CADENA DEL HOGAR

GRANDES CREDITOS

CON LA EXCLUSIVA DG= DOBLE GARANTIA



TRU-CUTU.

POR
DAVE GRAUE



¡VEN! ¡NO
YA ES GRANDE
Y PUEDE TIRAR
MI CARRO!

¡NUNCA HABIA
VISTO CRECER AL
NADA CON TANTA
RAPIDEZ!

¡SEGUIRA
CRECIENDO?

¡NO, YA NO CRE-
CERA MUCHO MAS!

¡QUE TRAN-
QUILIDAD!

AHORA MIREN
COMO LO PON-
DRE A TRABAJAR



¡EH GUZI! ¿DÓN-
DE FUEDE CONSE-
GUIRSE ESO?

¡SI, YO QUISIE-
RA TENER
UNO IGUAL!

BUENO, EL
CARRO LO PUE-
DEN HACER
USTEDES



¡YO TAM-
BIEN!

¡YO TAM-
BIEN!

¡YO TAM-
BIEN!



©1982 AEGIS S. de Beaumont
World Rights Reserved
Dist. Field Newspaper Syndicate

¡QUE BIEN! ¡BRUNO
ME TRAJO EL DIA.
¡TOMA
UNA GALLETA
DE PERRO!



©1982 AEGIS S. de Beaumont
World Rights Reserved
Dist. Field Newspaper Syndicate

¡CHOMP!
¡CRAC!
¡CROC!



©1982 AEGIS S. de Beaumont
World Rights Reserved
Dist. Field Newspaper Syndicate

LA GATA
DE
TOBIA



©1982 AEGIS S. de Beaumont
World Rights Reserved
Dist. Field Newspaper Syndicate

LA GATA
DE
TOBIA

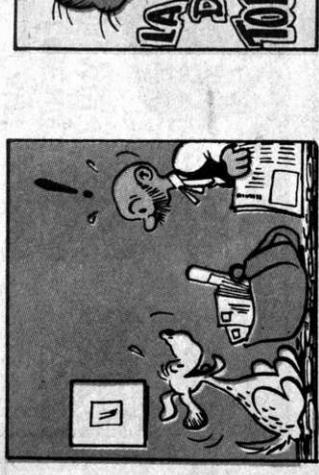


Benita's
&
Teneas



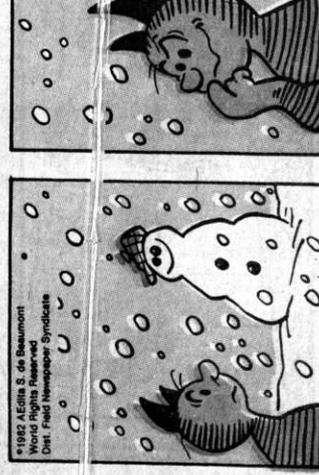
©1982 AEGIS S. de Beaumont
World Rights Reserved
Dist. Field Newspaper Syndicate

LA GATA
DE
TOBIA



©1982 AEGIS S. de Beaumont
World Rights Reserved
Dist. Field Newspaper Syndicate

LA GATA
DE
TOBIA



©1982 AEGIS S. de Beaumont
World Rights Reserved
Dist. Field Newspaper Syndicate

LA GATA
DE
TOBIA

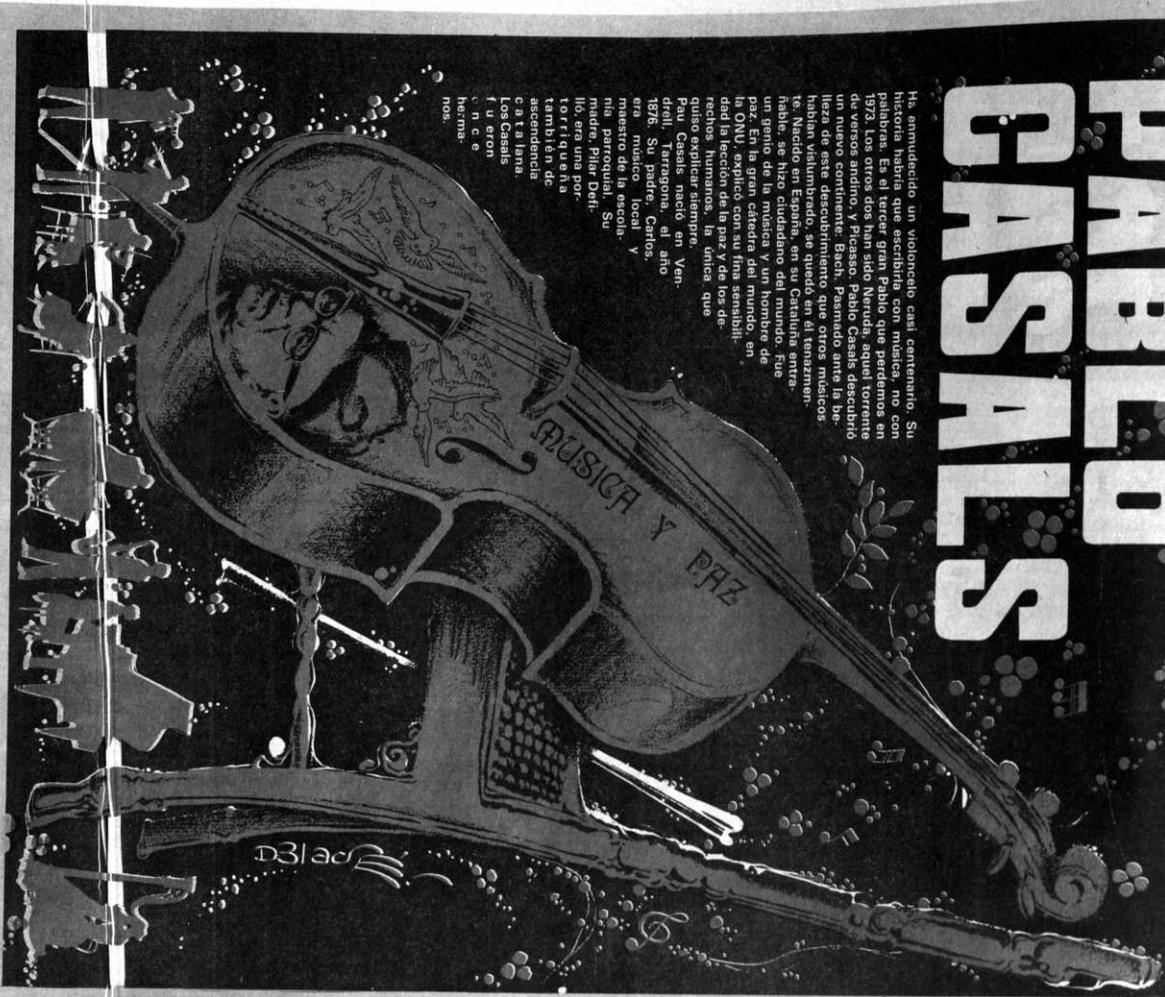


PABLO CASALS

GUION: J. BALLAZ
DIBUJOS: BLADE

Ha empujado un violoncello casi centenario. Su historia habría que escribirla con música, no con palabras. Es el tercer gran Pablo que perdemos en 1973. Los otros dos han sido Meruza, aquel torrente de versos anárquico, y Pizasso. Pablo Casals descubrió un nuevo continente: Bach. Pasando ante la belleza de este descubrimiento que otros músicos habían valiumbrado, se quedó en el temazam-
le. Nació en España, en su Cataluña entre un genio de la música y un hombre de paz. En la gran catedral de la ONU, explicó con su fina sensibilidad la lección de la paz y de los derechos humanos, la única que quiso explicar siempre.

Pau Casals nació en Vendrell, Tarragona, el año 1876. Su padre, Carlos, era músico local y jefe de la escuela municipal. Su madre, Pilar Difi, también era torriquesa y también de ascendencia catalana. Los Casals fueron un gran nombre.



Hanna-Barbara
Tos Pizapiedra



¡SCRECH!
¡SLAM!
¡ESTOMP!



¡BLAM!



¡HOLA, FRED!

¿QUE TAL?

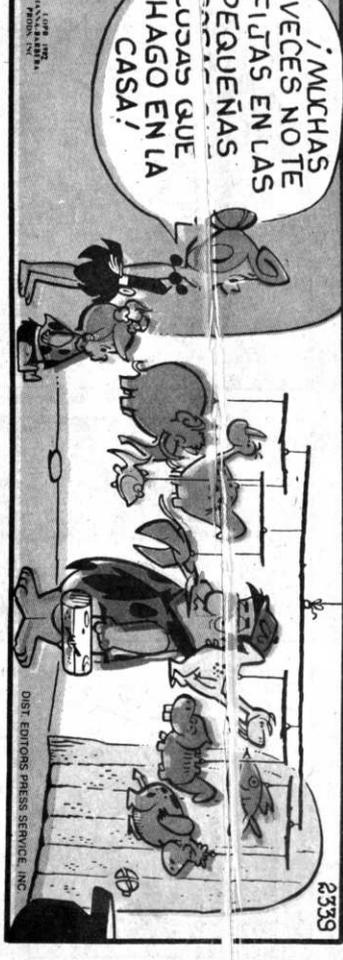


¿NO NOTAS ALGO NUEVO?

¡SI!
¡CLARO QUE LO!
¡NOTE!



¡AH!
¡MENOS MAL!



¡MUCHAS VECES NO TE FIJAS EN LAS PEQUEÑAS COSAS QUE HAGO EN LA CASA!

LORE INC. "MADRID" "MADRID"

DIST. EDITORS PRESS SERVICE, INC.

KERRY DRAKE



Mindy y Kerry han lido el concierto de RAYITO DE SOL Y LOS TRES OSOS.

¡NO VOY A DESPERDICIA-
R MIS LÁGRIMAS POR TI...
TRES OSOS.



¡VER-
DAD
QUE SON
MUY
BUENDOS
¿?
SÍ, SON
FANTÁSTICOS
¡ELLA Y
DOOLEY
ACOPLAN
MUY
BIEN!



¡Y ES BUENO
QUE SEPAS QUE
HAS MUERTO PARA
MI!

RAYITO DE SOL Y LOS TRES OSOS vienen apoteósicamente...

SHIRAZI GRIMEN

SHIRAZI GRIMEN



¡COLOSA!
¡RAYITO DE SOL!
¡SON FABULOSOS!

¡SON FABULOSOS!



¡HAN GUSTADO MUCHO!

¡ALLI ESTÁ DOOLEY ESTO...



MÁS TAMPOCO LOS DIME VEH AL ZENTENH- TLO...

¡AHÍ, MINDY! ¡HAY ALGUIEN QUE QUIERO QUE CONDZCAN



¡QUIERO FELICITARLOS, ¡DÍZME FRUTAMOS EL CONCIERTO!

¡SABÍA QUE QUE IBAN A SIMPATI- ZAR... LISTEDES SIEMPRE.



¡BUENA SUERTE DE TENER SU GRABACION!

¡TENDRÉ UN ÉXITO, ¡BUENA SUERTE DE TENER SU GRABACION!



¡ESO ES POCO, SAM, ¡TENGO OTRO NEGOCIO MÁS IMPORTANTE!

¡Y VOY A ATRAPARLO CON LAS MANOS EN LA TRAMPA!

Donde Jamón

por Nómé Ketcham



PIENSO EN MI CUMPLEAÑOS... MAMI HACE UNA GRAN CENA Y LUEGO... COMO PEQUILLOS BIZ COCHO Y HELADO

NO DEBO SEGUIR PENSANDO EN MI CUMPLEAÑOS...



¡ME ESTÁ DANDO DOLOR DE ESTO- MAGO!

¿QUE CUCINARE PARA JAMON O PAVO?



¡QUE CUCINARE PARA JAMON O PAVO?

YO QUIERO JAMON PARA VARIAR.



PERO A DA BIEN BUENES NI EL LE GUSTA A COMPARALE UN MUSLO DE PAVO.

¡CONFIA EN MI!



¡LOS PAVOS ESTAN ALLA MAMA!

¡SI, LO SE!



¡EL JAMON NO TIENE MUSLOS, MAMA!

¡CONFIA EN MI!



¡BAH! ¡ESO ES JAMON!

¡SI, PARECE QUE ESTAN CRIANDO CERDOS MUY RAROS ESTE AÑO.



¡DILE A TU PAPA QUE LA CENA ESTÁ LISTA!

¡BAH! ¡ESO ES JAMON!



¿COMO SE TE OCURRIÓ SERVIR BATATAS?

¿QUE TAL SI LE DICES QUE SABE ESE MUSLO?



¡SI, PARECE QUE ESTAN CRIANDO CERDOS MUY RAROS ESTE AÑO.

¡SI, PARECE QUE ESTAN CRIANDO CERDOS MUY RAROS ESTE AÑO.



¡DATE PRISA!
¡CORRE!

DIST. EDITORS PRESS SERVICE, INC.



¿QUE PENSARÁ TOM
QUE ESTA
HACIENDO?



¡NO TENGO
IDEA DE LO QUE
HAGO!

AUTO
BUS



!TOM!
!DESPIERTA!
¿EH?
5%55%



!HOY TIENESTU
GRAN
ENTREVISTA!
¿MI
QUE?



!PERDERIAS!
EL
OMNIBUS!

© METRO-GOLDBYNN-MAYER, INC.



!SI LOGRAS QUE ESTO
DE RESULTADO ERES
UN GENIO, JERRY!



!TU QUIERES
SIEMPRE
PRUEBAS!



LOS ANIMALES AL ASIUS
TARSE REACCIONAN
INSTANTANEAMENTE

Y EL RESULTADO PUEDE
SER SUMAMENTE
DESAGRABABLE!

AUN LOS PEQUEÑOS
ANIMALES PUEDEN
SER
PELIGROSOS!



UNA OSA CON
SU HIGO
PUEDE SER
MUY
FEROZ...



SI SE ENCUENTRA CON
INESPERADAMENTE EN
SU CAMINO...



Y VA
CON SU HILLO
PEQUEÑO



SI ANDA
POR EL TERRITORIO
POR DONDE
ASUNDA EL OSO
GRIS, SIENE PIE-
RAS EN UNA
LATA O CANTE EN
VIZ ALTA PARA
ANUNCIAR SU
PRESENCIA



Y SI LO
ATACA, FINDA
ESTAR
MURTO
AL INSTANTE Y
CONVICENTE-
MENTE



© Bill Rechlin y Don Wilder

¡GODA VA CORRERON-
DENCIA QUE RECEBU ES A
PAGAR ABUL!



¡VENGA
ACA!
!



ERES LO QUE LLAMAN UN
INUTIL!



¡NO PUEDES MARCHAR
NI PELLEAR.



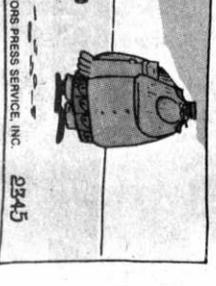
ERES EL BOCHORNO
DE LA LEGION!



¡VUELVE A TU
PUESTO!



SI,
SEÑOR



2245

DIST. EDITORS PRESS SERVICE, INC.

**Y, de todo corazón,
unas palabras.**

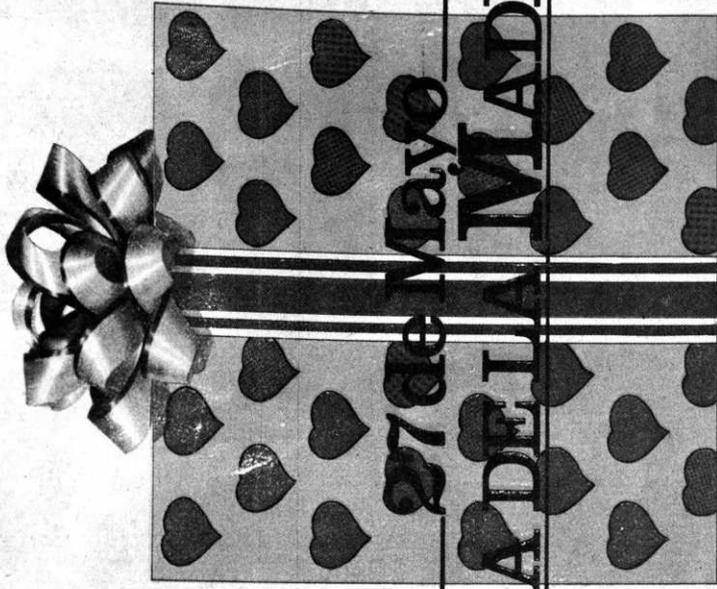
Felicidades, mamá.

Hoy y siempre, que en cada uno de tus días encuentres esa felicidad que te deseamos. Esa que mereces, por tu amor, por tu dedicación, por todo lo que haces por nosotros. Todo eso por lo que nunca podremos agradecerte suficientemente. Pero en tu día, queremos hacerte un homenaje y un regalo.

Para expresar nuestro cariño, para decirte con ellos lo mucho que te queremos y reafirmar nuestro deseo más grande: que seas feliz.

Manaco

**Porque
te lo mereces!**



27 de Mayo

DIA DE LA MADRE

**Porque
te lo mereces...**



~~949~~
\$h. 399



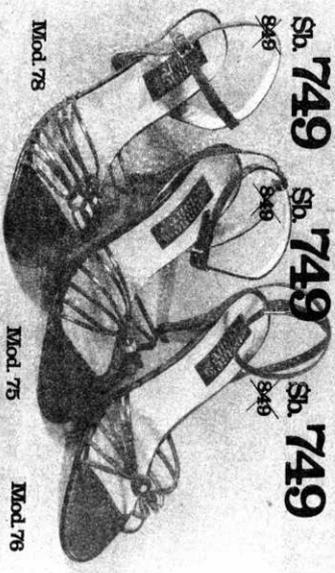
~~646~~
\$h. 599



~~949~~
\$h. 849



~~908~~
\$h. 899
~~946~~
\$h. 699



~~946~~
\$h. 749
~~946~~
\$h. 749



~~989~~
\$h. 899
~~908~~
\$h. 899



Y porque te lo mereces, Manaraco ha preparado una oferta muy especial para ti...

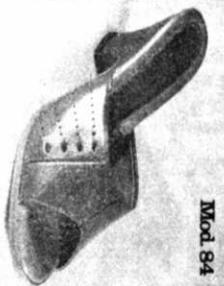
Pensando que en su día, toda Madre recibe un regalo, Manaraco, a través de su oferta, ha sabido hacer de cada calzado el regalo adecuado para Mamá. Desde el 19 al 31 de Mayo, las Tiendas Amigas Manaraco tienen, el gran descuento que no podían dejar de hacer por el Día de la Madre.



~~986~~
\$h. 899
~~946~~
\$h. 799



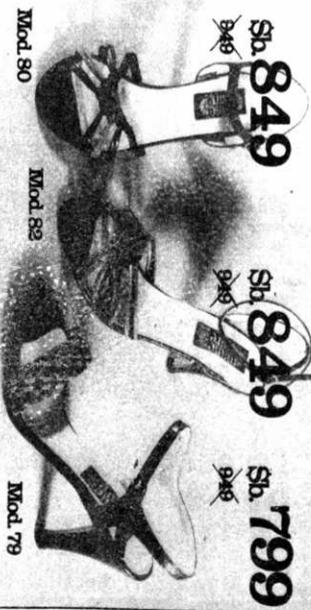
~~708~~
\$h. 749
~~1166~~
\$h. 899



~~949~~
\$h. 499



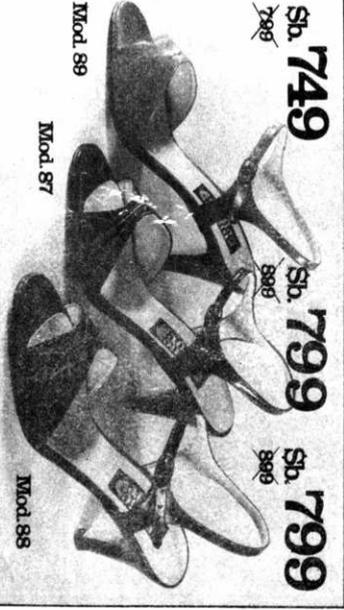
~~908~~
\$h. 499



~~949~~
\$h. 849

~~946~~
\$h. 849

~~946~~
\$h. 799



~~708~~
\$h. 749

~~808~~
\$h. 799

~~808~~
\$h. 799



~~908~~
\$h. 649

~~946~~
\$h. 599

~~846~~
\$h. 599